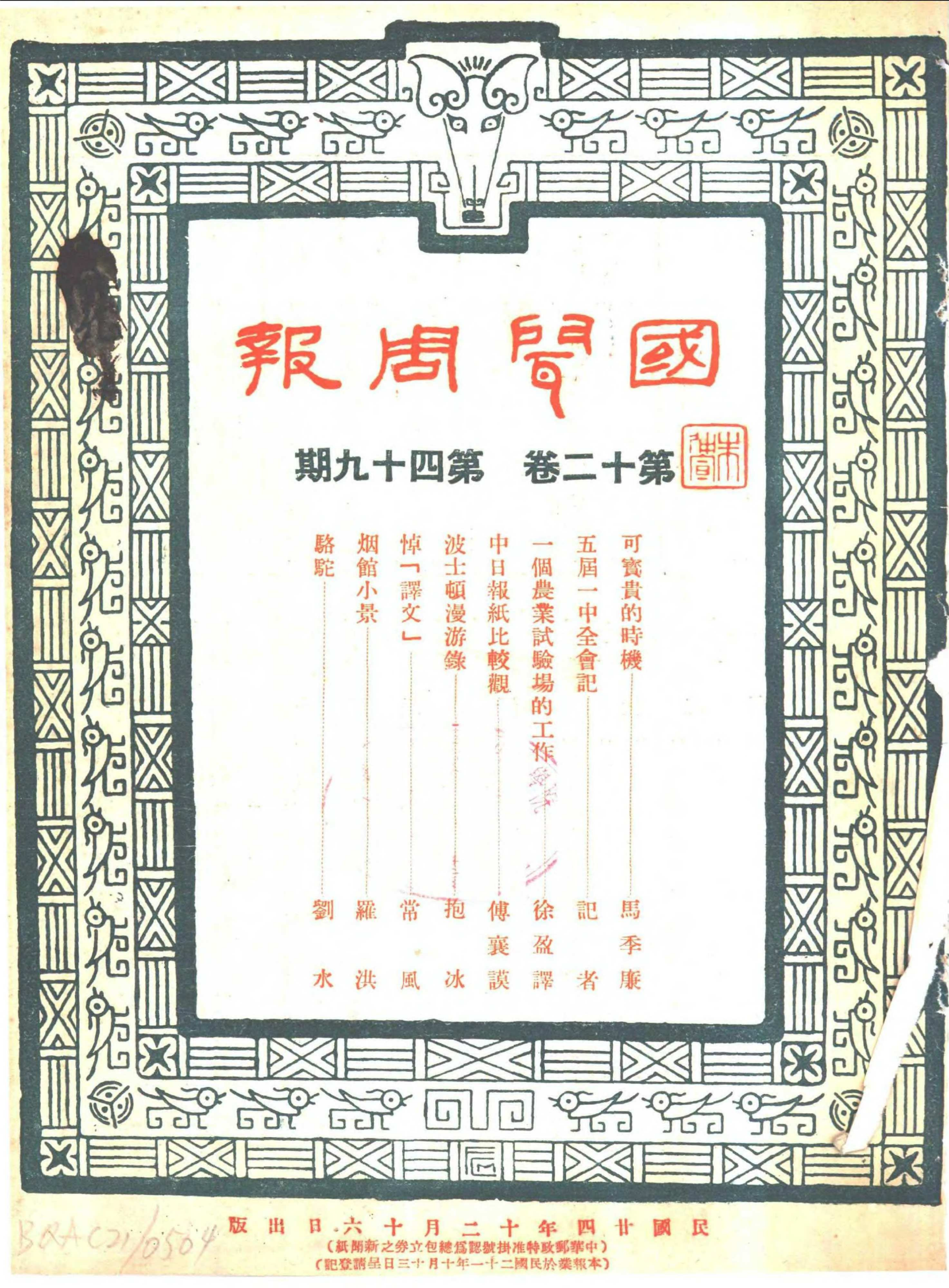

國聞周報
第十二卷 第四十九期
可寶貴的時機……馬季廉
五屆一中全會記……記者
一個農業試驗場的工作……徐盈譯
中日報紙比較觀……傅襄謨
波士頓漫游錄……抱冰
悼「譯文」……常風
烟館小景……羅洪
駱駝……劉水
民國廿四年十二月十六日出版
（中華郵政特准掛號認爲總包立券之新聞紙）
（本報業於民國二十一年十月十三日呈請登記）
BRAC(21)/0504

敦倫中國藝展陳列品一斑

各品爲英后庋藏借會中陳列

十八世紀製擎蓮花寶蓋佛像一尊，高二英尺四英寸半。

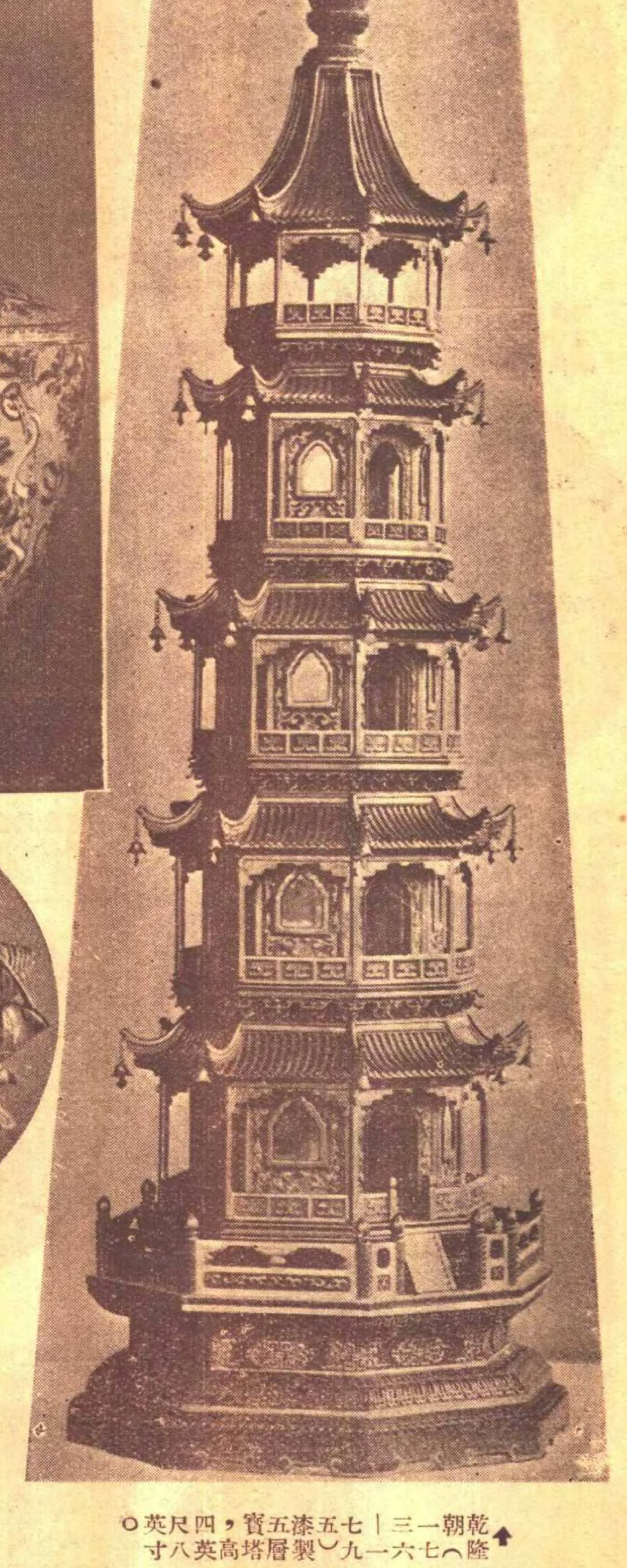


景泰藍花瓶，高八英寸四分之三，乾隆朝製。



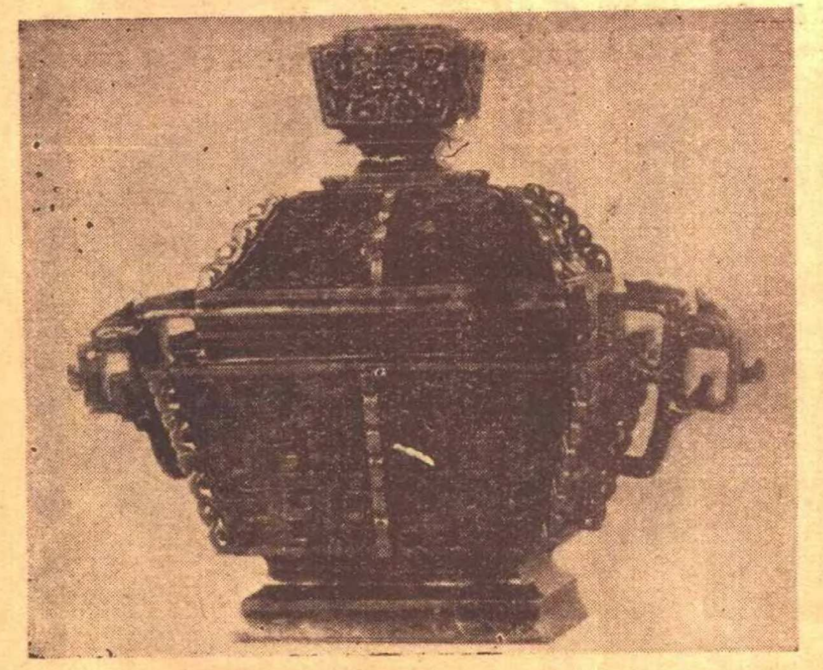


琺瑯刻螳螂捕蟬圖，高一英寸四分之三，十七世紀製。



乾隆朝（一七三六|一七九五）漆製五層寶塔，高四英尺八英寸。

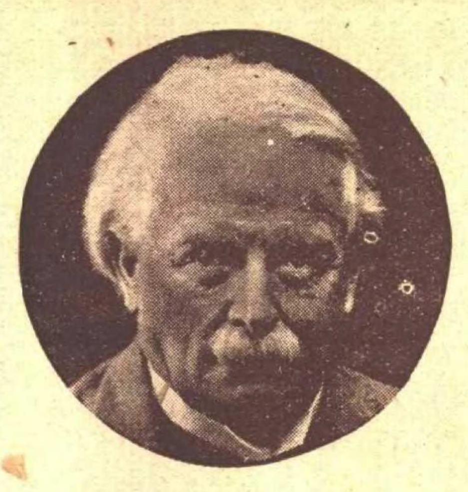
乾隆朝刻青玉盞，高六英寸半。





荷花玉盞，上嵌紅寶石，高三英寸十六分之三，十七世紀製，爲英后收藏名貴珍寶之一。

引人注目的幾位英國新選下議員



路易喬治 D. Lloyd George 爲英下院元老，自一八九四年即充議員，其子女現亦入議院矣○



喬治幼女美根女士 Megan Lloyd George, 亦爲獨立自由黨議員○



喬治氏公子 G. Lloyd George 少佐，曾任商部出席議院秘書○



保守黨議員愛斯道子爵夫人 Viscountess Astor, 其親族中現任議員者凡四人○



工黨議員麥美倫 M. K. Mac Millan 今年二十二歲，爲議員中最年輕者○



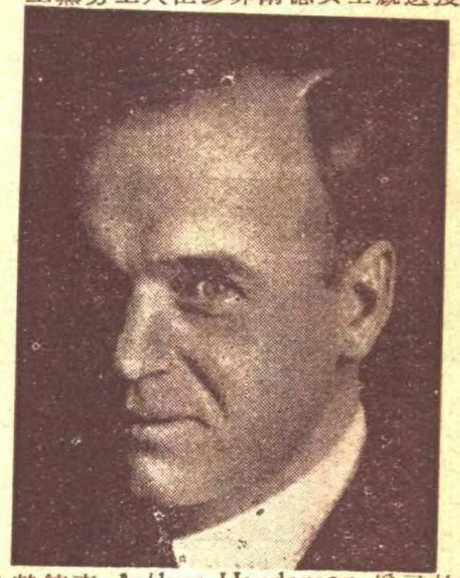
保守黨華德女士 Irene Ward, 此次與前工黨勞工大臣彭菲爾德女士競選獲勝○



工黨議員莫理森 Herbert Morrison, 曾任工黨內閣運輸部長○



工黨議員克拉因斯 J. R. Clynes, 曾任工黨閣員多次，現又膺選○



小韓德森 Arthur Henderson 爲已故裁軍會主席韓德森之幼子，爲工黨黨員○



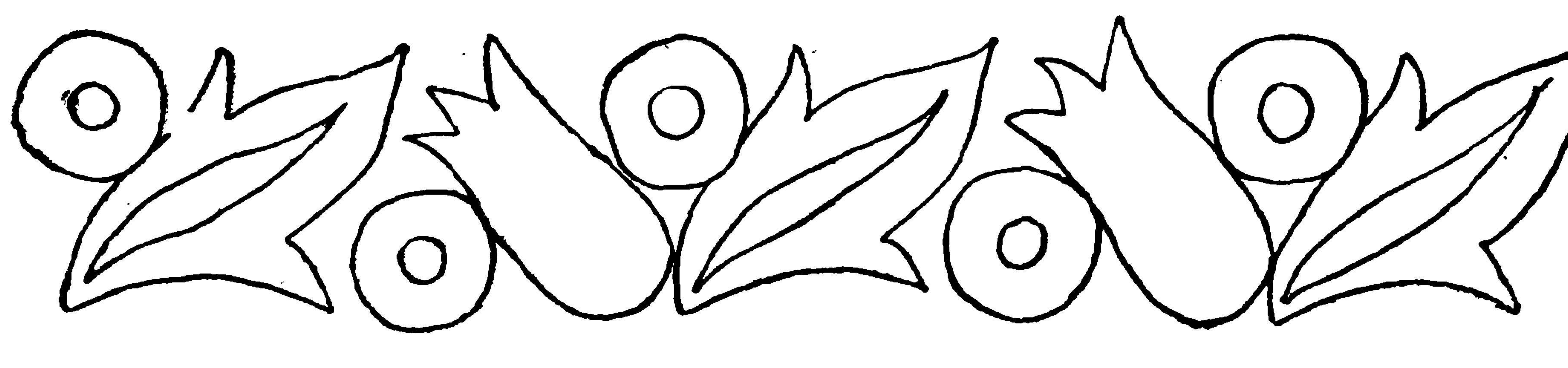
工黨議員辛維爾 E. Shinwell, 與麥克唐納競選勝利○



工黨議員貝倫格 F. J. Bellenger, 與小麥克唐納競選勝利○

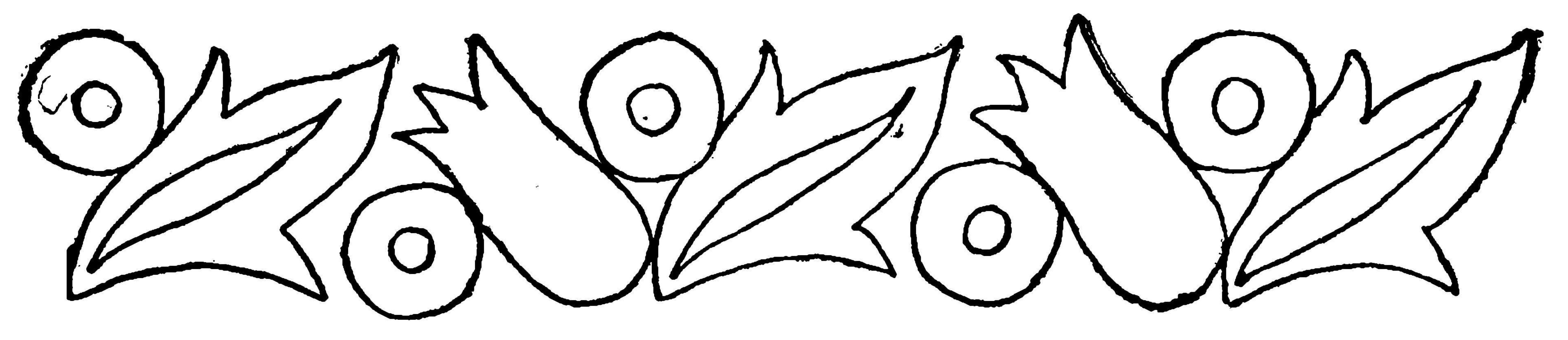


保守黨議員羅素 S. H. M. Russell, 與自由黨首領山穆爾競選勝利○



國聞週報

第十二卷第四十九期目錄
民國廿四年十二月十六日出版



一周簡評

中樞新局

新中央執行委員會組織大綱在本月六日的一中全會通過。第二天便推就黨政中樞負責人選。這次在組織方面，顯示着集體集權的形式，就是胡汪蔣三人分擔責任，雖然汪先生因體力關係，一時不能任事，胡先生却已決定回國，要與蔣先生合作，這是最值得注意的事。在人選方面，蔣代汪而長行政院，以一身當政軍之衝，既可見其決心之勇果，又可見國勢危迫，已到非本人毅然決然正面負責不可的時候，這尤其值得注意。試看中樞人選決定之後，舉國一無異言，又可見人人心目中都感覺國危時急，非一致真正團結，不能肆應內外交迫的局面，而行政院中參加了黨外的經濟界重鎮和學術界領袖數人，益見陣容一新，越顯着非常時期的色彩，望當局者努力爲之！

（一記者）

冀察問題

自從河北香河縣發生所謂『自治運動』風潮，差不多兩個月間，北方的外交緊張，假藉着內政問題的面具，顯露出來，到十一十二兩月的交接中間，最爲吃緊。幸得何部長奉派北來，內外齊下工夫，總算在中央命令形式之下，辦成了冀察政委會的特殊組織。十一日國府已下命令，冀省主席和天津市長亦於十二日發表新任命。從此北方兩省兩市的全部責任，都由二十九軍的領袖一肩挑起。我們祇希望他們在這來日大難的局面之下，不要忽視了民衆的期許！（晦）

北平學生請願

在冀察新政局已經商定解決之日，北平突然發生學生請願，反對自治運動的風潮，這真是不幸中的更不幸！

本來人民要求自治，並不是壞事，祇可惜這一次的事背景複雜，做法離奇，把頂好的名辭給辱沒透了。因爲當局顧慮外交，過分統制新聞，以致反對所謂『自治運動』的活動，缺少公開宣布的自由。北平各大學的青年們忍無可忍，便冒著險，舉行請願，想拿行動來作反『自治』的大宣傳，用心良苦，值得同情。

但是現在北方局面還沒有到人們預想的那樣惡化，因此我們希望青年們應該沈著氣照常讀書，留此身以待他日之用！（冷）

英美對華宣言

本週英國外務大臣和美國國務卿都有關於中國北方問題的鄭重表示，以見兩國對於中國北部的關切，在這海軍會議正要開會的時期，這種外交姿態，儘管是空洞無物，却不能不令國際社會相當注意。

中國本身實在是一個世界問題，我們固不可懷著依賴外國的心理却也不可忽視國際動態的開展。我們應該把義亞問題，英義問題，英美問題，英俄問題，當作一串的關聯看。

（冷）

和議草案與義亞

英法製成的和解義亞方案，經英外長賀爾與拉佛爾於七八兩日在巴黎協商後，意見一致。更經英閣協議，十日遂最後決定，通知墨索里尼。方案內容，大概較原擬條件爲嚴。義方接到方案後，要求予以考慮時間。十二日國聯十八人委員會開會時，英法或將提議展緩禁油實施日期。就大體上看，義亞問題確已步入和平談判的途徑。

但是現在談判可樂觀的空氣，却是很少。（一）亞國駐法使館已聲明拒絕割讓領土，（二）國聯小國與俄土對和議方案有反對可能，（三）義對條件未必即能滿足。因此，談判的前途，一定還有很多波折。

海會難關

倫敦海會甫於九日開幕，即發現美日對立的難關。日本堅持在原則上獲得平等，主張成立共同最高限度，以不威脅不侵略爲原則，主要目的自在對美。美方則提出直率裁減海軍軍備百分之二十，意在制日，使其拆毀新式軍艦，無形中可獲五，五，三的比率。美日針鋒相對，毫不相下，因日方聲勢的喧嚇，英美態度頗爲接近。此外英法，法義兩方面，均皆相當協調。就海會開會前幾天的情形判斷，會議前途的驚濤駭浪，定然十分險惡。

倫敦銀潮

英美貨幣戰，本週有新發展。美財部九日起停止在倫敦市場購銀，結果引起重大紛擾。據美白銀派議員湯瑪士稱，此舉由於中國貨幣與英鎊聯接而不利於美國的結果。但眞相未易判明，美國今後將採何步驟，亦未宣布。據吾人的印象，前此美國的購銀案，已與中國以莫大打擊，演成貨幣的改革，此次停購白銀，主要目的自係對英，然我國亦必蒙受影響。就近處說，在年關將近的今日，發生此種波瀾，中國的對外貿易，首將受累。

（素）

可寶貴的時機

馬季廉

自國難嚴重以來，國人希望當局捐除恩怨，精誠團結，實行憲政，整頓吏治，眞是如大旱之望雲霓。一二八淞滬戰役的當時，有人主張組織國難政府，來應付這空前的危機。可是惰性定律，不僅適用於自然現象，同樣的也適用的社會現象，外力壓迫稍一緩和，當權的人，立刻就將國民的改革政治的要求，置之腦後了。但是，長城戰役，塘沽協定，本年六月河北事件，以及最近的冀察問題，一波未平，一波又起，使當局不能不有若干覺悟，自動的改革中央，刷新政治。這實是國難嚴重期間，使人民比較可以欣慰的一件事。

一再延期的國民黨第五次全國代表大會，開會十餘日，決議明年十一月十二日召開國民大會討論結束訓政，公布憲法。一般很久希望結束黨治與民更始，總算有了一定期限。在十一月十九日大會第四次會議中，關於整頓政治充實中樞，有許多重要決議。茲特將其重要者擇錄如下：

一，規定公務員遺誤罪，以加速加强政治效能案。原則通過，交五屆中執委會辦理。

二，健全中央政府之組織，釐正系統，裁併駢枝機關，以節糜費而增效能案及國府暨各院部會制度，應即擬訂以增行政效率而節國帑案。審察意見：甲，中央政府組織應如何改進，以增行政效能，交本屆中執委會決定整個具體辦法。乙，所有本屆大會中關於中央政府之提案，均交本屆中執會辦理。

三，行政人員不得身兼數職，以增行政效率案。審察意見，以政府已有限制兼職之規定，不必再行決定。

四，肅正官方獎勵廉隅案，審察意見原則通過，送交國府詳擬辦法。

五，請嚴懲貪官汚吏以肅官箴案及請厲行澄清吏治以明賞罰而樹威信案。審察意見，兩案皆交國府辦理。

這種決議，都是非常切合實際，國民久已希望政府能確切實行的。但是政府的決議，在人民心目中常有一種議而不

決，決而不行的強烈印象。我們對於新中央執行委員，希望他們今後的言行能夠一致。我們考察新府院人選，可以有理由相信，中央政治，確有一種更生氣象。

五屆一中全會，本月七日五次大會，推舉中央及府院人選，中央常務委員為胡漢民，汪兆銘，蔣中正，馮玉祥及鄒魯等九人，以胡漢民為主席，蔣中正副之。政治委員會二十五人以汪兆銘為主席，蔣中正副之。蔣任行政院院長，而以孔祥熙副之。各行政部亦有重要更動。這種新的任命，包括有下列幾種意義。

第一，新政府確是胡蔣汪三巨頭精誠團結的政府。國民黨自十四年中山先生逝世以來，三巨頭始終未能完全合作。十四年八月二十日廖仲愷被刺後，胡氏出走，赴俄游歷。汪精衛任國府主席，蔣任總司令。十五年三月二十日中山事件發生，蔣圖海軍局令共產份子退出軍隊，汪精衛離職出國游歷，四月十九日胡漢民偕鮑羅廷自俄返國，蔣胡又同綰政治，在二人主持之下，北伐軍事，節節勝利。十六年四月南京事件發生之後，蔣一度通電擁汪，但汪與陳獨秀聯名通電，反對蔣氏。寧漢分裂之後，胡到南京主持黨務。汪氏則又出國。十六年八月二十日南京政府成立時，二十八日蔣由滬赴日。十七年一月四日蔣復返南京，九日通電復職。一月二十五日胡漢民孫科等又相繼出洋。九月三日胡返國與蔣共商黨政問題，十五日胡漢民發表訓政大綱提案說明書，主張訓政。十九年七月北平擴大會議之際，汪抵北平。二十年二月十八日蔣胡在京對約法問題發生爭執，胡長期在京養病，中央遂成蔣氏一人負責的局面。二十年九一八事變後，十月下旬國民黨在上海舉行會議，高唱精誠團結，共赴國難，但胡去汪來，三公的合作，終嫌功虧一簣。蔣汪自彼時共同負責，以至現在。胡氏寄居香港，雖屢次有和平使者前往敦請，皆遭拒絕。今夏胡漢民赴歐，一般都希望他們能早日合作，來挽救國難。五全大會開幕之後，汪氏被刺，雖幸免於難，惟病體微弱，難任艱鉅，胡氏旅行歐洲，聞耗之下，當不勝其同情。同時華北情勢嚴重，凡稍有血性之人，都要覺得覆巢之下難有完卵，何況從事革命幾十年的患難同志，對於黨國，對於自己，寧不發生無限悲痛，感到徹底覺悟嗎？這次中央政府人選的分配，以胡氏主持黨務，以蔣氏總攬行政。黨國三公，多年以來，總是天南地北，意見參商。這次能有

機會合作是政府的幸事也是國民的幸事。我們誠懇希望當局要善自利用這寶貴的機會，來挽救國難。現在來日大難，不容我們再演幾次悲歡離合的喜劇。我們希望當政諸公對於國事都要一心一德，推誠布公，在決定之前，集思廣益，詳細的，盡情的討論，在既經決定之後，要共同的負責，要認眞的執行。

第二，照現時的消息，這次國府人員攬用非國民黨人物。最近延用黨外學者銀行家，究不失爲緩和人民開放政權要求的一種辦法。範圍雖然較小，政府之尊人民意見，由此可見一斑。延用此類人才贊襄政治，一方面可使人民增加對政府的信仰，一方面可以樹立整飭官常，澄清吏治的榜樣。因此我們希望政府在各級政府都要延用黨外廉明公正之士，參加政治，對於增加行政效率，定有很大貢獻。用這種漸進的方法，開放政權，也是國民黨恢復人民信任的一種妥善的方法。

第三，以蔣委員長任行政院長，整頓吏治，定可獲得良好效果。關於蔣先生在江西剿匪的成功，我們可以將各家觀察歸納爲下列幾點。（一）專員制度，蔣氏爲實施三分軍事，七分政治的剿匪方針，所以採取行政督察專員制度。行政專員上可秉承省府及行營之命，下則監察各縣剿匪及吏治事宜，以一身兼任駐在地縣長及全區保安司令，總持全區軍民兩政，事權既然統一，運用自覺圓滑。中國省治，大都地域遼闊，交通不便，省縣之間，上下遠隔，秉承督察，兩俱困難。實行專員制度正可補救這種缺點。而且專員人選以富有行政經驗，品操廉明者充之，地方貪汚瀆職之事，自可減少。（二）嚴懲貪汚。江西主席熊式輝對於貪汚下了一個界說，他說「侵吞公款，爲國殃民固然是貪汚，但凡拿了國家俸祿，而不能認眞做事的官吏也算是貪汚」。玉山縣財政局長許資時，營私舞弊，被處死刑。撫州財政局長某，攜款逃滬，捕解回贛，追繳公款，在獄中驚悸而死。這都是懲一儆百的好例子（二十三年六月二十日大公報）。二十三年四月胡政之先生赴江西旅行，據他的觀察：『我在南昌前後勾留八天……據我詢問考察之結果，知道南昌行營，差不多是一座十省行政分院。』『南昌行營是軍事部勒，工作非常緊張，而薪水却又很小』，因爲軍隊薪俸差不多都打五折……一天工作時間，恒在十小時以上，薪薄事繁，備極辛苦』。

『而南京為人才薈萃之區，卻往往坐支厚祿，無所事事，兩相對照，實欠公平』（國聞周報十一卷二十三期四十天的五省旅行）。蔣先生在江西實驗的成功，獲得中外的讚美。我們希望蔣先生現在仍以治軍的方法，來整飭南京政治，使「坐支厚祿，無所事事」許多人才，都能人盡其才，工作緊張起來。對於增進行政效率，自然事半功倍。其次我們希望蔣氏以治亂世用重典的辦法，來剷除貪污。更重要的是將專員制度，推行到全國各地。預料短期之內，內政上定有許多刷新。

最近中央政治雖有一種比較合理的變動，距離理想仍然很遠。我們對於這種新的變動，固然不敢抱着很大的期待，但誠懇的希望他們能夠有所建樹，而尤其希望在政治上能樹立起威信來。作者民國二十一年時，曾經發表這種意見說：「權力威信是政治上的「維他命」，有了權力，還要善於運用，方能產生威信，政治有了威信，令出必行，紀綱嚴明，一掃人民歷來對於政府議而不決，決而不行的惡劣印象，方能獲得人民的信賴，政府的基礎方才鞏固。當局諸公如果認為這是對的，今後應當用全力作到下列幾點，（一）認真執行法律，（二）厲行政治稽核及（三）順從輿情利用時機，五全代會決議的嚴懲貪污，肅正官紀及增進行政效率各案，都自然一一實現，而尤重要的，是可以樹立政府的威信。

一，認真執行法律　作者在二十二年一月本報十卷一期『中國政治如何能上軌道』一文中，曾經說過，『使政治走上軌道，第一個重要步驟就是要厲行法治。商君書云：「國之所以治者三，一曰法，二曰信，三曰權」。韓非子有云：「好以智矯法，時以私雜公，法禁變易，號令數下者，可亡也」。又曰，「主多能而不以法度從事者，可亡也」』。我又說過：『國民政府成立四五年來制定的法律，總算不少。雖然不能說是盡善盡美，大體都具備現代法律的精神。政府就現有的法律認真執行，即可造福社會國家』。我這種信心，隨時代的進展而愈堅固。例如本年十一月四日大公報論『安定市場與整飭官紀』一文，認『取締謠言，必須從有效的取締公務員參加投機業始』，列舉民國二十二年七月五日修正之官吏服務規程第四條，第七條，第十條，第十七條，及現行刑法一百三十一條，一百三十二條對於禁止公務員參加投機事業及其處罰，皆有詳密規定。又例如最近五全代會政治

決議案中，有請規定公務員遺誤罪者，有提肅正官方奬勵廉隅案者，有請嚴懲貪官汚吏以肅官箴案者，關於此類事件，現在刑法，都有規定。例如瀆職罪，新刑法第一百二十條即有規定：『公務員不盡其應盡之責，而委棄守地者處死刑無期徒刑或十年以上有期徒刑。』第一百二十條，『公務員或仲裁人對於職務上之行為，要求期約或收受賄賂或其他不正利益者，處七年以下有期徒刑，得併科五千元以下罰金』。故關於嚴懲貪汚奬勵廉隅以及遺誤瀆職等罪，現行法律，都有詳細規定。至於執行，第一有普通法庭，第二有監察院，第三有官吏懲戒委員會。十八年五月二十九日公布之彈劾法第七條云，『公務員違法行為關係人民生命財產情節重大者，經監察委員提出彈劾案，並經審察認為應付懲戒時，監察院院長除將該彈劾案移付懲戒機關外，並得同時呈請國民政府或通知主管長官，為急速救濟之處分。』是經常及非常辦法，也都有詳密規定。只要行政院監督所屬，將現行法律都一條一條的認真實行，貪官汚吏自可逐漸絕跡，棄地瀆職，遺誤失檢的事情自可日形減少。至於其他種種，凡足以澄清吏治，增加行政效率的事，只要認真執行現在的法律，沒有作不到的。

二，實行政治稽核　年來研究中國政治的人，一般感覺政府的決議案太多太亂，同一問題的決案，例如上次代表大會通過了，本屆或下次大會對於上次決案，究竟實行與否，何以未能實行，實行之中，有何困難，普通很少加以檢討，照樣又通過與上次相彷的議案，諸如此類的事，幾乎不勝枚舉。現在舉兩個例來說明。

新鹽法二十年三月二十一日通過於立法院，同年五月十一日國民會議三次大會通過催促國府剋日施行新鹽法，及請政府公布新鹽法以利民食二案，並列舉急應公布實行之理由四項。同年五月三十日國府主席蔣中正以明令公布新鹽法。二十三年二月四屆五中全會通過『決定分區施行鹽法之切實辦法，於一年內實行，幷規定兩年內各區完全施行整個鹽法。』去年五月二十六日二次全國財政會議亦有同樣決議。最近五全大會又通過『交國民政府飭主管機關於二十五年底分區施行新鹽法案』。改革鹽政，固然是一件大事，但這種法律通過幷公布了五年之久，經過了四次的重要決議，直到目前，何時開始實行，仍然遙遙無期，政府的決議案難有威信

，固非一朝一夕了。

其次講到地方自治。實行訓政，本以完成地方自治爲主要目的，十八年第三次全國代表大會通過『確定地方自治之方略及程序以立政治建設之基礎』案，同年三屆二中全會，又通過『完成縣自治』案。並限於二十三年底以前，完全實施。十八年至二十一年間立法院制定了許多關於自治的法律。最近五全大會又通過『切實推行地方自治，以完成訓政工作』案，限二十五年上半年內完成。推行自治，也不是一件易事。關於此點，原來提案，已有說明無庸贅述。我所要指出的，就是政府的決議太多了，太亂了，黨政當局應該在每次大會中，舉行一次政治稽核，看看以前的決案有幾種實行了，有幾種沒有實行，然後再討論新的議案，以免有決而不行之譏，同時就增加了政府的威信。

三，順從輿情利用時機　論語有云『天視自我民視，天聽自我民聽』，語云『順天者昌，逆天者亡』，這都指示當政者的措施應當尊重民意，不然前途就不順利。

說到利用時機，更是賢明政治家成功的一個要訣。訓政應該早日結束，憲政應當早日公布，這幾乎是國內的公論。二十一年四月的國難會議曾經決議如期結束訓政，提前設立民意機關——國民代表會。後又決議二十四年三月召集國民大會，最近五全代會又決定於二十五年十一月十二日召集，遷延了又遷延，黨內領袖好像政權只要開放，遲早都是一樣。可是我們要記得清末預備九年立憲的歷史教訓。黨國領袖務要認清時會，當機立斷。

黨國重要首領多年以來未能切實合作。現在大難降臨，迫在眉睫，若再不一心一德，共救危亡，時機錯過，萬難再來。目前對開放政權，公布憲法雖定有期限，但進行籌備尚需時日。非常辦法要在認眞執行法律，剷除貪汚，整飭紀綱，肅正官常，一方清算政治，樹立威信，一方順從輿情，善用時機，只要作到政治清明，人民對於黨國的信心，自然不會動搖。黨國領袖，千萬要妥善利用這可寶貴的機會！

五屆一中全會記（續）

記者

五、中執委會組織大綱

一中全會六日下午三時舉行第四次大會。出席中央執行委員于右任，孫科，鄒魯，居正，陳果夫，宋子文等七十七人。列席候補執行委員吳開先等四十四人。列席監察委員林森等二十四人。候補監察委員魯蕩平等十八人。由鄒魯主席，秘書長葉楚傖。報告事項，（一）宣讀第三次會議記錄。（二）秘書處報告文件，甲，委員函電一件，乙，賀電二件。討論事項，（一）提案審查委員會黨務審查報告，（第二號）奉交審查楊委員虎等提，本黨先烈夏上將爾璵墳塋久圮，擬請中央撥款修繕，以彰忠藎而慰英靈案。經於十二月五日上午九時開第二次審查會，計到委員姚大海等二十六人，由陳立夫主席，審查結果，擬將本案交常務委員會核辦，是否有當，敬候公决。決議通過。（二）提案審查委員會黨務組審查報告（第三號），奉交審查第五次全國代表大會交下關于黨務各案，經第一次審查會審查完竣者三十二件，已具第一號報告。其有關于中央組織之提案：（一）孫科同志等提，「本黨為實現三民主義，完成革命，復興民族，鞏固黨基，應於中央執行委員會之下，設置國民經濟建設計劃委員會，地方自治計劃委員會案。」（二）康士品同志等提，「請令中央速設國際宣傳總部，統一國際宣傳工作，俾收國際宣傳實效案」，與丘正歐同志提，「請限期實施國際宣傳計劃案」，及續奉交吳委員醒亞等提「健全本黨組織案」。經先推定陳立夫，陳公博，梁寒操，王陸一，余井塘，洪蘭友，周啓剛，時子周，谷正綱，吳開先，方治等十一人，將各案彙集研究，摘其要點，擬具中央組織大綱草案，於十二月五日上午九時開第二次審查會，計到姚大海，趙允義，余俊賢，陳訪先，李次温，徐恩曾，田崑山，王崑崙，林沓，崔廣秀，苗培成，王秉鈞，戴愧生，張厲生，李嗣璁，蕭吉珊，蕭忠貞，方覺慧，陳泮嶺，丁超五，周啓剛，吳開先，谷正綱，時子周，陳立夫，張強等二十六人，由陳立夫主席，業將該草案審訂完竣，附陳於后，敬候公决，決議，通過。

大會通過之中央執行委員會組織大綱，原文如下：

（一）中央執行委員會推定常務委員九人，就常務委員中推定主席及副主席各一人，組織常務委員會，在中央執行委員會全體會議閉會期間，執行職務。常務委員開會時，中央監察委員會常務委員，中央政治委員會正副主席，國民政府主席，五院院長，及中央秘書長，組織宣傳民衆訓練三部部長，各計劃委員會主任委員，均得列席。

（二）中央執行委員會之下，設秘書處，組織部，宣傳部，民衆訓練部。秘書處設秘書長一人，組織宣傳民衆訓練三部，各設部長一人，副部長一人，綜攬各該處部事宜。各部於必要時，設委員若干人，担任設計工作。

（三）中央執行委員會之下，設海外黨務計劃委員會，地方自治計劃委員會，國民經濟計劃委員會，文化事業計劃委員會，財務委員會，撫卹委員會，黨史史料編纂委員會，及其他各特種委員會，各附屬機關，各委員會，設主任委員一人，副主任委員二人，委員若干人，掌理各委員會事宜。

（四）中央執行委員會設政治委員會，由中央執行委員會就中央執行委員中央監察委員中，推定主席一人，副主席一人，委員十九人至二十五人，組織之，爲政治之最高指導機關，對中央執行委員會，負其責任。其組織條例另定之。政治委員會開會時，中央常務委員會主席副主席，國民政府主席，五院院長，副院長，軍事委員會委員長，副委員長，均應出席，本會所屬各專門委員會主任委員，及國民政府各部會長官，于必要時，得通知列席。

（五）政治委員會設秘書處，置秘書長一人，副秘書長一人。

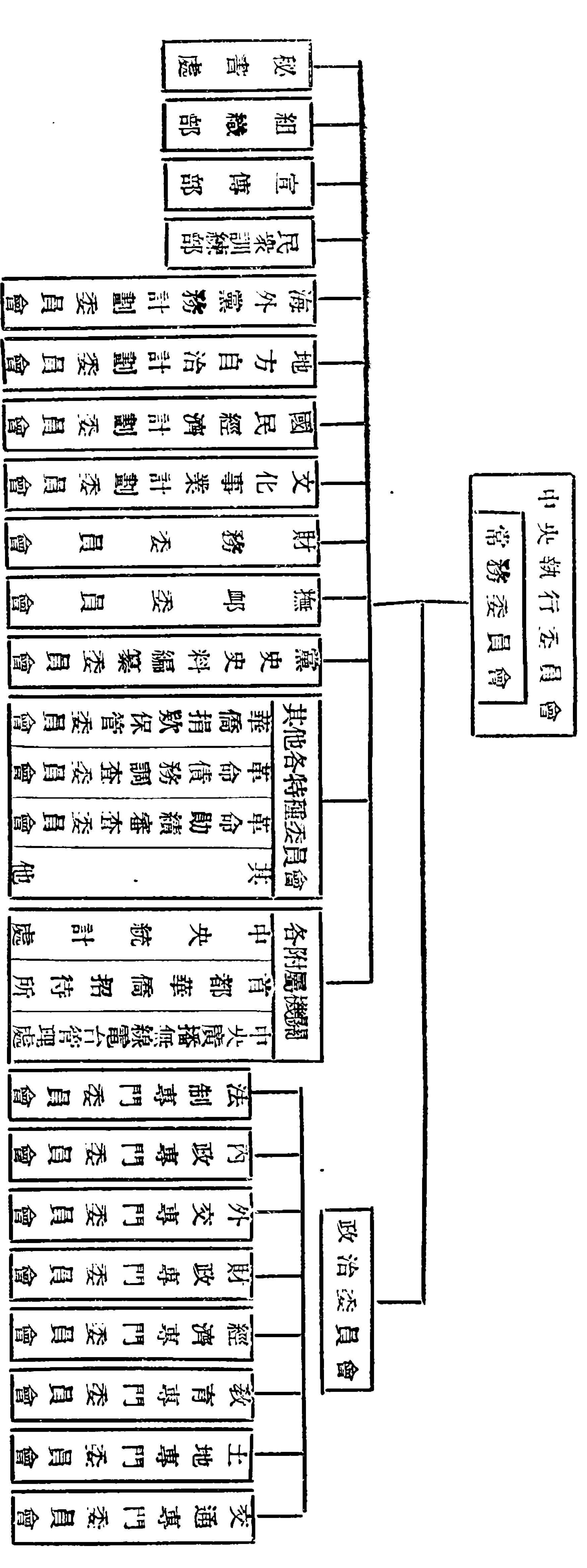
（六）政治委員會之下，設法制，內政，外交，財政，經濟，教育，土地，交通，各專門委員會，各設委員九人至十五人，以中央委員及對各該委員會主管事項有專門研究之黨員充任之，並得聘請專家爲顧問，各專門委員會設主任委員一人，副主任委員一人，副主任委員不得兼其他任務。

附註　（一）中央執行委員會及政治委員會之下，各計劃委員會及專門委員會設立以後，政府機關有同性質之組織者，應即取消，以期人才集中，事權統一。

（二）中央執行委員會各部處會之組織條例，應分別修訂或起草，由常務委員會指定若干人負責辦理之。



附組織系統表



按此次通過之中執委會組織大綱，與中央以前之組織有數點重要之變更。茲分述如下：（一）常務委員之人數仍舊，但推定主席副主席各一人，則為國民黨之創舉。又常務委員開會時，以前凡中央執監委員候補執監委員均得列席，嗣後祗組織大綱中規定之人員得以列席。（二）主持中央組織宣傳民衆訓練三部分工作之機關，在四全大會以前為「部」，設部長一人，副部長二人，至四屆一中全會改為「委員會」，設主任委員副主任委員各一人，委員若干人，現仍恢復為「部」，但副部長祗設一人，必要時得設委員若干人，担任設計工作。（三）執委會之下，除財務撫郵黨史史料編纂各委員會，照常設立，並將常務委員制改為主任委員副主任委員制外，並新設海外黨務，地方自治，國民經濟，文化事業四計劃委員會，（四）中央政治之最高指導機關，二屆為「政治委員會」，並設主席團，至三屆一中全會，改為「政治會議」實行常務委員制。現仍改為「政治委員會」，並設主席副主席各一人。又以前政治會議開會時，凡中央執監委員及候補執監委員均得列席，嗣後亦祗組織大綱中規定之人員，得以列席。（五）政治委員會添設副秘書長一人。（六）

政治委員會之下，所設之各專門委員會，以前稱為「組」，各推定「召集人」，嗣後改為主任委員副主任委員，並規定副主任委員不得兼任其他職務，以專責成。

六　推定中樞負責人

全會於七日上午十時在中央黨部第一會議廳舉行第五次會議，出席中央執行委員馮玉祥，于右任，孫科，鄒魯，居


中常會主席　胡漢民

正，陳果夫等七十五人。列席候補中央執行委員吳開先等四十四人。監察委員林森，張繼，蔡元培，吳敬恆等二十四人。候補監察委員魯蕩平等十六人。主席陳果


國府主席　林森

夫。秘書長葉楚傖。宣讀第四次會議紀錄後，即推選中樞負責人，並規定國府主席任期問題，至十一時十分散，茲錄各情如次：

中央常務委員會

（甲）常務委員九人，胡漢民，汪兆銘，蔣中正，馮玉祥，丁惟汾，葉楚傖，孔祥熙，鄒魯，陳立夫。

（乙）主席及副主席，主席胡漢民，副主席蔣中正。

（丙）秘書長及各部會主管人員，秘書長葉楚傖兼，組織部部長張厲生，副部長谷正綱，宣傳部部長劉蘆隱，副部


政治委員會主席　汪精衛

長方治，民衆訓練部部長周佛海，副部長王陸一，海外黨務計劃委員會主任委員周啓剛，副主任委員蕭吉珊，陳耀垣，地方自治計劃委員會主任委員方覺慧


行政院長　蔣中正

，副主任委員李宗黃，黃季陸，國民經濟建設計劃委員會主任委員曾養甫，副主任委員鄧青陽，徐恩曾，文化事業計劃委員會主任委員陳果夫，副主任委員褚民誼

立法院長　孫科

，張道藩，黨史史料編纂委員會主任委員邵元冲，副主任委員羅家倫，梅公任，撫卹委員會主任委員王法勤，副主任委員李文範，洪陸東，財務委員會主任委員居正，副主任委員麥煥章，苗培成。

中央政治委員會

（甲）委員二十五人張人傑，閻錫山，許崇智，李烈鈞，王寵惠，李文範，張


司法院長　居正

學良，唐生智，陳璧君，宋子文，朱培德，顧孟餘，朱家驊，馬超俊，邵元冲，劉守中，陳公博，王伯羣，程潛，陳果夫，梁寒操，張定璠，何應欽，黃紹竑，王

陸一〇。

考試院長
戴傳賢

（乙）主席及副主席，主席汪兆銘，副主席蔣中正。

（丙）秘書長及副秘書長，秘書長顧孟餘，副秘書長陳布雷。

國府主席五院長

國民政府主席，林森。行政院院長，蔣中正，副院長，孔祥熙。立法院院長，孫科，副院長，葉楚傖。司法院院長，居正，副院長，覃振。考試院院長，戴傳賢，副院長鈕永建。監察院院長，于右任，副院長，許崇智。


監察院長
于右任

主席團提，國民政府組織法國民政府主席任期將滿，惟大會業已有二十五年十一月十二日開國民大會之決議，是改選以後，任期不及一年，應請大會決定本屆國民政府主席任期，延至國民大會後總統就職之日，以免更張，是否有當，提請公決。決議通過。

七　圓滿閉幕

第五屆中央執行委員第一次全體會議，自本月二日開會至七日，共開預備會議一次，大會五次，主席團會議五次，提案審查會開會四次，業將一切黨政大計決定，並推選黨政中樞負責人選，大會使命於以完成，七日第五次大會散會後，即於上午十一時半在中央大禮堂舉行閉會式，茲分誌各情如下：

閉會儀式

閉會式秩序已預先由全會秘書處規定，用紅紙金字書就，置於大禮堂左側，計（一）全體肅立，（二）奏樂，（三）唱黨歌，（四）向黨國旗及總理遺像行三鞠躬禮，（五）主席恭讀　總理遺囑，（六）主席致閉會詞，（七）奏樂，（八）禮成。

第五次大會散會後，休息十分鐘，全體中央委員即均步入大禮堂，依年齒分排序立，參加中委共一百六十八人，即奏樂行禮，由鄒魯主席，領導全體行禮如儀後，即席致閉會詞，歷時十五分鐘，即詞畢禮成云。

鄒魯致詞

各位同志，今天是本黨第五屆中央執行委員第一次全體會議閉會的日子。我們

計算一下，自第四屆中央執監委員第六次全體會議以來，中間開過第五次全國代表大會，現在又開了第五屆中央執行委員第一次全體會議。這幾次會議，我們海內外的同志，都是在精誠團結共赴國難的宗旨下，聚在一堂。在我們聚在一堂的期間，冀察的嚴重事件，已一再發生，政府已於萬難之中，想了很多方法去應付，然而本黨還須根本實施解除國難的辦法。

這次冀察事變，本是我們想得到的，因為我們知道我們同志越是精誠團結，遭逢困難必越厲害。所需要的是我們對壓迫之來有解除的辦法，否則我們對國家所負的過失，就非常重大。

今天大會閉會後，本黨同志更應該繼續努力，共赴國難，無論中央地方，都應該一心一德，分工合作，使國難可以渡過，使總理遺敎能夠完全實現。希望各位同志認淸救亡的途徑，不斷的努力，共赴國難，達到救國的目的。本席在今天閉會的時候，沒有其他意見貢獻，願以此與諸位同志共勉之。

各委離京

五全大會上月開會時，各省政府主席均先後來京出席。當時到京者計有廣東林雲陔，廣西黃旭初，安徽劉鎮華，湖北張羣，湖南何鍵，江蘇陳果夫，浙江黃紹竑，福建陳儀，陝西邵力子，江西熊式輝，貴州吳忠信，甘肅于學忠等。大會閉幕後，除黃旭初氏因桂政繁忙，已於上月底偕同粵桂代表南返。陳儀，熊式輝兩氏，因河北問題北上赴平，于學忠於前日飛陝外，餘皆留京出席一中全會。茲以一中全會於七日閉幕，林雲陔業於七日晚夜車赴滬，候輪南返，其他各主席，亦即分別返任。

一個農業試驗場的工作

辛博森著
徐　盈譯

今年夏末，譯者在河北省旅行時，曾訪問過本文的作者辛博森博士（Dr. W. Simpson）並參觀了他在本文中所描寫的試驗工作的全部。他贈與譯者一本名爲 Our Work and our Play 的小冊子。本文便是「我們的工作」部分的譯文。無疑的，這是一篇「技術」上的好文章。

看了異國人這樣熱誠的工作，眞要使我們慚愧。說來本是自己的事情，可是由外國人來作着，縱然學術是不應該自私的，可是怎能禁得着我們不臉紅呢？我們也曾喊過農村復興，我們有着重疊的機關，可是實際上，我們却趕不上一個敎會（美以美會）所支持的農場能夠那樣苦幹着自己份內的事。

從他的文章裏，我們可以看出作者是一位熱心的，友誼的，觀察敏銳的人，他指出來若干華北農業上的問題，有許多都是因了本國人太熟悉而忽略的劣點與優點。我們至少可以曉得中國現行的農制，正是在一個悠久時期中淘鍊出來的精華。他的文字親切使人感動；這完全是實地工作的結晶，雖然裏面沒有一張表格或是一串數字。

最後一節中作者發揮着他的哲學—唯心的人生觀。我們相信不論任何工作，出發點是很值得重視的，所以只删去幾十行無關於農業的字句，大部分全在保存。關於農村社會方面，作者便不能像「技術」方面那樣有光鋩。總之，無論公事私事裏，這位可敬的學者是無時不在念着他的工作。這就値得敬佩了。

華北的農業

中國農人把耕種的技術發展得到了極高程度，但是他們對於科學的耕作知識却非常缺乏。多年的經驗敎給他怎樣工作，在那一個特殊區域的情形下，他在土地上收穫了他花了勞力所得的糧食。可是他却不明白爲什麼植物在這種情形之下生長起來。舉例說，「美國近年來才懂得用大豆來改良土壤，在中國這已經被採用了若干年了。中國農民並不像近十年來我們美國農民似的，能瞭解土地施用豆科植物改良的過程，可是他確明白在長過豆類的地上，再種別的植物，是比他處來得好。不幸得很，他却時常還把零整豆根掘出來當燃料。我們的責任就是幫助他們懂得科學方法，並把農業實際

的技術用到他現在的環境中。

的確，用不着再根據現代的調查，就曉得美國農民之間，不能再有力量去和那各種對於農作或好或壞的外力去掙扎或合作了。如果有人能到中國來，看看那在與水，旱，病，虫，各種災難抗抵中的部分成功，而且還不能把戰爭和匪禍加在內，那他眞要自己打破自己的中國需要改善方法的意見了。

華北氣候，雨量集中夏季，其餘時候便常是一點不能定的急霰和幾寸雪。四年前有個地方，夏天最末一次雨在九月初，直延到翌年七月才再下雨。這雖然是很稀少的，但以農作方法的適合，竟也有了一個很好的收穫。

中國農人對於自然的多變，總是用改變自己的方法來對付他。如果早春有了一場急雨，人們便忙着下種，不管到成熟還有那麼長的一個季節。假如地乾，便也種些能適應它的作物。若是雨一直延到夏天才下，那便種一些能在短期內成熟的作物。所以從收穫的光景上，便可以讀出春天的一個概括的記錄。農人是實在可以主宰季節的變化的。

中國是這麼大，鄉間受了各種原因而在各方面顯出了不同的變化，被寫出來的也是因時因地而更易。這裏所描寫的各地農作是指作者所旅行和工作的長城以內的中國北部，約有十萬方哩。這不過是中國大農區的一小部。

這裏主要作物是高粱，小麥，小米，玉蜀黍，豆類，旱稻和胡麻。根作物中有白藷和花生，被介紹過來後爲各階級人士所食用。

從高粱的用途上可以見到中國人之對各種東西利用的週到。這是一種高高地甘蔗樣的植物。這區域內有幾個地方拿他作主要食糧。普通情形他的高度當人二倍，偶然也有三倍，有着又直又瘦但很結實的稈子。夏盡時候，稈子下部的叶子便被剝落下來，晒乾作飼料。它們保留着一種好乾草般的甜味，因爲這些叶子是在收穫前收集起來的原故。豆子是和高粱輪作的，剝去葉子又可使豆子的成熟提早，而且又可剩下乾凈的高粱稈留作後用。收穫時，這稈子是被留在地表上一尺光景，以後掘起來用作燃料。穗子割下來後就脫粒，糠皮是用來喂牲口。（每年喂給工作畜牲的糧食價值比人的還多一倍，因爲人畜是吃同一糧食的。）

高糧稈在北方，就好像是南方的竹子的代替物，非常重要。用它編擋風物和籬笆。甚至被此地人看作一種美的設計。許多地方的屋頂橫樑上都披着高粱稈。造橋也以成束的稈子爲主要支持物，上面再披着泥土。這是一種非常價廉的橋，在每年夏天急流過後便可建築。漁人駛着用高粱稈作成的

筏，整天在河心裏漂盪。還有許多用處如製玩具和其他東西上。中國人能利用每一樣東西在每一件事上。差不多每個方法的改變和無比的發明，都能適合趣味和當時的環境。

農人耕地用一種簡單的，有奇異用處的犂，主要部分只是一根歪扭的棒。在相當的長度下有一個定型的鐵鞋樣東西，當它壞了時，只消幾分錢便可以換一個。他能買那麼昂貴的外國犂嗎？他用一個木梳樣的東西耙地，梳上的齒是用柳條作的，排在框內，這樣由一兩匹馬拖着，人立在那根橫梁的一端，輾壓起來非常得力。他又用一種開溝犂來劃出種子行列，立刻就把種子撒在濕土裏，再用脚來踏緊。之後他再施下很少量的肥料，馬上就用土把溝蓋上以防乾燥。碎土是用人或牲口來拖着石滾壓。他希望着下雨，如果下了，他便趕快把乾燥的地表鬆開。大部分的農作是用手，和一隻拙笨的鋤；但在行間狹地是用一匹牲口拉着一個小犂去耕。

農人還額外地在每個小山上播上一二棵種子，等到長好以後再行疏苗，最大敵害糖蛾 (Cutworms) 過後，正達到他所希望的株數。有的地方他種了拌毒的種子，因為種子已經煮熟便不能再萌發。他移種開來或種別的種子。時常是兩種種子散在一塊地上。在麥田區的行間留出空地，等到來春混種着小米和高粱，在麥子收穫以後，這塊地又要預備作別的用了。

收穫完全是用手的。收麥是把根留下當燃料，稈子拔出來，穗子割下來堆在脫粒場上，過了夏天，忙過種植以後，再來輾，踏，揚，於是便脫殼了。之後再加以有技巧的篩分，種子便乾淨了，便藏在屋裏或房上，和屋裏所有的家人聚在一起。

小米稈子，花生和白諸秧子有人用作飼料的，但大部分的稈與根在摔擊過後，是用為燃料，因此只有很少的腐植質回到土裏去。肥料是限制每年平均產量的一個因子。假如土中加進腐植質，就有能力使土中濕度增加，夏天的雨水可以保存的久一點。不僅土地可以濕得久一點而且還可以吸收更多一點的雨量。一塊不疏鬆的礦質土根那能包容水分，這錯悞只有連年施用大量的腐植質可以校正過來。可是現在能成為腐植質的稈，根，叶，都變成燃料了。每個村鎮裏的可憐人們把一塊地耙了再耙，因為否則他們要受凍餒。另有一法就是多種些樹，樹枝是可以給人更多的燃料的，這問題以後再說。

很淺的礦質土是不易浸蝕的。『小路，大路，最後成了河，』當人們看到被浸蝕了的荒地時，便會相信這句話。因為許多小溝小渠不向河裏流，却都集中池塘水坑裏，到了夏

天沒有一個出水處，那便只有溢出泛濫在全區裏。這種水坑或池塘當無水時候，用種種方法取出肥土來當作肥料。這是這種氣候下當地最習用的肥土方法。假如我們能種點豆科泥濘地植物或水地迅生植物在水坑，那便更能增加成效，因為那樣可以增多了水中的有機物質。若是把些菜蔬之類物拋下去分解，那也可以造成很好的腐植土。中國人用豬造糞，如果他肯把草稈，叶，根，都拋進去，那是比普通水塘收效更大。豬肉成為中國農家的唯一副產品。豬的唯一功用便是作一個肥料的混合者。夏天的豬圈就是一個充滿了爛泥的洞穴，那裏面盡是些垃圾，豬在那裏打滾和搜掘。中國豬能在這種環境內生存，假如圈內有一塊地是高燥的話。

每年肥料的儲積可以決定翌年的收穫，食料，及其他必需品的數量。這些在掙扎中的農人對於美學的無知是否有點可怪呢？秋天，收穫過後，肥料是全堆在門口，這差不多是每家門口都有的，冬天裏他們準備着夏天的農事。所有的灰，污水，廄肥，草皮和塵埃，都混合起來，用土沙攙淡，按照着要施用的土地的性質。它必需沖淡得每一個種子的邊上都放一點。在這種風吹日炙的過程中，許多肥料都已失掉，假人能從那逃走了的臭味去審查，那味道指示出有機混合物在土地裏要比在空氣中好。土地的肥料準備與施肥是有科學試驗的必要的。

我們的試驗場

既然中國農人在農作上是這樣的聰明，又何必用我們來在試驗場工作呢？幾年來的工作告訴我們：當農人善於耕植時候，也不過僅夠吃用，碰到反覆的災疫時，產量便行減削，飢餓便又來了。唯一的方法去躲避飢餓就是用新方法來增加生產量，這是農業試驗場的工作，也是農人的最大嘗試。我們的主題便是去領導他們對農作有試驗的態度，使他用一種比較可靠的新方法在他的田地的一角作試驗。如果農人不願在他自己的地上試驗一下，全世界的試驗對農人都是無益的。在中國的各方面改進中來幫助農民尋求新方法，是很叫人興奮的事。

我們的試驗工作的結果，可靠的太少，現在最大的困難是勸說人們。可是試驗和結果的證明改良方法的不錯是需要時間的。不可靠的方法和物質介紹出去只有把錯悞擴大，一次農人被騙，將來他和他的村人便不肯作下去了。

在我們的試驗場的工作之前的另一困難，便是我們的工作範圍太大了。這裏也採用這種：這裏農場像美國農事試驗場似的，在許多農田中工作以後，每個直接或間接的屬于農

業上的問題，全是每個場的一般工作。但事實上我們缺乏各部的統計，又缺乏受過很好訓練的人。我們農場企望能建造幾個博物院或動物園，收集各種東西從蜜蜂以至於牛。因了我們的人力和財力的耗竭，却沒有一樣能達到適當的完成過。

三年前，幾個農場的領袖在一塊計劃這事，合作出來還有點結果。很僥倖，這個區域內的各場的特殊性還不太大，所以還比較容易在各地去作複試，並且集中我們的力量在這點特殊性上。這是經過我們中的每一員的許可的，在我們，這就是森林和園藝。

合作計劃是我們工作中最值得推許的發展，自從開始以後。工作轉在極度的專門化上。應當承認的是這樣辦可以限制了每個試驗場可以舉辦的陳列，因爲任何工作的表面估價都得靠在他的展覽，以此故，這計劃也不能認爲是進步。要看結果，我們便慢了，因爲樹的試驗比農事的試驗更需要時間。每位農學家來訪問我們，都談到需要以忍耐來等候結果，提示我們任何平常的問題都得要小心試驗，我們的百姓們都和我們耐心等着，現在我們可以等着未來的結果了。

這並不是說在我們被指定以外的農業部門，我們便沒有興趣了，也不是說除了現在正試驗的一些外，便什麼問題都不管了。遠着呢！舉例說，我們以前有個場，他的工作分爲幾個部分，現在却集中在植物繁殖上，不久的未來預備散給農人一點改良種。我們的場便可以在分佈種子的區域行指導職務。另外有個試驗場來試驗家禽，這也是鄉間的最大需要。我從美國買來鷄種，開始在這一方面作試驗。在合作計劃之下，我們把若干家禽的試驗拋棄了。我們僅來選出純種，擇出值得推廣的推廣，使它能在我們的羣衆中有利益。

合作試驗場中的一個曾轉讓了他們的果園和育苗的試驗，並給我們在地域西半部的一塊肥土上來育苗。我們並不想試着來運樹，因爲整理和運送都很困難，尤其是在這種乾燥的春天這簡直是不可能。要是各處分散着幾個苗圃，那就好多了，買樹的人也可以在那裏得到樹株的培養知識。我們試着育成大量苗木，使人們能以最低價格買到。那裏是差不多有幾千株留待明春來種，由百餘農家來保存，這給與我們未來的工作以鼓勵。

我們這羣農學家，不論中外，在融洽地聯合，盡其可能的在目的與能力上分配得宜。我們的合作，使每一個人盡力在他的專門學科上，然後再與他人的聯合一起，而成一個完整的試驗結果。合作的最大好處就是不需要我們中的個人來担負那個農業需要上的重担。這個担子的重量不是一句空話

。鄉村工作人員沒有不把全生的献給需要作的工作，雖然是結果不多。當然在我們的試驗工作是無所謂强迫的！在農業改良中很難任我們思緒與計劃的自由，只有用部分的經驗和職業的友誼使我們的計劃轉向共同的工作與結果。我們有了這共同的目標便更樂觀，更勇敢。

在我們的科學化的農業試驗以外，還有一個提高農業社會的大試驗場，這些工作是必須由另外有訓練的人來作，他們的農業發展問題就是利用機器來完成試驗。沒有我們或他們的試驗結果，那麼機器的使用還是一場空，這促使我們更要把試驗工作弄得精確些。

說到農業改良，我曾把應當試驗的列爲四大項，這不一定能括全部。我常這麼分類因爲證明了它對我有幫助。

第一，植物與動物的改良——這一課題包括農村兩大需要，中國農人以前總是忽略了繁植動植物的選種，現在希望用了科學方法使他有重大的進步。

第二，蟲害病害的防除——這也是任何農家所希望解決的問題。現在這一門已在動手，且將來對於這一部門還有更大的方法。我們很高與這特別能適合種植菓樹人的需要。

第三，耕作方法與土地改良，——這包括着幾個不同的題目。上面講到過，中國農人的熟練值得推薦，不過他在這方面還需要更有效的工具。他需要點什麼去減少由人力和畜笨的工具所引起的損失。許多的外國機械在中國亂拋的比用壞了的多的多。大機器不能在小田地中使用，就好像曳引機在果園不合用是一樣。土地改良是指荒地開墾，出產率低的地方改良與適用而言。如剝蝕的山與谷，路與河的邊地，以最好的方法增加土地的肥料。爲了中國農人的節儉，沒有用的地和不能用的地土總數是不少的。

第四，森林和園藝。——這兩種在土地上我們要盡心竭力地仔細研究。它們與土地的利用及改良顯然有關，這在我們當前的工作問題中即可見到。在這一區域植物的農人是要與這些問題接觸的。

森林

中國的這一部分不能長出好的森林並不全是氣候問題。或者這裏的雨量是比溫帶生好樹木的地方少些，但主要問題是什麼是這一地帶裏的優良樹種才能得到好結果。無論如何，這裏還有許多耐寒的樹，如白楊，柳樹，橡樹，秦皮，榆樹，槭樹，刺槐，銀杏胡桃，栗樹，檜，灌木葡萄，和松樹，這和美國同等區域長出的一樣好，或者更好。

除了上述以外，還有幾種樹在這區域內有繁茂的可能性

。在保育之下的幼苗，比在美國同樣環境下來得更快。或者這是因爲此地日照多些。刺槐(Robinia pseudacacia)分佈雖廣，幾十年來，生長得並不很好。這種木頭沒有特殊價值，事實上只是它們能在不毛之地長得繁茂，可以每年任意地斫回去作燃料，這就是最大的用途了。假如我們把所有的荒利都種上它，那麼樹枝子的價格就比起掘起的那些應回到土中的草叶等來獲利得多，刺槐的葉子可以作肥料和飼畜。刺槐的根可以防止土壤流失。它的根瘤細菌可以使貧瘠變成肥沃。這樣看來，燃料問題，木材問題，以及肥料問題都可以由在荒地上種植豆科樹株來解決。到底種那一種樹好，得要由試驗來決定。顯然的那三個問題是相關，應當一併來解決。

中國比其他同界的森林國家的樹株更多佳種。這區域的野桃野梨在美國都用作接砧。中國榆樹，中國人看來很是平常，可是傳到美國去，美國人便用來代替美國白榆，主要目的是因爲它能抗虫害。顯然，是沒把它的寄生虫運過來。

英國和波斯的胡桃和栗樹在中國都長得很好，並且這種果子已經成爲很有價值的輸出品，如果中國人能保護，他們可以進一步的，成千成萬種起來，增多了現在對世界市場的輸出量，她自己也需要得很多。堅果以外，木頭也是一種值錢的作物。有些地方把胡桃的雕刻器具，看作一種很要緊的工業。

在中國鄉間仍然可以看到四散的殘樹，如橡樹，銀杏，松，柏之類。把此地缺樹的原因歸納起來：就是樹木全被人們破壞了。最近幾世紀來躲掉了被斫的命運的遺存的最後一些樹株，都是因爲它們所在的地方遠或不可及。爲了需要大批材木，到現在仍然被斫掉運走。現在中國要送出很大的一筆錢，來購買大量的木材。

不僅森林被毀，它們所生長過的土地也剝蝕敗壞到一種不能再發生林木的境地了，除非等到再有適合林木生長的土質。更慘的，是損失已經超過了那些樹林和木材的範圍。如果山上水源抬高，和河岸用森林保護的話，那麼國內大半影響到生命財產的洪水，便可以免掉。任何的事在長時期內沒有一個堅確的計劃是最沒希望的，這只有由一個鞏固的政府拿着很好的保護和培植的策略來改進，才會有點盼望。過了相當時候這是容易辦到的。我們在作着幾個試驗，等候着到時候盡其可能的幫助她。幾年來我們一直在試驗着在浸蝕過

的山邊培植小松柏林的最好方法。另一個試驗是我們正在利用豆科樹種及灌木樹株作其他林木的預備種植。我們森林部分的第三部工作是找尋一個能使全國滿被森林的最好辦法。

我們不能由禿山以及林木被毀上，便推論整個中國的風緻上缺乏樹株。其實每一方向的地平線上都是一列叢樹。每個村落都有樹。河流及一些路邊也都有候疏散的樹，尤其是無數的墓地，那裏的松樹都有好幾世紀，而且可以作很好的標本了。牠們構成了如織的天幕，從古老的幹子上生出歪扭的觸天枝條。樹是這樣的保護着墳墓，而看墳者便在這種思想下來保護着樹！這些不同習性的各種樹株就證明了只要有機會，它就能生長。

此地鄰近最普通的小樹是白楊和河柳。只有在培植得適當時候，它們才長得又直又高。這些樹很難得長得高，因為它們常要扭到另一方向去。這在美術上固然是好看而又有趣，但在經濟立場上看來便太叫人失望了。不只這些樹長灣曲了，不值錢，並且在它們的遮掩下再也不能種起比草更有利的其他作物。如果這些小樹都能長得夠長，那麼它們產出的材木一定要加倍。這個增加的數目並不太小。因為白楊和河柳是有許多用途的。

農夫用木材最多的地方就是用它們作屋樑。很難得來作地板。他們的低狹屋子的牆都是按照他的財富情形來用石頭，磚，或是泥築成，並且為了那一種材料方便的原故。在任何的情形下，他都要找那天然的木頭當大樑，來支持那泥土作的微斜屋頂。在這一帶普通是用白楊。如可能，便用長而直的樹身的大叶楊樹，(Populus tomentosa) 來代替。這是在最短期間便能利用木材的樹株，華北一帶土壤非常適宜，分布極廣，甚至於接近地面的石頭地方。樹幹光潔，甚或白色，中國人時常把所有的枝子全去掉，只剩了頂上的一點使它上長，那便高到三四十尺伸在空中，這樣它便高於一切東西。最大的用處之一是把它間種在果園裏並加以修剪，使它長高。出乎意料的是它不獨不傷果樹而且能禦風。

不幸得很，白楊的繁殖並不能像她同屬的植族那樣容易斫伐期來得那樣快。種子也不一樣。三年的經驗告訴我們這可以由小叶的白楊來接枝，也很能滋養着大叶楊的芽子以至於生了新根。我們在早春，先給後日的其他果樹接枝作個試驗，甚至工人是不大精明，但結果雖然沒得到有經驗人接枝

那麼高的百分率，但也可以說是非常成功。

中國人把柳樹用在許多聰明的用途上，最普通的在這區域中便是作爲風景。牠的大與美使人在第一眼上便要問是不是柳樹。木頭鋸開可以作了農業上的許多東西。有的地方三二年鋸壹次，使從樹幹頂部起射出長而直的梗子。柳樹廣佈於沼澤地，可防流蝕，因它宜於陰濕。把枝條插在要保護的地內，便能很快的生根成爲叢木。

柳條在中國的最大用處便是編成各式各樣的籃子。水果和其他食物可放在籃內。旅行時候，所有的東西全可以放在那形式特異的籃子裏。有些地方，車坐是柳條編的。在田間還有許多用處，鷄塒頂上也加上籃蓋，可以防止其他動物進去咬傷。肥料可以從一種特別的籃子裏洒到田裏。『掛在井沿上的老橡木吊桶』在中國，也是籃子。

籃子工業非常普遍地散佈在中國各地。顯出了中國人的眞正本領。在某種情形下，他們把荒地上的收穫多當比正項收入的兩倍或三倍。幾行柳樹和在沙地上易長的一些作物，如花生與苜蓿交替種植。當雨季濕度儘夠，但其餘時候沙地便乾了，在若干里的大風中，只有用這種樹來防風。僅能這樣的處理，沙地才有希望變爲肥沃，不這樣，每年加下去的肥料到翌冬就要被吹散了，或是埋在沙丘內。在這些種柳區域有的展長到若干里，爲了供給那編籃子的材料。柳樹是一年比一年的瘦弱，又爲了輪種作物的空隙而使它長得很矮。殼果和果園部分地在沙地上長得好。產量也很如意。有一個地方種桑樹，用花生在下面間作。以桑叶喂蠶，樹皮剝下來作粗紙原料，枝條斫下作籃子，沙地上的出產也眞不少哩！

我們在試驗着一種編籃子的豆科植物，像柳樹一樣的在砂地上種着，却又能增加了土中的氮氣成分。在東三省，我們找到了一種近於理想的植物，可以種在河岸，路邊和其他廢地。現在正在砂地上試驗他如何，或者也許可以滿意，同時我在盡其可能的在搜種一切豆科的灌木。

隄邊淚語

黃魯珍

我家臨運河，此次災浸，大水拍岸，我也是督工防隄之一員，國曆八月某日下午，隄上人們正努力和狂瀾奮鬬，突聞隣隄一陣聲喧，我們延佇一看：赤條條的一位大漢，手提雪亮的尖刀，跳擲好像要殺人似的！後面還跟着兩個赤膊的小孩，一個披頭散髮的女人，也哭着一齊喧嚷！這大漢狂吼着說：

我三千秫稭，叫些『什麼委員』『什麼長……』說打隄急用，給我拉的一個沒剩！我只當是修好了隄，水決不了，秋季豆子還可收的，我忍痛沒的法！誰知今天竟出了水，我七十多畝黃豆，淹的乾乾凈凈！我非找這些拉我秫稭的人說說不行！

我當時聽了心中的難過，眼淚就奪眶出來！趕快過去勸着這大漢，誰知那披髮的女人，哭了聲：燒的沒有燒的！吃的沒有吃的！不活罷！咕嚕一聲，意栽入狂流中！登時岸上萬夫爭喧，七手八脚把她撈出，已是氣僅如縷了！

這事我深印腦中，久而難忘者！

× × × ×

昨天在路上，一個可四十多的老者，在路旁小酒店，獨酌完了酒，把腰中一大捲紙向店家一擲說：『你看我這些錢！等我到那裏換來，再給你酒錢呵！』說完把紙捲一拿就要走！這位店家趕慌拉着他說：『不行！我們不熟識，那有欠賬的！』這老者好像氣急圓睜着眼，一句也不說！店家到很不客氣，把這紙捲從老者腰中掏出，一數整整是四十吊大錢，便氣着說：

你這人太不……！放着這些錢，便要欠人零賬！

剛要算算酒價給他扣下錢，誰知一看出票的店號！『徐州天寶育呀！』『台莊永和公呀！』『白山西（本處小鎮）春永號呀！』都是早經關門的蹋票！店家說了聲『呸！』把他擲下，另搜了搜他的身上，可憐一文錢也沒搜出，便恨恨說了句：『我捨了罷！』這圓掙着眼的老者，把盈捲的票子拾起，像慶物歸原主似的說：

你等着吧！這是我做短工幾年存積下的錢，看我到那裏換來，少不了你的酒錢是了！

在旁邊不相干的我，不自由地就岔入一句：

唉！你的票子還向那裏換呢？都是關了門的！

那老者掉了一掉頭，半天哼了聲：

不行！我拿血汗掙來的錢，還得去換去！

以上二事，我不會繪影繪聲，只能坦白地寫出！假使詩人白居易見了，豈不又是作詩的好材料嗎？

中日報紙比較觀

傅襄謨

去歲中國文化界盛倡「雜誌年」之說，而新刊讀物中，猶十之六七，追步日本雜誌後塵，其他南北大報紙之采取「和型」者，復舉目在望。此種情形，證明中日同文關係，出版因緣，極易接近也。顧中日新聞，年來以彼此政治環境言論待遇之懸殊，及國民經濟國民智力之異同，一切在質量上，均有顯著變遷，足爲吾人參考者故亦不少。國內出版界，尚未見有人將中日新聞，加以比較論列，爰述斯篇，用質高明。

日本是現代新興資本主義的國家，自然在客觀條件下，一切新聞紙，都漸漸地演進而成一種文化的商品。中國新聞事業，則在半封建狀態的社會環境中苦力掙扎，加以電信事業的落後，和交通機關的久不如人，至使全國報紙者無法進展，無法「現代化」，無法利用科學操縱人力以製作新型的理想新聞。

換言之：日本報紙早已完成了經濟獨立的過程，踏進言論自主底「營業新聞」的境地。而中國則廣告販賣均不足抵償支出，大多數只得出賣主權，作某黨某派或某一個人的「機關新聞」。最近日本政府(外務，遞信，及軍部三當局)爲統制國際情報，集中宣傳力量計，極謀改組民間有力通信機關，另創一國營性質的「同盟通信社」即以「聯合社」作基礎，再合併「電通社」。目前雖因電通之反對而進行遲緩，但不久可望發稿，將來在世界通信爭霸戰中，必能與英國之「路透」，法國之「哈瓦斯」，蘇俄之「塔斯」，美國之「聯合」等共爭雄長矣！然而反觀中國，政府當局除普設新聞檢查所，以壓迫言論阻撓報業的正常發展而外，對於國際宣傳，則噤若寒蟬無人過問。當兩年前國聯開會討論中日糾紛時，南京中央通信社曾以半官式聘戈公振爲「駐歐記者」，隨同顧維鈞諸代表赴日內瓦，欲利用新聞補助外交之不足，然一人力量微薄，結果未有所得。但在不遠的將來，恐中國亦有一同樣作用之組織出現，且其重心，必更着力於統制國

內新聞。夏間，外交部情報司長李迪俊渡日考察新聞，首先即斤斤於日本同盟通信社問題之探討，想不無關係也。

日本現行法令中，屬於管理報業者，有明治四十二年五月六日法律第四十一號公布之「新聞紙法」，及明治二十六年四月十四日法律第十五號公布之「出版法」。前者去今二十八年，後者已經時四十四年，其條例規章繁而不苛，日本新聞事業之得以迅速成長，此亦主要原因之一。其他附帶含有檢閱新聞作用之法令，則尚有「治安維持法」「選舉法」「少年法」「陪審法」「刑法」「軍機保護法」等多種。中國則僅有「出版法」一種，且係胡漢民長立法院後乃創編者。前經立法院修正公布，雖然京滬平津及全國報界一致反對，中央已允設法，但將來如何改訂，吾人實未便臆測，惟律令較舊法加嚴，爲難幸免。日本新聞法律，雖如此繁多，而實際上新聞之言論自由權限，則較我國寬大若干倍。

日本新聞社論，其言論方針，大都趨重中立態度。如東京朝日，代表自由主義，極爲一般學者智識階級所愛護。其撰著社論之「論說委員」，如美士路昌一，鈴木文四郎，北野吉內諸氏，於編輯經驗，頗富絕技。町田梓樓，白石幸三郎對於國際政治經濟問題，尤具獨慧。杉村廣太郎以新聞學者出身，名重一時。大西齋關口泰二君，更對中日問題，有深厚研究。故日本新聞界中所謂「輿論陣容」之最充實者，首推朝日。惜當九一八滿洲事變暴發時，該報曾發表反對意見，一週之間，驟減銷路三萬，此後隨時局進退，言論日衰。而兩年以來擁護廣田外相之「調協外交」政策，亦以朝日爲最出力。

大阪「每日新聞」與東京「日日新聞」，則同爲「維護皇威發揚國力」之保守黨色彩的右翼報紙。因兩報銷路共達二百五十萬份，且地方版新聞又發行至七十五種之多，故兩報讀者普遍日本各階級。上自貴族，下至中小工商及農村人民間，無不有其新聞勢力也。即以東京一地而論，一般市民及家庭婦女，仍多喜讀「日日」。而「朝日」銷路，亦不得不退居第二位。

大體上，「大每」「東日」之言論趨勢，一向對內軟弱，對內保守，但對外則比較强硬，尤以對華問題，爲最激烈。平昔中日關係平靜期中，「大每」亦幾乎每日均有中國內政消息，披露重要地位，然十之七八，言過其實，當東北事變時，兩報爲競爭消息，統制國民耳目計，曾壓倒其他報紙，稱霸一時。事變之次日，每日新聞之通信機即飛奉天。同時東亞通信部與社會部各選記者十數人，寫眞課六七人，連同東京日日選派之十餘人，總共五十幾位幹部記者，即趕赴

遼吉黑各重要地方活動。並臨時就地增聘日人訪員，幾達百人之多，其活躍情形蓋可想見。一方面飛機出動，記者總動員，一方面號外頻發，每日篇幅增加，事變後半年間，爲此銷耗一百五十萬之巨欵，實造新聞界一新紀錄。

日本報紙平時言論立場，大多側重內政問題，對於政黨內幕，可以自由暴露。涉及吏治，或高級官吏之賄賂消息，報紙可以盡情揭發。社論得自由評判其法律上應受之處分。外交問題，可以談論其政策之得失是非。即嚴重如軍事設施及軍費預算，社論亦得依據社會現況，經濟環境，一一加以駁斥。平時內閣開會，或帝國議會召集期中，遇有軟性消息，外勤記者可以盡情描寫，刊諸社會欄。他如涉及政府要人的私生活方面，更能隨意發表，只要不是造謠。

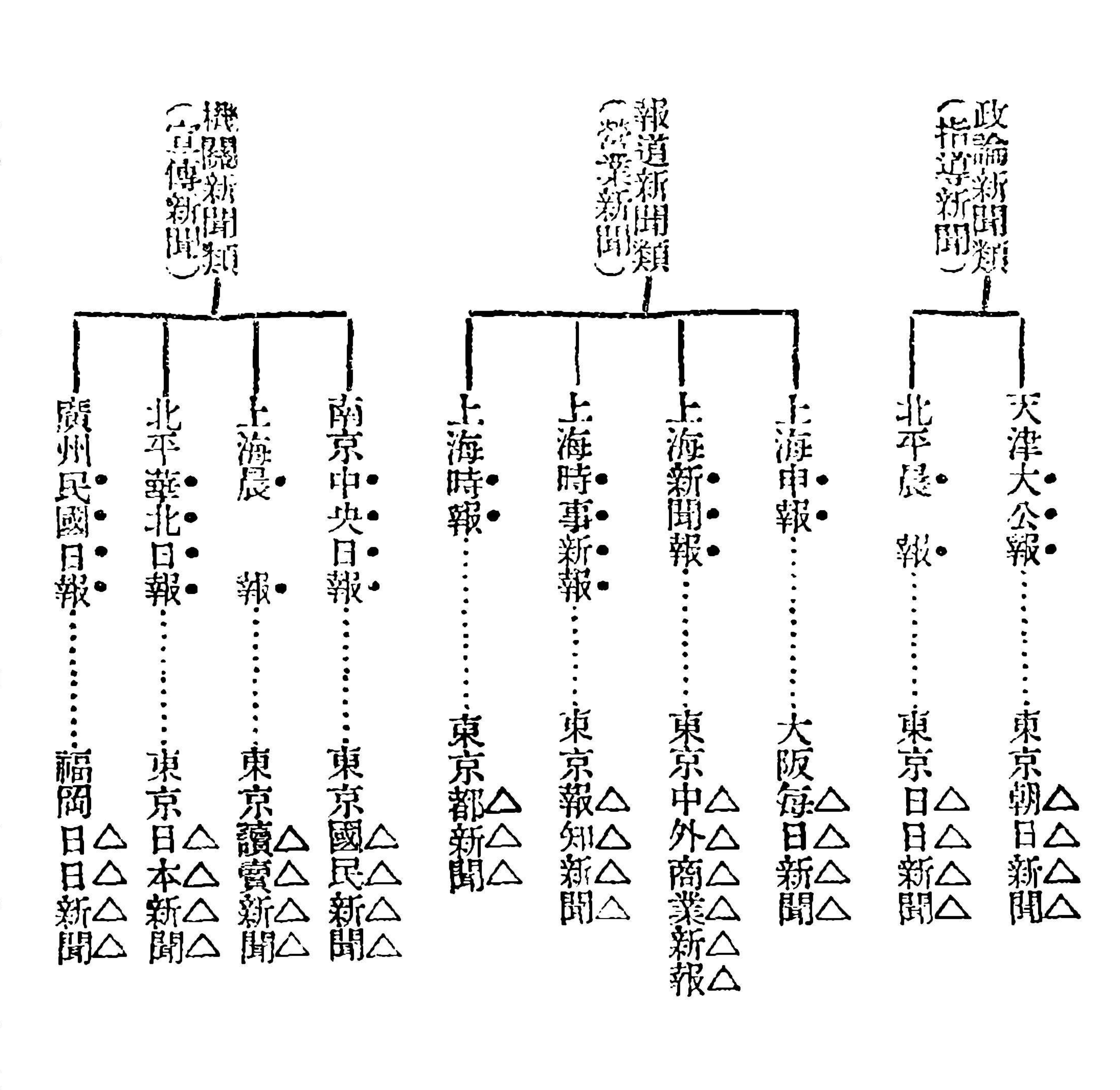
可是中國呢？軍閥武力蹂躪輿論的時代雖然過去了，國民黨執政以來，產生了新聞檢查所的束縛。自然檢查制度的存在，吾人在原則上並不反對，惜其檢查無標準，不科學，只知發揮權力盡量封鎖，却不知利用消息，從作用上去統制。結果，政府方面並無收穫，新聞界方面，乃深蒙其害。換言之：中國只有壓力式的檢查制度，沒有科學的新聞政策。

同時，新聞界本身，感覺人才缺乏，尤其是撰著人才，十分難得。中國社論文章值得吾人一讀者，實寥寥難數。何況報紙本身，又多有其不同的經濟背影和政治使命，再加上政府的檢查，自由範圍有限，當然中國輿論界的病態，更不堪設想！

處此沉寂空氣中，中國言論界可注意的，如天津大公報。該報社評，不僅是文字簡切有力，不僅是意趣豐富，臨事敢言，不僅是眼光銳利，分析清澈，最可難得的，還是對事論事，引理立言，故中庸明遠之風格，能得國人所嘉許。而胡政之張季鸞諸先生，十年來在此中埋下之汗血，亦現代中國新聞史上不磨之一頁！他如擁有六十餘年悠久歷史之上海申報，自史量才被刺後，環境惡劣，論鋒日鈍。張蘊和陳冷血諸先生苦力維護，要亦難得。現代新聞企業家張竹平氏所經營之時事新報，四五年來，幾佔領華南言論界的泰斗，凡所論列，要能言人所不敢言。編輯取村，均較新進，允爲中國典型報紙之一，乃時局推移遭受政治影響，張氏遂於今春脫離其半生精力所造成之事業而去。

至於以經濟工商記事見長而以商業界爲對象的上海新聞報，自然不願與人在論評上爭雄長。潘公弼主編的上海晨報，聞編輯新穎，定價低廉，頗有銷路。天津益世報，年前當羅隆基主筆政時期中，言論頗爲激烈。最近東京報紙時引該報言論爲代表，林仲易陳博生主持的北平晨報，一年來編輯

技術大有進展，外交論評，尤其是關於中日問題，尚能大膽放言痛談利害。北平世界日報，在成舍我經營之下，編輯政策，一貫不變，故言論風調，仍如從前。茲將中日兩國各大報紙，從其言論立場編輯方針等各方面，以其性質相類似者，分別並列於下，作為簡單的比較：



此外，最值得吾人注意者，即「社論效力」所及於社會讀者間之「影響力」和「指導性」則日本皆遠不若我國。日本新聞紙的銷行密度雖數十百倍於中國，但因國民教育水準比較高，一般常識比較充足，對於報紙社論所主張所宣傳，當然各有見解。據概略統計，新聞購讀者中，能閱朝刊社論者不過百分之二十五。而喜歡讀晚刊上所載短評文字的人，却佔百分之八十五至九十五。且晚刊銷路，居常較朝刊多出四分之一。蓋日本「社論」是政治的，批判的，主觀的，「短評」是社會的，經驗的，風趣的。

中國國民雖然大都不脫封建的保守性，但在社會混亂的過渡時期底現代智識階級，（亦即讀報階級）却十之七八具有相當的「政治熱」。因為政潮的一起一伏，社會秩序的一亂一治，都直接威脅着現代中國小資產階級的興衰存亡，所以喜歡看報者，亦同時樂於閱讀社論，且從社論中，有時可以尋得反映時局內幕之資料。而天津大公報數年來之勃興，此亦原因之一。

中國報紙，直至最近為止，仍然缺乏一種合理化的編輯政策。換言之，多數報紙非津貼不能維持，而報紙紙面上之必然病態，亦無法免除。

但在日本，則顯然要比較中國報紙高明些。一方面接受政府當局需要向國民羣衆宣傳的消息，盡量披露。一方面政府力量達不到或辦不澈底的文化事業社會事業，新聞社則特別出而提倡出而主持，也藉此機會將報紙的信仰深入民間，

作為推廣銷路的前提。如主辦各種「時事展覽會」，「學術展覽會」，「運動會」，「音樂會」，「游藝會」，各種技藝比賽會，遠足旅行會，……組織「社會事業服務部」，「社會慈善團」，舉辦「巡回病院」「無料診療船」，以及無息借貸等等，新聞社均不惜投資四五十萬，動員數百人以從事工作。他如去年日本關東大阪一帶風災後一月間，東京朝日與日日兩社所募捐款，竟達四百萬元之多，即此亦足反映日本新聞界努力社會事業之熱烈。與社會對於新聞界之信任也。

中國報紙欲求充實紙面資料，尚且缺乏經費，遑云對於讀者對於社會的貢獻工作，自然是無從說起。但是在中國新聞界站着一流地位的報紙，除了上海申報曾做了不少的文化上教育上底公衆事業外（如史量才生前籌辦數所補習學校及讀者圖書館等）其他各大報，實在還待努力。雖然大公報新聞報時事新聞等，每當國內天災慘重時，對於宣傳救災募捐救命的工作，也做得很多。可是，我總覺得以這些報社的力量，如果再舉辦一些時事講演會座談會，及時事性質的展覽會之類，卻是少數財力所能成功的。

凡是一般讀者必須的文化智識，社會和生活上的各種經驗，由報紙來作有計劃有系統之供給者，中日兩國間，無疑的日本報紙在這種意識上，他是盡了他重要的使命。此點，即從雙方新聞紙面上的分類和材料的分野方面，一一分析，便可獲得明顯的結果。

就紙張和容量論，日本普通係三大張（或三張半）十二頁（或十四頁）。大阪每日新聞和朝日新聞，則日出四大張或四張半。一般中國「報頭版」在日本乃第十二頁。中國之「社論版」則為日本之「報頭版」。中國之第三版，中日相同，均載國內要聞或世界特殊消息。第四版，在中國係刊載國際新聞及中央或地方要聞，在日本則為「社會版」即中國之本市版是也。茲求詳明，列表如次，日方以東京朝日為代表，我方選天津大公報作標準。

日本新聞紙	中國新聞紙
第一版報頭	第二版社論
第二版國內及世界要聞	第三版國內要聞
第三版社論短評體育	第六版社會新聞
第四版經濟新聞	第七版經濟新聞
第五版家庭婦女	第十版各地通訊
第六版廣告	第十一版各種副刊
第七版無線電廣播消息	第十二版文藝副刊
第八版廣告	第九版寫眞新聞

第九版文藝小說……第八版體育新聞
第十版廣告……第五版國際消息
第十一版社會新聞……第四版中央及地方新聞
第十二版各種小廣告……第一版報頭

依據右列內容，證明日本新聞紙的組版技術，較中國便利多多，可以按頁翻閱。第二經濟新聞及廣播記事均各佔一頁，編輯又極合理，故非如中國之乾燥也。第三，家庭婦女一版，特別材料豐富，所載文字，均有一定計劃者。

但日本新聞紙於此却又有缺點數項，實較中國新聞為遜色者，茲略述之：

第一：標題容積，較中國多耗三分之一的紙面。

第二：時事寫眞插圖，較歐美報紙多出一倍，平均每天約佔六十方英寸以上，竟佔去文字地盤二十分之一。

第三：日本廣告地位，佔去全紙面五分之二而強。平時約合六個整版乃至六版半。但中國報紙除上海外，普通僅有廣告三分之一而已。

第四：日本新聞中國際消息，較中國特別少。除世界特殊重大事件外，平時對於各國次要消息，概不登載。每月平均，恐不過消息全量百分之三四耳。

第五：日本社論標題太小，本文字體係用六號與新聞字釘無異，且組版形式，僅佔全版十二段中之一段或一段半，不能表現社論之莊重，亦難引起讀者注目。據名記者伊藤正德先生在作者校中授課時曾談「日本報紙的讀者層，仍以市民階級及勞動大衆為最多。因之社論權威，反而遠不及小說文藝漫話等之普遍。百分之七十的讀者，就根本不看論評文字……」由此，我們更可以反證到中國新聞紙，非智識階級不能閱讀，而社論自然在智識階級歡迎之列。

第六：日本報紙，根本無教育消息，此為一大缺點。僅第九版文藝小說版中，刊載極少量之文學美術等團體集會和展覽一類的短訊。雖然日本各主要大學校，均自辦有日刊的學校新聞，但範圍極狹，各校共通的消息，及一般社會之欲得教育消息者，皆無法滿足要求。

第七：日本新聞紙之副刊，僅有文藝短評及小說。至於專門學術的週刊，或旬刊半月刊之類，則各報均付缺如。蓋日本雜誌發達（請參閱本報十二卷二十三，二十四期拙稿「日本雜誌述評」一文）如醫學法律，教育，經濟，社會……，皆各有多數專門刊物，故讀者不必取材於報紙。而報紙本身已擁有大量讀者，用不着再以副刊號召訂戶。同時各大報均另有雜誌出版，便利讀者自由選購。如東京及大阪之朝日新聞，有「朝日週刊」「朝日俱樂部」「婦人」「映畫與演

藝」「兒童朝日」等出版品。大阪及東京之日日新聞，則發行有「經濟旬刊」「星期每日」「點字新聞」及畫報數種。

就上述七大缺點中，其間亦不乏相當價值，足資吾人研究者。

其一：日本報紙不供給讀者以多量之國際新聞，此乃日本政府統制文化政策之一，新聞紙不過奉行之。同時報紙本身，欲採取電通，聯合兩社的海外電報，則刊出後家家新聞，完全一樣，不足以言競爭。若多訂購「路透」「哈斯」「哈瓦斯」「海洋」「美聯」等電報，又等於幫助外國人宣傳，因此，根本就不用外電。除此而外，只有由本社派出專員，駐在各國，實行拍發專電。但耗費甚昂，由倫敦拍發東京，普通一字，需日金四十三錢，(三年前折合中幣一圓左右，現合四角) 由紐約至東京，一字需日金五十七錢，若發急電，則一字須七圓日金之多。此種經濟上重大耗用，既無法挽救，結果只有造成國際新聞特別減少的怪現象。

其二：日本「家庭婦女」版中，每日均有實用文字發表，如家庭衛生，育兒知識，家庭會計，以及裁縫，刺繡，饍飪等等技藝，無不有系統的供獻，故在實際的幫助上，新聞紙與讀者之家庭間，完全打成一片，此亦見日本統制婦女之周詳。現代中國新聞紙，似尚未闢有此版者(惟北平晨報「家庭樂園」漸有此趨向)有之，亦不過談談婦女參政問題，經濟獨立問題，戀愛婚姻問題的理論文章而已，只是布爾喬亞婦女階級的專利讀物，殊無補於農村及城市工商階級的家庭之現實環境和需要。

其三：無線電放送一版中，除詳載每日廣播節目外，節目中之重要項目，如關於新興音樂歌曲內容之介紹，演奏者之介紹，放送劇曲之說明，名人講演詞之解說……均特別披露長篇文字，以助讀者興趣。據最近調查，在「東京放送協會」登記之「東京中央放送局」範圍以內的聽戶，業已超過三百萬家。佔全市戶口十分之六，此種驚人的普遍記錄，自然支配報紙，特別犧牲大量篇幅刊載廣播消息。——此亦日本報紙遵重讀者利益之一證。

其四：經濟版內容，尚稱豐富，每日有銀行消息，貿易報告，產業調查，各種市場情報，海運，交通，電信，以及金融，兌滙，債券，股票等等新聞。此外並有歐美及中國之重要經濟工商貿易類的專電。有時亦刊載長篇經濟論著，但側重情報文字，均具有時間價值也。

其五：日本一二流報紙，均副有「夕刊」即中國之晚報，平時每日一大張，星期三六兩晚，則發行張半或二張。半

年以來，新聞界爲慰勞記者稍得休息起見，禮拜日晚已無夕刊，但在當日朝刊上增加一版或爲科學情報或爲美術畫報，蓋用以報償讀者之損失也。平時夕刊內容，只有兩版披露消息。每日午前四時以後，午後三時以前的消息，均編入夕刊。第一版係國際及國內要聞，就記者經驗，凡屬國際間重要情報，十之七八，皆在夕刊發表。如午前二三時收到的世界新聞，大都不排入朝刊正張，而移留至午後二時載入夕刊。又日本國內要聞之多少具有國防性或秘密性者，亦泰半披露於夕刊，其用意，蓋欲減少外人之注目耳。其第二版，即本市版，以社會新奇消息爲主，且側重趣味。但絕非如中國低級報紙之涉及淫穢也。第三版爲電影廣告或其他娛樂廣告。第四版爲經濟消息，且以當日金融市場爲主。如遇發行兩張時，其餘一張中的第一版或第三版，則爲寫眞特報，或刊長篇之特種文字，以介紹世界新學說新科學爲主要內容。

此外，吾人更進一步，以我國報紙之優越點，與日本新聞紙一加比較，尙有三端：

【一】編輯態度比較客觀。無論國內外新聞皆如是也，假若一條國際新聞係發生於支加哥，除採用美國聯合社之電訊外，其他關於此事件之各國不同立場的來電，如路透社，哈瓦斯社，電通社等的來稿，亦必同時發表。有時遇着消息內容互相衝突時，而中國一般記者，大都一同編入，給讀者以多方參證之機會。又如中國各報之國內要聞，來源多係電訊，文字內容，力求客觀。既無批判之可能，且無建議之必要。讀者各有理解力，只求事實闡明，責任便了。然而日本新聞體裁，與此絕對相反。茲再引證伊藤正德先生的批判於此，以見一斑。

「……日本新聞記者在編製新聞原稿時，其敍述或描寫之重心，顯然由消息本位而轉移到主張上來。研究讀者心理，順應讀者興趣的政策，殆未之見。完全形成依據記者，爲了記者而產生的新聞。無論評論也消息也，亦僅僅表現了新聞社同人的主觀……」（關於此問題，記者認爲是新聞學上報道性與指導性的對立。同時也是中日新聞一種極大的差異。容有機會，當再討論之）。

【二】日本新聞紙，除文藝小品及家庭婦女兩版外，無其他學術副刊。中國大報大體具有七種週刊以上。加載旬刊半月刊者，亦復不少。雖然日本報社另有多種雜誌出版，但須另行購買並非訂報一月，即能得閱也。故就日本材料上論，中國較日本豐富約三分之一。

【三】中國一二流新聞紙，均隨時有政論文章發表，有時且占新聞紙面十分之二三，此在日本，則殊少見也。

波士頓漫游錄

抱冰

幾年以前就想看的波士頓城，在細雨濛濛，將近黃昏的時候到達了！一出站台，便有幾個汽車夫擁上來問我到何處去；同北平天津車站上洋車夫搶座是一樣心理，只是稍溫雅一點罷了！後來他們見我不答話，便沒精打采的各自走了；心中也許在想這黃人是坐不起汽車的，那裏知道我自己也不知道向何處去呢！

未來波士頓之前，本來有美國朋友，寫了許多介紹信，教我往波士頓有定日後預先通知他們，好給我找寓所和到車站接我；但是不好麻煩人的我，始終未給任何人寫信。最後，一同坐車來的人，一個一個的都走了，我才坐上地下車，走到一個僻靜的地方，找了一間房子住下。房很雅潔，每夜租金一元，比住旅館之每夜三元起碼的，在經濟不甚充裕的期間，心中覺着安適不少。

訪「小婦人」作者故居

微雨初晴，天氣格外清朗的早晨，訪見了曾經友人介紹的謙司君(Horold Chance)。他很親切的，請我在他家中午餐，午後他開車同我到康考德及萊克辛頓去，因為那是惟一的名勝古蹟的所在，來遊的人們，所必須先到的地方。車行未及一小時，便離開了塵囂萬丈的波士頓城，入於幽雅清靜的境地了！雖然美國的都市和鄉下，到處都大致相同，但在此地，却有許多與他處不同之點；便是銅像和叙述或紀念當年戰爭狀況的碑誌特多。每到一個地方，謙司君必給講述當年戰爭的情況：什麼地方，英兵是曾經到過的；什麼地方，美國的農民，曾矢死抵抗的：雖然已經過了二百餘年了。但你聽到這一套話時，尚且不知不覺的對當時的農民起無限的景仰與欽佩的感想。經過了『小婦人』(Little Women)的作者阿爾喀特 (Louisa May Alcott 1832-1888) 女士的舊居，將破未破的牆壁上面，還遺留着作家的妹妹兒童時代所隨意畫的漫畫；門前的老榆樹，雖然枝葉還茂盛，但是老幹均漸就枯朽了！不用問，這是阿爾喀特幼時所常玩耍的地方。我微笑着向謙司君說：這個樹蔭，不知道給了阿爾喀

特女史多少靈感；假若我們常在這樹蔭下玩耍或休息，或者也可以作出幾篇較好的文章來罷？後來又經過霍桑。（Nathaniel Hawthorne 1804-1864）和愛默孫（Ralph Waldo Emersen 1803-1882）的舊居，古樹蔭蔽，花木圍繞中，瞻拜先賢作家，所曾住的地方；憑弔之下，不勝鳳去樓空之感。

北橋戰場

午後三時，到美國歷史上著名的北橋（North Bridge）地方，這是一七七五年四月十九日英兵與美國的農民隔河苦戰之地。橋前的紀念石上，刻着殉難者的姓名；橋後立着一個農民的銅像，右手緊托着鎗，左手握着犁柄，標名是Minute Man 意思是說在耕耘之中，隨時可以應戰的。他們全是農民，當然沒有作戰的訓練和組織，更談不到有人指導！但是敵人來了，各人就自告奮勇盡他那國民所應盡的捍國的義務，不爲威屈，不爲利誘，雖然死到最後一個人也不稍退却。這種精神，眞值得十分的欽敬。橋不過一丈多長，據說當年是木製的，現在雖然換成人造石了，但樣式則仍舊，未曾改變，藉以紀念當年的偉跡。橋下的水，因爲樹蔭的濃密，呈一種黑綠的顏色，並且幾乎看不出流動的樣子。四面的鳥語虫聲，清雅宜人：若不是有幾個紀念的標誌，又誰能想到這幽雅清靜的地方，竟是當年的戰場呢！

聰明的謙司君，見我老立在橋上不動，不知我想些什麼；他怕驚動了我似的樣子，很低聲的問道：我們可否到幾個詩人的墳墓上一看呢？於是他又開車到愛默孫等的墓地所謂Sleepy Hollow Cemetery 來了！謙斯君在波士頓已經四年了！但是這個地方，始終沒有來過。他只聽說愛默孫的墓，是在一個松樹底下，阿爾喀特的墓，是在一個丁香樹的旁邊，於是我們便找起松樹和丁香樹來了！但是松樹和丁香樹偏地都是的墓地中，眞不知向何處去找！最後始由一個兒童，領到那個地方。阿爾喀特的墓石，才高二尺餘。愛默孫的墓石雖然大些，是一塊未經彫琢的大塊石英作的，也不見得格外美觀；但是墓旁的道路，却比莊嚴華麗的墓石的道路，明亮得多。我向謙斯君說：這是來瞻仰的人數特多的一個明証。挑李不言，下自成蹊。窮困顚踣的愛默孫和阿爾喀特的一生中，受世人的揶揄，情場的失意，又安想到逝世之後，曾經住過的破屋及埋身的塊土，也被人欽敬到如此地步呢？有爲的青年和打算名垂不朽的志士們，可以知所努力！夕陽西下，我們才緩緩歸來！

交響樂——河干夜色

同謙君分手以後，信步走到查理斯河畔：每晚照例公開演奏的音樂會，雖然尚未開始，然而來聽的羣衆，却已人山人海，擁擠不堪！對音樂不甚內行的我，尤其是對於外國音樂，除了提琴鋼琴獨奏時，音韵的悠揚宛轉，尚能領略外，其餘的大都不感興味。今晚的節目是百餘人合奏的交響樂：無論美國人或歐洲人，一聽見交響樂均認為係洋洋大觀，非同小可。但在我呢，數次的經驗告訴我，除了催眠的力量較大外，再不客氣的說一句，便是有點太喧吵了！

八點三十分，只有最大魔力的交響樂，開始演奏了！男女老幼，均鴉鵲無聲的俯首靜聽。幾個不知趣的野孩子，在會場旁邊過時，說話的聲音略高了一點，平常言語很謙和的警察，現在也居然變了面孔，怒氣沖沖的向那羣野孩子說：『把嘴閉起來』！(Shut up) 因為他認為有妨公德，是在罪無可赦之列。這些孩子們，也不敢聲張的慢慢的溜了！

音樂會雖然是公開的，但是賃個椅子，須美金二角。平常我對二角錢雖不甚重視，但對於聽不能十分欣賞並且也聽不清楚的音樂，却覺着有點不值得。站的疲倦了，覺着不如索性到河邊去，涼爽而可以坐下：如此的想着，便順步踱到河邊去了！夕陽雖沈，紅黃的彩雲，尚呈着極美麗而莊嚴的顏色；渺渺的微波，也忽明忽滅的閃耀不止，直到蒼然暮色，從遠方漸次的逼來，這光輝燦爛的一幕，始徐徐的關閉，露出黑暗深沈的夜色。河岸上的電燈，接一連二的放出光明；岸上的汽車，也流星似的，往來如織的奔跑，照到水中，生出萬道的金光；納涼的遊行船上，帶着各色的電燈，行到的地方，與河中固有的金光，織成千紅萬紫錦繡一般的圖樣；古特異橡皮公司(Good Year Co.)的飛機，有時在空中用電燈寫出種種的廣告來，更給這夜色沈沈的河上，添了出乎意外的豐富而帶有神秘性的色彩。

我毫不猶豫的坐到距水最近的一塊石上；一則愛聽拍岸的濤聲；二則不願惹素日對黃人，——尤其是毫不爭氣的中國人，——從心裏卑視的美國人的注意。兩旁的青年男女們，卿卿我我的情話和接吻的聲音，不用廣播無線電也歷歷可聽；背後的音樂會的大鑼大鼓聲音，有時被順風送到耳邊，更使人感到意外的收穫。電光照耀，矗立對岸的一羣樓閣

——麻省理工學院(Massachusetts Institute of Technology)——是由一二敎授發起的私立學院，現在它非特在飛機和海陸軍工程方面，在美國首屈一指，即在全世界，也居然占極重要的位置：一方面証明有志者事竟成之不我欺；一方面感到既富且強如美國，對於一切，尙且晝夜不息的硏究改造。許多感想，走馬燈似的在我的腦筋中廻旋起來了！哼！查理斯河畔！在美國任何界中，也不著名的一個河岸；在一日之內，不佔重要的將近黃昏的一點鐘內；在我耳所能聞目所能見的極小的範圍中；然而，空中的飛機翺翔和岸上的汽車奔馳，表現着物質文明的驚奇；巍然矗立的麻省理工學院，表現着硏究和創造精神的豐富；公開的音樂會，表現着美國人爲公和樂羣的精神；納凉船的往來廻行和男女老幼的嬉戲笑談，表現着國泰民安衣食無憂的可以及時行樂。回想到自己的國家，國土之一再被侵，同胞之流離飢餓：看見人家的富强，越感到我國的岌岌可危；看到人家的歡樂，越感到自己的孤苦飄零了。背後的小兒哭聲，忽然打斷了我的沈思；才發見夜潮已漲多時，我所坐的石塊，已經一半被水浸沒，而拍岸的波濤，把我的褲角及靴子早全濺濕了！

矛盾與偉大

只要你不是不用腦筋閉着眼睛的瞎走，在美國的到處，都可以發見許多的矛盾來！密集如林，專發展物質文明的工廠當中，聳立着提倡精神生活的敎堂；每天只知道物質和金錢的人們，一到禮拜日，全換上整齊的衣服，扶着一再選擇後始決定的嬌妻去到敎堂聽說敎了！金錢萬能資本主義中心的紐約市，聯合街(Union Square)的街心或轉角，常常有許多人圍集着聽共產主義者的大罵資本制度；警察在旁邊聽着，也不能絲毫去干涉，因爲言論自由，係法律所允許，只要你不妨害社會上的秩序。這種矛盾情形，在文化發源地的波士頓尤爲顯著。工商人等常休息的波士頓公地 (Boston Common) 一面立着殉國兵士們的銅像和戰爭時代的刻石，提倡人民勇於戰爭爲國犧牲；對面却立着許多牧師或說敎者的銅像，提倡人民崇尙博愛和平，不要互相殘殺。今年春季，各地的大學生們，全罷課遊行，高唱非戰主義；波士頓的學生們，不是也有同樣的舉動麽？但是哈佛大學的圖書館中迎門的兩壁上，還繪着紀念世界大戰時出征兵士們的油畫

——提倡戰爭的油畫。——一幅是嬌妻抱着愛子送其丈夫的出征，表示着參戰兵士的英武和為正義而犧牲一切的精神；一幅是參戰的兵士被勝利的神與死亡的神團抱着，表示出得到了勝利而死的光榮。上面並刻着一首詩：

他們像十字軍超越過大海
熱烈的希望着幫助為正義而戰的國民；
有熱烈的信仰的他們，是幸福的，
因為他們是得到了勝利而死，正是求仁而得仁。

They crossed the Sea Crusaders keen to help.
Theuations battling in a righteous cause.
Happy those who with glowing faith
In one embrace clasped death and victory

同是教會的說教者，當謙司(Chance)君領我到 Minnute Man的銅像前時，講述當年的事蹟，表示出十二分的欽敬；但有一次，同另一個朋友在波士頓公地的戰爭刻石前經過；他便說：『假若我有力量，這種東西，一定不許牠存在。真是令初到美國的外國人，生目迷五色，莫明其妙的感想。為什麼美國政府，不想法制止這許多矛盾的思想，教全國的人民，老在那裏費許多的精神，作無謂的爭執呢？但是再思的結果，就可以發見其原因了！

美國人的眼光是遠大的；是不斤斤於剎那的得失的。因為這個原故，許多矛盾互不相容的思想，在近視眼的國家中，認為係妨害進步擾亂統一者；在美國人的眼光中，却認為這是陰陽消長互相調劑。每日崇拜物質的人們，經過七天一次教堂所說的精神生活，所以使着他們的生活不太粗俗。資本主義的中心，有幾個高唱社會，共產主義的呼聲，也可以給資本家一個提醒，不至於過於剝削和壟斷。譬如人們的將得熱病一樣；在未暴發之前，隨時隨地注射一點袪熱劑或清涼散，雖然不能說根深柢固的熱病，一定不發；但是經過相反的藥品的消殺抵抗作用，發的時候，至少也要輕若干倍。還有一層，美國人的精神是積極的。他們不留戀過去只注重將來；他們不注重消極的防範而注重積極的領導。非洲人也好，日本人也好，德意志的石灰工也好，義大利的縫靴匠也好；在近視眼的國家中，認為非特別監視不可的，但在美國則毫不介意。在美國化的大旗幟之下，一切全不成問題了！人種的複雜，和言語的歧異，美國是世界上任何國家所不能比的。只在紐約一市，就可遇見全世界上所有的人種，聽見

全世界上所有的語言；看見全世界上所有的文字的報紙。尤其是一到布魯克林（Brooklyn）一帶，思想，習慣，言語等等是隨人種而不同的；這是如何複雜而難解決的一件事！假若這種情形，放在近視眼的國家中，把政治家的腦汁早已絞盡，把警察和軍隊的力量，早已用完；並且不知逮捕下獄了多少人了！但是美國人則不然：雖然提倡語言的統一，但不禁止人民之說本國語；雖然提倡美國化，但對於人種的差別，並不特別留意。他只充實他本身的包容力，和推動力，決不計較他人的特點與個性。這種特點，在全世界的國家中，也只有美國才有罷！波士頓的人，常不願說他是美國人，而說他是波士頓人。因為他們覺着波士頓是太陽系的中樞，全世界上文化的焦點。雖然時異勢殊，一切的情形，已不像以前那樣簡單；但是尋源溯本，子細根究起來，美國人的遠大的眼光，積極的努力，破除艱難征服自然的勇敢和理想精神，的確還須推波士頓是這一切的發祥地。

賣報童學校的觀感

鼎鼎大名的波士頓，談到教育上，總是令人感覺到文化發源地的資格，有漸漸失掉的趨勢。波士頓市與劍橋（Cambridge）市，在地理上固然面積全不很大，並且緊相密接；在名義上，說到波士頓，普通全是指着大波士頓（Great Boston）而言，把劍橋就無形中包含在內了！若非有特殊的情形，很少有人去特言劍橋市的。但是市政府是分別的；教育局也是分立的。波士頓市方面，規模還略大一點，劍橋市方面的教育科，便簡而又簡了！在行政效率和教育施設的原理上，總是不甚合宜的。雖然波士頓方面，也有市立大學及師範學院等，但是設備組織等等，均無足稱述。給波士頓聯壯門面的就是兩個私立大學：一個是麻省理工學院，另一個便是哈佛大學！前者是專重理工科的，美國政府的海陸空軍的研究機關也附設在內，在理工科方面，是在美國首屈一指的。後者是美國資格最老，校產最富，聲名素著的大學。牠與其他大學不同的地方是導師制度（Tutoring System）。每一個學生，全有一個教師專負指導，督促及監護的責任。學生的寄宿舍，也是分成若干小院落；有一個教授住在裏邊，負指導監督的責任。其實這些制度，全是從英國抄襲來的，並不是哈佛大學的發明。耶魯（Yale University）大學的宿舍，也

是一樣的組織：因爲兩學的宿舍，全是一個富翁所捐助的。

看完了波士頓的公私學校之後，在我個人的觀察上，覺着有可稱述的是一個賣報兒童學校。牠是一個爲貧寒兒童不能繼續上學者而設立的。創立的人是一個俄國人名勃若斯(Harry E. Burroughs)者。初到美國的時候，以在街頭賣報爲生：後來發跡了，因爲感覺到自己幼時所受的困難和沒有讀書的機會，於是捐款創立這個學校，專收留一般貧苦在街頭賣報的兒童，教授他們以各種的職業知識。校址係以前波士頓市立大學的舊房，設備的方面，當然不能說十分完備，但却是應有盡有。因爲適應需要的關係，固然特別注重在職業科目方面；但是音樂體育等科目，設備也大致完備，對於兒童的健康診察方面，尤爲注意。據領導的人告訴我說，賣報的兒童，家庭都係貧寒，身體的健康，大致不很好，所以必須格外注意。校長名泰普林氏(Harry B. Taplin)係對於我國教育和文化有帮助的福開森博士(John C. Ferguson)的外甥。該校所敎授的功課，只相當中學的程度；近來又添設了供給優秀分子入大學的獎學金：領我參觀的人，便是由獎學金供給到大學畢業後，現在服務母校的一個。以前連中學也不能入的貧寒兒童，現在也居然有了入大學的機會了！

僻處在街市的一角，被高樓大廈遮蔽的幾乎不能看見的勃若斯賣報兒童學校；從學校的組織和設備上；從敎員之資格和敎學上；本來沒有大可稱贊的地方，似乎沒有特別敘述的必要。但從創辦人的精神上，却大有使人可欽佩的價値了！

一位文學教授的憤語

晚飯後，立在哈佛大學的旁邊，正猶豫着往何處走的時候；對面來了一位只穿襯衣而未結領帶，學生似的，四十歲上下的人：（註一）我就隨便問他，這是哈佛什麼系的房舍：他除了很詳細的告訴我外，並且說了其他的許多事情。我以爲他一定是哈佛大學的學生了；但是他很客氣的笑着說：『我在此敎英文已三年多了！』對文學，尤其是英文文學不甚內行的我，當然不敢同他談英文文學；只問他現在美國的文學界，那一派比較風行呢？他說依舊是用顯微鏡似的分析人生醜的方面的寫實派。(Realism) 我問他是否還是本着左拉及莫泊桑以來的主張？他說是的，只是小節目上，有一點不同罷了！

他很懇切的邀我到他的書房去，他說正在編輯關於文學批評上的作品，暑後便可以出版了！我對文學雖係門外漢，但因爲自幼即對之感覺興趣，所以拋棄了散步的主張，便順

便到他的書房來了！一張半新不新的書桌上，擺滿了散亂的稿紙；盛紙煙灰的玻璃盒裏，紙煙頭和灰，山也似的堆積着，告訴我他至少也有一月上下不曾傾倒和清理了！他說起曾在支加哥大學當過教授，於是我便問他支加哥大學與哈佛大學學風不同之點：他很不猶疑的說：支加哥大學的學生，多出身農家，衣服和態度上，似乎不如哈佛大學的學生整潔而有禮貌；但是多數知道用功，想着得一點知識，所以成績大致都好。哈佛大學就不然了！學生的家庭，大多數是有錢的；衣服態度等表面上看來，要比支加哥大學的學生好若干倍；但是功課方面，却不逮遠甚。因為他們來上學的目的，也只是為着有個快樂的時期Good time賺一張文憑，誇耀親友罷了！後來談到教育問題，他更很憤慨的，握着拳頭，瞪着眼睛說道：「美國的教育制度，據我個人的意見，是根本錯誤的！在平等，自由，教育機會均等，等等的大前提之下，聾的，瞎的，跛的，禿的，白痴的，有精神病的，全到學校裏來了！不但小學裏是這樣；近來在提高國民教育程度的呼聲中，又把這一羣低能，白痴，五官不全的玩藝兒，整個的運送到中學來了！國家每年消耗許多的公款，校長教員等，每日耗費許多的心血；結果造就出來一羣一知半解無大用處的識字的瞎子。因為他們雖然識字，所看的也只是些詼諧之漫畫和膚淺之小說等；藉着識幾個字去消磨他們那不值錢的精力和時間而已：不用說中學生了，即以大學的畢業生而論，有幾個對現代的事情，有正確的認識，對專門的學問，有深切的興味？更談不到高深的涵養了！我們美國人，自來是好憑理想作事的！好戴高帽的！好用好名詞的！只要你標出來的名詞好聽，吶喊的聲調較高；縱令內容或實際上行起來非常之壞，也總是有人附和的。並且非到吃了大虧以後，總是不肯回頭。美國的教育制度，因為民主政治，是天經地義，教育機會均等，等等名詞，自然也是地義天經了！不這樣說法，便是提倡階級制度，罪該萬死，至於整個國家的前途和所費公款及職教員精力的效率上却從無人問及！但我不客氣的來說，除了枉費公款和勞力外，絕對不會再有其他的好結果的；只是不到大失敗時，無人敢倡此論調而已！這位教授侃侃而談，詼諧雜出；雖然他的見解正確與否，是另一個問題；但是堅確的信心，和坦白而不文飾的態度，給我一個永久不能磨滅的印象！

於哥大教育研究院

（註一）教授名W. K. Chandler,著有The first edition of the Dunciad及Prior's Poems等書

悼「譯文」

常風

編輯人黃源
終刊號九月十六日出版

在呼喊着雜誌年與繙譯年的時候，「譯文」於去年創刊。「譯文」不曾標榜過甚麼，也不曾唱過高調，祇是不聲不響的老老實實的在幹。它不久就獲得了公平的認識，有了很可觀的多數讀者。不幸得很，出世不過一年的光景，它的終刊號九月十六日即刊行了。

在譯文短短一年多的壽命中，得到不少愛護它的人。它的成功給我們證明一種有理想的刊物是可以見諸事實，而且，老老實實脚踏實地走總有相當的收穫。譯文的編者和我們一班人具着同樣的信念。我們都尊視天才與創作，我們更尊視勤苦的努力與能供給我們食糧的外國作品之迻譯。我們相信，一篇繙譯文字的價值或重要性並不低於一篇創作。就某一種意義言，一篇繙譯或更值得，需要我們的注意。天才是好的，天才却也需要「培養」。世間儘有庸庸大衆，他們的心靈更要仰賴適當的口糧的供給與啓發。譯文有很多的讀衆決不是偶然的事。譯文最令人注意的是它在今日中國雜誌中獨創一格的編制法。它的第一個成功也就是這種編法。每期裏圖畫部分與文字部分配搭的很好。有時在同一期裏有一篇作品，一篇關於這作品或作者的文字，還有許多有關係的插畫，這樣，不惟有趣，而且使讀者得到許多參照。裏面選刊的許多木刻也很值得我們注意。它總抱住一個老老實實幹的主張。裏面的文字有許多是論作家的和作家的印象記，這些文字的作者又都是有地位的人。這樣的介紹作家，或闡明作品的文字，對於一班讀者當然較雜亂抄書做成的要有益的多。這本刊物雖然全是翻譯，它的選材和材料的分配却是經過縝密的計畫，處處露出編者的匠心知識見。前幾年曾經風行一時的奔流和譯文在編制方面，精神方面有許多相似之處，不過奔流兼收創作，不是純粹的翻譯文章。譯文取材極廣，它所注意的範圍也極大。即如這期停刊號，有俄國的，有法國的，有美國的，有保加利亞的，還有台灣的，但是我們以為最值得注意的還是論文。我們的刊物從來即缺乏論文，即有，除偶爾一兩篇比較老實的繙譯外，大都是雜湊。譯文所選擇的論文最使我們滿意。這一期停刊號裏有杜斯

退益夫斯基的普式庚論。杜氏的名著罪與罰已經譯成中文了，他的未完成的大書卡拉馬助兄弟，據世界文庫的廣告則已由鄭振鐸先生在譯，而且，這位偉大的作者在我們文壇上也曾一度受過熱烈的歡迎，那末這篇有名的演說「普式庚論」之譯出更有意義。除了杜氏的這篇文字，還有涅克拉索夫的普式庚略傳，列爾孟托夫的普式庚之死，岡澤秀虎的果戈理和杜思退益夫斯基，葛雷薩夫的果戈理之悲劇。這一期中的幾篇論文雖然都是關於俄國作家的，我們却並不感覺着單調。

譯文是專刊載繙譯文章的雜誌，我們願在這篇追悼它的文字裏，順便討論一點繙譯的問題。關於這個問題這幾年來頗有不少的文章。就這幾年來的繙譯作品看，我們的繙譯態度大致傾向於直譯，所以有人主張繙譯要絕對的直，不怕譯文如何生硬，難讀；於是就有人提出相反的主張，以爲繙譯文章應先求順；祗要念起來順口，即使歪曲一點原文的意思，也無關係。在這兩種絕不相同的態度之下，產生了許多絕不相同的繙譯作品。不過，直也好，順也好，在這兩種背道而馳的精神下所成功的繙譯作品，却同樣地給讀者不少的困難。將這問題考慮過的人們，對於這兩種不能相容的繙譯態度，是難作左右袒的。所謂「直譯」，所謂「意譯」，這二者之間似乎難有高下，艱易之分別。這二者之差別就是「直」和「意」的不同。僅僅是一點「不同」，我們無法來下個判斷說那一種好，應該當作標準的繙譯法；或那一種壞，我們不應用那種方法來繙譯。並且，嚴格地說，我們很難將一種繙譯作品截然劃成它是意譯的或直譯的。我們根本懷疑一種純粹的意譯或純粹的直譯存在。主張意譯的人說意譯難，因爲意譯須先將整篇東西消化了，再寫出來。直譯則讀一字譯一字，按照原文的順序排列成中文就成功。明眼人當能看出這種議論之不可通。意譯固然先要將所譯的東西消化了，直譯何嘗不需「消化」，僅讀一字譯一字的？也許有這樣的一種直譯法，但不是我們所認爲的直譯。我們覺得這種意譯固然很好了，不過却有很大的危險；這種繙譯的作品往往會改變了原作品的面目。還有，這種繙譯的極詣，結果是原作的reproduction，而不是 translation ，也就是所稱爲「創造的翻譯」(Creative translation)的。非咨吉拉 (Edward Fitsgerald) 的繙譯就是一個好例子。一件作品除了它所傳達的思想，情感之外，它的傳達的方法和作者這種方法的特有的風采 (即所謂風格的) 也應該受同樣的重視。一個繙譯者應先分兩方面審慮一下：(一)作品中的思想與情感是否已經完全了解，完全體會到？(二)作者特有的作風，他運用文字的

癖性是否已經揣摩的到？經過這種考慮後，他就該想法子將這兩種東西在譯文裏完全表出來。僅顧及這二者中之一的，或是思想，情感，或是作風都不能算是理想的繙譯。在兩種不同的文字中，由甲譯爲乙，或乙譯爲甲，必然喪失原文裏的許多精神和天然的色澤。我們當然不能盼望繙譯的文字像原文那樣流利，那樣讀起來順口。譯文自然要流利……但它是另一種的流利，它和被譯成的文字中的那種流利應該有點不同。譯的文字應該明白易讀，這個當然不錯；不過須有個條件：我們須視原文的深淺，艱易，明白，晦澀而定。關於這個不應有，並且不該有，一個絕對的標準。第一，我們要認明的，所譯的是另一種文字，它根本就和我們的文字不同，所以我們不必硬將它裝扮的和我們一樣；第二，我們應該認明白它的本來面目：假如原文含義極隱晦，那末，譯得縱十分明暢，令人一看就懂，也不能說是好的繙譯。如此說來，一篇繙譯作品我們不應必求其與我們的習慣運用的文字一樣，我們的態度應該寬容大量一點，允許它和我們有點「不同」。就和一個朋友一般，他的脾氣容許和我們的不同，不能融合，我們往往覺得這點——即所與我們異的——正是他可愛的地方。我們見了一篇翻譯作品能一看即懂固好，容許有些本質即艱深的，需要我們細細的玩味；再以朋友作比方：有的一種人，一見如故，將他的靈魂無掩飾地呈給你，有的一種人卻須你的長期的友誼作代價；固然這兩種人都可以變作我們的至好的友人。總結起來說一句話：繙譯文字難懂一點不算問題，祇要它難懂的「合理」。

爲了以上的一段話，我們覺得譯文的停刊是我們出版界的一個大損失。我們很難找一種滿意的合乎理想的讀物，一年來我們找到了這個「譯文」。它的令人注意，它的價值，固然是由於它的編制法和取材；但是，我們願意提醒大家：譯文在文字方面也有同等的重要。譯文的文字，也許有的地方有人會以爲笨一點，不大流利；它裏面的文章卻都是老老實實地譯出來的。這種譯法是否應永遠繼續下去是另一個問題；不過在我們的繙譯文學還在萌芽時期，我們首須有這樣一個着實的基礎。譯文的譯法即注意到我們前面所說的思想與情感的移植，但它也同樣注意到原文的精神和風采。譯文的成功，證明這種譯法是可取法的，並且，這種譯法能爲比較廣大的讀者了解，接受。這個有意義的刊物的夭折是我們一般讀者的一個大的損失，而且還是我們的繙譯事業，我們的文化的一個大的損失。這絕不是過分或誇張的話。在這篇悼文的結尾我們願意譯文的主編者和它的撰稿人再重新結合起他們的力量，爲我們的大衆，爲我們的繙譯事業，爲我們的未來文化盡他們的力量。那末，這篇文字也許要由停刊號的悼文變爲另一個新的生命的預祝文了。

鄉下奶奶

李溶華

老媽媽，我說你才二十呢。
二十嗎？老媽媽牙齒晞晞：
別開心呢！那像你家八八？
八八才正是雙十年華。

(年青人紅臉)唉，老奶奶
你兩腿還這麽健——二十歲？
這樣的中用呢！哦，你說
就怕二十的少年人還沒

我的兩腿健——不健又怎了？
有轎兒坐，田岸也不容跑——
有錢也沒法的，況還是窮！
(老奶奶的脚步快得像風)……

老奶奶，我當你二十的人。
二十嗎？老奶奶嘻笑淫淫：
別開心呃！那像你家新娘
八八才正是雙手又乘雙？

(年青人紅紅臉)唉，老媽媽
你雙腿還這麽健——二十嗎？
就怕二十的人還沒這樣
中用呢——哦，你說我這雙

腿子健——不健你想鄉里過，
出門出路的都請人來扶？——
人家莊禾活計的還有空！
(老媽媽的脚步快得像風)……

一週間國內外大事述要

自二十四年十二月六日起至二十四年十二月十二日止

本週國內大事：五屆一中全會已閉幕，通過中央組織大綱，推舉胡漢民任中常會主席，汪兆銘任中政會主席，林森連任國府主席，五院長除蔣任行政院長外，餘均不動。行政院各部會長，蔣網羅財政界重鎮張嘉璈吳鼎昌分任鐵道實業兩部，更以學術界名人翁文灝蔣廷黻任行政院秘書長及政務處長，頗爲世人所注目。胡漢民已定期回國主持中央黨務，此次胡汪蔣合作担當中樞要職，而蔣更身當軍政要衝，可知政府當局共同挽救國難之決心也。河北時局，自何應欽來平後迭與宋哲元等商洽，亦已解決，即組織冀察政務委員會，以宋任委員長，河北省主席商震調河南，以宋哲元繼之，蕭振瀛任天津市長。何以使命完成，已於十二日返京，至是河北時局，遂告一段落。

本週國外大事：英外相賀爾赴法與拉佛爾商定對義亞和議草案，經英閣同意遂通知墨索里尼。草案內容雖一再讓步，但亞國已聲明拒絕割讓領土，而義對條件亦未必能滿足。談判前途，殊未可遽樂觀也。海軍會議已於九日開幕，美日已形成對峙之局，英法法義亦有相當協調，而英美態度亦較接近，據此海會前途，可以推知矣。

國內

中樞新局

五屆一中全會，六日通過中執委會組織大綱，七日推選胡漢民任中常會主席林森連任國府主席，汪兆銘任中政會主席，蔣任行政院長，立法司法監察考試各院長均不動，蔣此次負行政責任，頗爲各方所期待，故行政院各部長人選，蔣亦網羅社會有力分子參加，側重人才主義，中樞行政陣容，煥然一新，在現狀之下，可謂最强有力之政府，胡漢民氏亦將由海外回國，主持中央黨務，汪傷亦可望速痊，蔣一身當軍政之衝，可知當局定有挽救國難之決心也，茲分述如左，

行政院各部長發表

中政委會十二日晨第一次會，各決議案如下，(一)通過中政委會秘書處組織規程，(二)通過中政委會各專門委會組織通則，(三)通過行政院所屬各部會署長官人選，內政部長蔣作賓，外交部長張羣，財政部長孔祥熙，軍政部長何應欽，海軍部長陳紹寬，教育部長王世杰，實業部長吳鼎昌，交通部長顧孟餘，鐵道部長張嘉璈，蒙藏委會委員長黃慕松，僑委會委員長陳樹人，衛生署長劉瑞恒，(四)通過中政委會各專門委會主任委員如下，法制專門委員會李文範，內政陳公博，外交王正廷，財政徐堪，經濟宋子文，教育經亨頤，土地陳果夫，交通朱家驊，行政院各部會長預定十四日就職，張羣，翁文灝十三日可飛京，行政院政務處長內定蔣廷黻，至行政院各部次長將於十八日中政會通過後發表，國府五院正副院長，定十六日晨十時在中央黨部大禮堂於紀念週禮成後，舉行宣誓就職典禮，但林主席因係連任，故不舉行就職禮，其監誓委員將函請中監會推定，又行政院各部會長，定十六日晨十一時在國府大禮堂舉行宣誓就職典禮。



內政蔣作賓

胡漢民即將回國

胡漢民，在法接一中全會主席團七日電後，十日由法復電中央，謂即候輪回國，十二日第一次中常會已將此電提出報告，又據法國尼斯城十一日哈瓦斯電，胡漢民定於半月內率領隨從，由馬賽搭乘英國或義國郵船啓程返國，此際不願發表談話，即確定行期，亦欲保守秘密，據其左右人士聲稱，中央黨部請其返國之電，確已收到云。


外交張羣


財政孔祥熙


軍政何應欽


海軍陳紹寬


教育王世杰


實業吳鼎昌


交通顧孟餘

鐵道張嘉璈

河北時局解決

河北時局，自經何應欽來平後，迭與宋哲元秦德純蕭振瀛等切商，擬就解決方案，經中央核准，在中央既定範圍以內，對外以不喪失國權領土原則之下，成立冀察政務委員會，中央於十一日明令發表宋哲元爲冀察政務委員會委員長，萬福麟等十六人爲委員，至河北省政府主席商震調任河南省府主席，宋哲元兼冀主席，蕭振瀛爲天津市長，舉世注目之河北時局，至此告一段落，惟北平各大學學生代表九日晨會向何應欽請願，已由各校長勸阻，河北時局甫告解決，而駐多倫之李守信部突襲沽源，正由北平當局向日方商洽中，茲將本週各情概述如次，

組織冀察政會經過

自何應欽到平後，迭與宋哲元秦德純蕭振瀛等商洽，上週末宋哲元赴西山休息，蕭振瀛，於六日晨來津，往晤日駐屯軍司令官多田及參謀長酒井，晤譚甚融洽，蕭當晚即返平，七日晨蕭赴居仁堂謁何應欽，報告經過，何並邀秦德純陳儀熊式輝商談後，即決定解決方案，當電中央請示，中央即復電照准，秦德純等赴頤和園與宋哲元舉行最後協商，何應欽即赴湯山休息，熊式輝即於十日返京報告，國府遂於十一日明令發表冀察政務委員會委員，原令如下，

國民政府十一日令，特派宋哲元，萬福麟，王揖唐，劉哲，李廷玉，賈德耀，胡毓坤，高凌霨，王克敏，蕭振瀛，秦德純，張自忠，程克，門致中，周作民，石敬亭，冷家驥，爲冀察政務委員會委員，並指定宋哲元爲委員長，此令，

冀省府各委員辭職

河北省政府主席商震及各委員，自河北時局解決後，即電中央辭職，九日即由保赴平，茲將其辭職電錄下，

【商震電】商震八日電中央行政院軍委會，辭三十二軍軍長冀省主席及津沽保安司令冀全省保安司令等職，原電云，震以菲材，受命於艱難之際，數月以來，心力交疲，雖委曲求全，終鮮尺寸之效，國權日削，已救挽之無方，因循尸位，更深違乎素志，籌維再四，惟有仰乞鈞座，准予

免去本兼各職，俾早卸仔肩，以讓賢路，臨電感激，不勝迫切待命之至，商震叩齊（八日），

【各委電】冀省府各廳長各省委聯名電京辭職，文云，南京國民政府主席，行政院院長鈞鑒，培基等受命艱危，原冀蓋竭愚忱，勉圖補救，詎意險象環生，變化益極，智慮能缺，成效難期，惟有懇請准予開去本兼各職，另簡賢能，以免貽誤，臨電悚悚，伏候鈞裁，委員兼民政廳長李培基，委員兼財政廳長李竟容，委員兼教育廳長何基鴻，委員兼建設廳長呂咸，委員張蔭梧，南桂馨，劉逸南，梁子青仝叩灰（十日），

商調豫省 宋主冀政

商震電辭冀省主席後，即來平謁何，十二日國府明令，調商為河南省政府主席，原豫主席劉峙為豫皖綏靖主任，宋哲元繼任河北省府主席，代察主席張自忠改任主席，原主席蕭振瀛調天津市長，原任津市長程克改任冀察政務委員，茲將國府原令錄下，

宋哲元

商震

中央社南京十二日電，國府十二日令，（一）駐豫綏靖主任公署着即裁撤，此令，（二）特派劉峙為豫皖綏靖主任，此令，（三）豫省府委兼主席劉峙另有任用，劉應免本兼各職，此令，（四）冀省府委兼主席商震呈請辭職，商准免本兼各職，此令，（五）察省府委兼主席蕭振瀛另有任用，蕭應免本兼各職，此令，（六）津市長程克另有任用，程應免本職，此令，（七）任命商震為豫省府委員，此令，（八）任命商震兼豫省府主席，此令，（九）任命宋哲元為冀省府委員，此令，（十）任命宋哲元兼冀省府主席，此令，（十一）任命張自忠兼察省府主席，此令，（十二）任命蕭振瀛為津市長，此令，

蕭振瀛

商震十二日回保後，與各廳長接洽交代事宜，據商氏發表談話，謂中央准予辭職，並不令參加冀察政務委員會，鑒諒個人苦衷，實深感謝，至調任本人為豫省府主席，頃已去電請收回成命，並另電劉主席經扶，請照常主持省政，本人決不就職云云，商震十二日晚電蔣院長，略謂奉何部長行秘電轉知國府命令，調震任豫省委兼主席，聞命之下，甚為惶悚，震許身黨國，早置個人進退於度外，今去冀而調豫，將愈益增震之不安，況震部南移後，整頓訓練，尤關重要，兼領省政，隕越堪虞，披瀝再陳，伏乞俯鑒微忱，迅予收回成命云云，商所部三十二軍奉蔣令調駐冀南順德一帶，從事訓練，所遺防地由二十九軍接防，商已電請宋哲元，速派隊接替矣，



張自忠

宋哲元暢談時局

宋哲元十二日在頤和園發表談話云，冀察政委會委員名單僅見報載，尚未接到明令，余對委員長新任命，如何部長（應欽）能就任行政院駐平辦事長官，駐平負責，余在何部長領導下，當可勉任艱鉅，余認為在現在環境下，欲保存華北領土，政府應想辦法，華北人民亦應想辦法，共同進行，方有希望，其責任決非一二人所能負起，政委會委員人選余曾有三項意見，（一）無賣國嫌疑者，（二）在社會上未留有汚點者，（三）有經驗且品行端正者，過去委員人數本有三十六人，且有在職者不兼任委員之擬議，前數日余出城時，曾致函何部長，表示甚為懇切，凡余所能負起之責任決担負之，負不起之責任，則決難勉强担任，余自民國十四年任職，既抱定不爭權不奪利之主張，在華北時局無辦法時，無論好辦法，壞辦法，余總出而挺任，今何部長毅然北來，余則望擔負較小責任，冀察綏靖主任職，

與地方治安有關，如冀察政委會無問題，或何部長能在平，領導向前進行，余當可就職，關於華北對外交涉問題過去錯誤，多失敗於秘密，余自六月二十日交卸察省府主席職，至九月二十日就任平津衛戍司令後，僅以拜會性質晤多田一外，對外決無絲毫秘密協定，即將來中日交涉，余亦主張開誠公開討論，解決一切，因慮僞足以亡國，余曾向何部長建議採擇施行，關於察東事件，對方要求將張北六縣駐紮蒙古保安隊，爲時已有一年，過去東柵子事件均因此而起，寶昌因僅駐保安隊百餘，且城池不甚堅固，恐已失守，二台子方面已發現我方潰退部隊，沽源駐保安隊二百餘，相持達三晝夜之久，僞軍現又增加，擬繼續猛攻，另有僞軍人數約一團，有前進康保模樣，甚爲危急，察省除冀省劃入之各縣外，張家口以外原有十一縣，除五縣劃入綏省，所餘六縣擬以駐蒙古保安隊名義一併吞入，此則無異吞併察哈爾全省，且此事關係綏省者甚爲重要，對方屢次要求，迄未允許，此六縣原爲特准遊牧地，並非蒙地，亦均爲漢人所居，旗名均爲牛羊羣，大馬羣等，前曾屢次要求改盟，因不合理由，迄未允准云云。

何應欽離平返京

軍政部長何應欽，刻以任務終了，昨晚八時十分搭平漢專車離平轉隴海路返京，宋哲元，秦德純，蕭振瀛，鮑文樾等二百餘人到站歡送，車站有衛戍部衛隊憲兵警察等擔任戒備，行前宋在武衣庫設宴歡送，與何隨行者有副官王國忠，陳楚雄等隨員，隨員十餘人，沿途並不下車，據何之秘書葉國元對記者表示，何對駐平行政長官一職絕對請辭，據蕭振瀛語記者，宋在月半可就冀察政務委員長職，又陳儀，殷同，昨晚八時專車返津，陳抵津下車與日武官園會晤後再返京。

北平學生停課請願

北平各校學生，於九日晨以北平學生聯合會名義，召集全市學生，在中南海門前集合，謁見軍政部長何應欽氏請願，反對所謂自治運動，當局事前聞訊，即派軍警於九日清晨在各校門前戒備，以防學生衝出，同時西郊清華燕京兩校學生一千餘人，於晨七時分乘汽車三十餘輛向城內出發，西郊署長林雁冰聞訊，當即用電話向城內報告，當局遂令將西直門關閉，同時派警在阜城門，德勝門，安定門等處戒備，將城門關閉一扇把守，攔阻郊外學生進城，一時城內外交通斷絕，清華燕京兩校學生行抵西直門時，因見城門關閉，遂推派代表熊某張某出向警察交涉，未得要領，更有一部學生南繞擬由阜城門入城，城門遂亦關閉，但兩校學生在城外集合并未散去，城內各校門前雖有軍警戒備，禁止學生集隊外出，但單獨衝出者仍甚多，至新華門前集合，各學生均手持請願小旗，高呼口號，要求謁見何部長，至十時半各學生陸續集合達六七百人，軍衛竭力勸阻無效，當時守衛答以何部長已赴湯山，請早退去，但各學生仍無去意，十一時許由侯成代表何部長出見，學生推代表八人與侯晤談，要求六點，(一)反對所謂自治運動，(二)請何部長宣佈此次交涉經過，(三)不得任意捕人，(四)保障地方安全，(五)停止一切內戰，(六)准許言論集會結社自由，侯氏允轉達何部長，最後學生要求侯氏，請即通知地方當局，將城門開放，侯氏以職權所在，未能允許，遂無結果而散，各學生等擬結隊經府右街向市政府請願，經警察攔阻，遂結隊經西長安街至西四牌樓，擬赴西直門與清華燕京兩校學生會合，但在護國寺附近又被警察攔阻，東北大學學生數人與警察發生衝突，警察學生各受微傷，並有男女學生八人被捕，解往內四區署，雙方相持，各學生遂結隊由護國寺折向東行，經什刹海，地安門，灘沙，王府井大街沿途遊行，各校學生陸續參加者甚多，數目幾達一千，沿途散放傳單，呼口號，至五時許行至霞公府地方，被公安局消防隊用水龍衝散，城外學生至四時十五分亦被各校當局勸阻回校，城門開啓，全市交通始恢復原狀，

北平各大學學生請願運動，因受軍警限制與各校當局勸阻，改取停課手段，清華，燕京，北大，師大，平大各校院，均局部或全部罷課，北大罷課期間定爲三日，燕京，清華等校則未定日期，師大昨日上課學生人數甚少，實際等於停課，平大除工，農，醫，女文四院仍照常上課外，法商三院全體與一二院之一部分亦自動停課，各大學校長認學生此種舉措，徒然曠廢學業，殊非所宜，擬聯合商有效阻止辦法，被捕學生，一部已保釋云，

平公安局十一日晨五時赴東北大學檢查，捕去學生六人，

察東多倫發生事端

九日上午十一時駐多倫之李守信部騎砲步兵共九百餘名，連同坦克車飛機向沽源方面進攻，駐防該地之察東保安隊樊儞山部堅守縣城，據北平官方消息，察東戰事十一日午後無報告前來，故情況不明，沽源城甚堅固，或在我方手中，李守信部內有鋼甲車二三十輛掩護其部隊前進，我方已派隊赴前方增援，在平日某要人表示不願事態擴大，惟希望我方將沽源，寶昌，張北，商都，康保，華德六縣讓由蒙古保安隊駐防，我當局對此不能贊同云，又據十一日日軍部發言人稱，關於察東事變尚未接到報告，日軍亦無動作，惟最近來通縣之日軍或將於必要時回古北口云，

英美對華北發言

自河北問題發生，英美當局對此於五日正式發表言論，英外長對目前趨勢，認爲不幸，美國務卿希望共同維持信義，茲照錄如下，

英外相認爲不幸

倫敦五日電，外相賀爾五日在下院演說外交問題時，陳述中國金融困難之日益增加，及幣制之無組織狀態，結果危及中國之工商各業，研求挽救方策，目前頗爲迫切，自英國政府觀之，苟無其他有關係各國（連中國在內）之友誼的合作，對於中國困難不能有滿意之解決，爲實行此種見解，吾人已通告各有關係列强，吾人決定，派遣李滋羅斯爵士在東京逗留數星期後，即赴上海，開始商同中國官方實行調查，在談判之中，中國政府因突然之滙兌恐慌，感覺不能不採取敏捷行動，十一月四日乃頒布命令，變更中國貨幣基礎，中國政府採取此項措施，全出於自動，並未徵詢李滋羅斯爵士，據最近所接之報告指示，幣制改革計畫，頗受歡迎，對於恢復信任，頗具良好影響，賀爾繼稱，目前中國地平線上暗雲低垂，易辭言之，即華北之自治運動是也，據電訊指陳，日本特務人員之活動及最近日本軍隊之調遣，一般亦認爲與此項自治運動有關，此類報告使英國政府深爲焦慮，故特訓令東京英國代辦，將吾人之關切通知日本，並說明吾人歡迎日方對日本政策有明快之聲明，日本告該代辦稱，此項自治運動純係中國人民之運動，日本政府因在華北有重大利益，故密切注視，日本方面繼謂，任何傳說日本正計劃武力干涉，完全無稽，自治運動之結果，日軍並未向中國移動，即平津日本駐軍亦在規定數額之下，北平附近日軍之移動，乃長城以南之日軍，日軍在該地域內有權維持軍隊者也，賀爾謂，華北局勢，現甚晴淡，但彼信現正進行中之中日談判結果，可以友善的解決現存任何困難，賀爾謂如果事件之發生，無論其實際眞象如何，可以接近下述所信，即日本使用力量，支配中國內政發展及行政系統者，彼將認爲不幸，任何趨向此種所信之事件，惟有損及日本之威勢，並阻碍中日及其鄰邦與友人間友善的相互關係之發展也云，

美勸遵守九國公約

美國務卿赫爾五日向美報界發表其關于華北事件之談話，茲從關係方面覓獲全文，特爲詳載如下，中國北部現正發生具有非常性質並將有遠大影響之政治紛爭，按照報告，此項變動牽涉之人員甚多，行動亦極迅速且範圍廣大，意見又復紛歧，此事之將來如何，無人能斷言，但無論起源爲何，動作者爲誰，方法若何，而對於華北數省之政治地位之情形予以重大之改變一節，正有人努力作成之，或抵抗之，則屬事實也，中國任何部份之非常變化，當然的，必需的不僅關係中國之政府及人民，並關係所有在華享有利益之各國，蓋在各國與中國之關係上，及在中國以內，其條約上之權利與義務，大概彼此相同，美國即此類國家之一也，在所稱述之地域中，美國之利益與他國相同，蓋在該項地域中，美國有多數僑民，有若干財產，並有重要之商務與文化各事業，是故美國政府對於事態之變遷，正爲深切之注意，政治上之騷動及壓力，足以引起不安及疑懼，並足產生經濟上及社會上之紛亂，而使條約權利之享受及條約上義務之履行，均發生困難，美國政府對於此類事件之見解，無論其係關涉中國，抑係關係全世界，固素爲舉世所周知，當此政治不安經濟搖動被及全世界之時期，就本國（指美國）政府之見，各國政府及人民保持信義及誓約，乃爲最要之事，余固已屢言之，在國際間之關係，必須有信約，並須遵守信約，庶幾能有信用穩定及安全之感覺，蓋此種種，乃爲有秩序之生活及進步所必需也，本國政府對於本國素來政策之根本原則，具有不變之信仰，又本國政府對於其參訂各約之規定，均堅守弗渝，並繼續期望一切國家，對於其鄭重簽訂各約之條款，亦一律予以尊重，蓋以此種條款固便利並調整各簽約國間之關係，藉期獲得相互及共同利益者也，（按赫爾所言，暗指九國公約之須

尊重與維持），

國外

倫敦海軍會議開幕

囂傳已久之五大海軍國會議終於本月九日在倫敦舉行，爲本週中一大事件，該會成敗關係國際政局者至鉅，玆誌開會後最近數日情況，藉供參考，

海軍會議之第一日

海軍會議於九日上午十時三十七分開會，日英美法義五國及英帝國自治領代表皆出席，共百二十名，定刻三十分前日本全權永野，永井兩氏偕同代理大使藤井以次委員進會議場，次爲美，法，義代表順次入席，包爾溫氏最後入場，由包爾溫宣佈開會，並代表英國向各國代表致歡迎辭後，即陳述英國政府之軍縮方針如下，㈠對於華盛頓倫敦兩海軍條約加以適宜修正後，有意將該條約之諸原則延長，㈡主張關於海軍力之量的質的制限之存續，希望主力艦，航空母艦，甲級巡洋艦之排水量及備砲口徑之縮少，以及潛水艦之廢止，㈢倫敦條約所記載之關於潛水艦建造制限之條項，予以獨立，並期待阻止無制限之潛水戰等語退場，次舉行正副主席之選舉，經會員一致選定英外相賀爾爲主席，英海相孟塞爾爲副主席，完畢後，即入於各國代表之演說，劈頭美代表台維斯提議減縮海軍力二成之案，說明其提案理由後，重復聲明美國政府斷不希望海軍力之增加，實始終期待海軍之制限減縮云，次爲澳洲代表布魯斯氏主張維持華盛頓倫敦兩條約之原則，坎拿大代表亦强調維持現行海軍條約，法國代表畢德利，柯爾班氏說明防備地中海及北海領水面之政府之立場，希望主力艦及其他大型艦艇之軍艦噸數，備砲口徑等之制限，且更進而贊成大量之縮減，最後復稱，當討論量的制限時，不能不提出陸海空三軍之全般的問題云，再次爲印度代表，愛爾蘭代表等之演說，完畢後，即由日本全權永野演說，闡明日本之鐵則，次爲新西蘭，南非代表之演說，最後由孟塞爾氏提議委員會之組織，經全體一致贊成，遂由各國全權以下各選出六名，定十日午前十時會合，俾入於實質的討論，午後十一時四十三分開會式遂告完畢，

包爾溫氏演詞概要

九日海會開幕，英相包爾溫演詞如下，英國地位，已於一九三二年軍縮大會中詳細說明，迄今未變，英政府現仍準備延長華盛頓與倫敦海軍條約之原則，而以必要之修正以適應國際形勢之變更與各個國之需要，今之會議有兩重義務，即繼續以前會議之工作與竭力避免無限制的海軍競爭之復作是也，英政府極重視質的與量的限制之賡續，願見大艦與大砲型式之減小，更願見潛艇之廢除，如國際對此能獲妥協，則將來世界海軍建築經費，定可大減云，英相繼謂，初步談話，甚有價值，各國現能了解彼此之特殊問題與困難，吾人宜協定若干限制，庶一方面可使各國有應付其特殊需要之餘地，一方面可解除世人所抱海軍會議之惶恐，此乃甚關重要者，海軍競爭中費用最大而危險亦最甚者，厥爲各國在軍艦新形式上各欲爭勝之願望，至於潛艇問題，如不能獲有廢除之同意，則不得不防其無用之協定，法義兩國政府可接受倫敦海軍條約關於戰時潛艇待遇商船之條文，查此條文，早爲美日兩國所接受，故渠希望無限制的潛艇戰爭今後當可免矣，雖有若干代表對於華盛頓倫敦條約之若干條文或不贊同，但事有未可否認者，過去十四年中，迄未有如從前妨害邦交之造艇競爭精神也，渠確信如各國準備在其要求中稍予讓步，以謀公共福利，則不獨縮減噸數，且增進世人安全觀念之協定，不難締成云，

美國主張普遍裁減

據九日路透電，今晨海軍會議美代表台維斯說明美國態度時，宣讀羅總統十四個月前所發之一函，諭令美代表團設法將華盛頓與倫敦條約所許之軍備，大事削減，函內且聲明如廢除此兩約，則相對的安全之原則失其平衡，羅總統建議照現有條約所許噸數縮減百分之二十，如屬不可能，則減少百分之十五或百分之十或百分之五，亦無不可，關於此層，美國必遵守其逐漸縮減之高尚旨趣，苟有容許更大的海軍之條約，則美國決不能贊同，英日美爲主要海軍國，彼此相對，無所畏懼，故對於世界和平與繁榮恢復，已不能逃其責焉云，台氏宣讀羅總統函後聲稱，此函繕於十四個月之前，此後局勢，當有若干變移，但美國所願覩其成就者，仍可於此函見之

，今日工作，在使海軍競爭為非必要，美國決不首先作造艦競爭，不欲有海軍擴增，但欲有限制與縮減，美國現有之造艦程序，實為補充程序，故與此旨趣相合，依照目前計畫，美國根據倫敦條約，在一九三五年底所有之海軍力量，必須至一九四二年始可得之，美國不願越過此種條約之限度，美國現漸脫離嚴重的不景氣，甚願盡其能力與物力以復興國家為宗旨，美國準備與他國完全合作，以謀取互相有益之解決辦法云，

第一委員會首次會

海軍會議第一委員會於十日十時半開會，先討論議事手續，次入全般的討論，日美兩國主張顯已發生衝突，當日代表應英代表之請，將日本態度作普泛說明之後，美代表即指出日本所提由海軍平等達到安全平等之主張，實際上與安全不平等無異，並謂欲圖實現安全平等，其法莫妙於使各國海軍力量，與其他地理上與軍略上之需要互相適合云，法代表繼起發言，將昨晨開幕會議中該國首席代表所說明之意見，予以發揮，謂用比率制度限制海軍之辦法，並無充分效用，且其期限亦嫌過長云，義代表則對法國見解加以贊助，委會嗣即宣告延會，散會後委會請法代表團對日本所主張共同最高限額表示較明白之立場，或提出明確之問題，法代表團當即集會，討論結果，向日代表團詢問，所謂共同最高限額，是否對各種艦艇分別規定，日代表團當於晚間開會，研究法國所提問題云，大抵明日第一委會開會時，日代表對所提議案將作較詳之說明，他國代表亦將表示意見，或提出問題云，

日本堅持海軍平等

十一日海會第一委會開二次會，日本代表永野堅持日本所主共同高限制度之態度，不稍變動，大會殊為失望，日總代表十日聲明日本願依可能的低甚礎與美英平等，為達此基礎起見，日本願拆毀其主力艦，飛機母艦，萬噸巡洋艦，惟其他海軍大國，亦須同樣照行，日本因易受人攻擊，故特要求其海軍與美英平等，唯此始能使日本安全云，昨日之會議歷兩小時之久，絕少討論，會議且曾中止，俾各代表討論永野之言論，各代表主張發表宣言，在原則上承認日本海軍之平等，但實際平等，則俟諸異日，但不知日本對此能否滿意，此主要問題，現使其他各國代表為之侷促不安，各代表現且覓求對日本要求之折衷辦法，例如日本願否接受兩年造艦程序，以代英國提議之五年程序是，

又據新聯社倫敦十一日電云，第一委員會第二日會議，於十一日午後四時五十二分開會，英海相孟塞爾就主席位後，即請日本全權代表永野發言，永野乃以強力之口調，說明日本主張，永野首先述稱，如不以共通大限度為礎基之量的限制，即不能作眞正之裁軍，於是世界和平，為望殊少，而力說日本之根本主張，尤特別強調日本海軍所抱負之不威脅不侵略之原則，並說明果眞能如此達到目的，則各國可以設定最公正妥當之共通最大限度於最少限度之水準，使任何國家均決無國防上感有不安之理由，永野之說明完後，開始質問，質問之急先鋒為英美兩國委員，尤以美國委員為甚，㈠共通最大限制度之主張，係主張劣勢海軍國之兵力增大歟，抑或表示優勢海軍之裁減歟，㈡日本擬即刻實現兵力均等乎，抑或經長期間徐徐以實現此目的之意圖乎，㈢如係表示劣勢海軍國之水準向上時，則日本海軍將來建艦計畫之具體的數字為如何，㈣在華府會議當時，日方認為妥當之三海軍兵力關係，今日認為不當之理由何在，㈤共通最大限度是否應適用於一切海軍國，㈥共通最大限度是否在各艦種別上亦設定，但日本全權對於此種誘導的質問，一切不予應答，僅按預定方針答稱，謂如能先承認該項原則，則現實上容易談判，而展開極活潑之應答戰，

與會各國基本主張

據最近各國代表在會議上所發言論，各國基本主張大約如次，(甲)美國，㈠安全均等既認為軍縮之指導原則，則主張海軍力之量的均等之事，決無以達到安全觀之平等，㈡反對主力艦之艦型及備砲口徑之縮少，㈢各國海軍一律縮減百分之二十，㈣規定太平洋島嶼之防備制限之華盛頓條約第十九條，於喪失華盛頓條約之效力同時，當然予以解消，美國政府關於此問題，保留將來之自由，(乙)英國，㈠鑑於日本政府之反對比率主義，將實質的由量質兩方面謀兵力之制限，㈡關於質的制限，則對於各艦種別，謀縮少軍艦噸數及備砲口徑，㈢修正華盛頓倫敦兩條約，而使其原則延長，㈣謀主力艦之近代化，關於潛水艦，則謀全廢或徹底的縮減，㈤各國間締結紳士協定，各國相互自主的宣言建艦計畫，(丙)日本，㈠廢除比率制度，㈡設定共同最大保有量，㈢廢除或縮減攻擊的武器，㈣保留潛水艇，(丁)法義二國皆主張在質與量兩方面限制軍備，在反對長時期嚴格限制制

度一點，二國態度尤爲一致，

海會前途甚難樂觀

海會甫經開始，前途已佈滿荊棘，據七日華盛頓電，美當局已對海會表示悲觀，主要原因爲日美之對立，日本今堅決要求其海軍應與英美平等，實爲會議最重大之障碍，英國因有保衛其遍播世界之帝國之必要，故反對與日均等，惟可歡迎今後置較小之戰艦及巡洋艦噸位以七千噸爲限，但英國之承認巡洋艦五十艘目前之限額，僅爲暫時事，他日必將恢復舊日七十艘至少之限額，美國亦堅決反對日本均等之要求，而欲維持前在華盛頓商定之軍艦型式，即戰艦以三萬五千噸爲限，巡洋艦以萬噸爲限，是美國或能允將戰艦之十六吋大砲減小口徑，聞美國並欲置與英國同數之巡洋艦，但可贊同潛艇之廢除，美日代表國今均未由其政府授權辦理政治問題，但美國今對於華北事件感印甚深，故日本對華政策之攙入會議中，亦人人意中事也，至於美代表台維斯在海會第一日所提各海軍國一律裁減海軍軍備百分之二十之提議，日海軍方面對於此說，表示强烈反對，據稱美國之提案，目的在以其他海軍列强，尤其日本爲犧牲品，以期獲得海軍軍備之重大優越地位，據傳美國海軍至一九三六年底較條約規定之數字仍少艦隻八十七艘，共計二十二萬四千八百五十噸，按照日本海軍技術人員研究之結果，得悉列强海軍如作百分之二十的橫的削減，其結果美方僅須折毁不能作橫洋用途之舊艦或尙在建築中之艦隻，但日本方面則須拆毁許多新式之軍艦，換言，即美國不須作任何犧牲，即能獲得五五三之海軍比率，若不如是，則美國欲獲此地位，縱令糜費巨欵，在一九四零年前，亦不能達此目的也，日海軍界更申述强烈反對取消潛艇，稱日內瓦裁軍會議中，大多數代表均認潛艇爲防衛的武器，對於某海權國家尤其日本，因地理關係，在國防方面爲不可缺少之軍備，英法兩國近數月來有友好之外交接觸，故法國對於數點與英國密切和諧，惟法國非至更明悉德國之意志時，殊不欲作何担任也，再法國對於廢除潛艇，不願贊成，義國前曾要求置與法國同數之潛艇，使法國頗爲憤懣，惟兩國邇來之親善，或可使此節易獲妥協也，義國現共有潛艇八十三艘，多屬甚新式者，故決不願廢除此項利器，再義現已開造三萬五千噸之戰艦兩艘，此事使英國對於地中海方面甚爲担慮云，

英法商定和議方案

義亞局勢，自國聯決定對義實施制裁後，英法專家在巴黎會商，仍圖和平解決途徑，而英外相賀爾在國會演說外交方針，謂「英國在盟約下集體行動中，繼續努力以求義亞爭端之和平解決」，又謂「英法欲在國聯十八人委員會開會前，在短少時期內努力和平」，賀爾於七日赴法與拉佛爾協商，英法意見一致，決密切合作，商定和解方案，較以前計畫，更對義讓步，惟義國墨索里尼七日在義國會演說，雖其態度强硬，但英法假已讓步，墨氏不至即行拒絕，或有商議之可能也，茲分述如次：

賀爾演說外交政策

英下院五日晚辯論外交問題時外相賀爾曾述及義亞問題，謂英國在盟約下集體行動中，已盡其完全任務，並繼續努力，以求義亞爭端之和平解決，國聯各會員國幾完全一致，不顧犧牲，參加集體的經濟制裁，而各會員國對英法謀和平之努力，亦復一致贊同，英法已明白表示，（一）工作範圍，以國聯爲限，（二）顧及早與他會員國分任特殊責任，（三）凡討論所得之條件，必須爲國聯義亞三方面所可接受者，國聯機關現進行經濟制裁，工作順利，時局無時不在專家委員會之視察中，如見實施中尙有罅隙存在，則當竭力設法以鞏固此共同陣線云。外相復言及禁運煤油問題，謂余所可言者，吾人既在集體行動之整個範圍中，各盡其責，則在此油禁問題中，亦完全準備進行責任，國聯在原則上，已議定禁運煤油，對此種集體決議，任何一國並不較他國負責更重，此乃余當聲明者也，他日國聯決議實施禁運煤油時，吾人準備履行其所議定之集體行動，外相續言及國聯十八人委會開會愆期事，謂會期之變更，不得謂爲會員國態度之軟弱，但不過予以積極努力謀取和平解決之機會耳，欲調和國聯義亞三方面之異見，或屬不可能，但英法欲在國聯開會前所有之短少時期內，加倍努力，世界現亟須和平，英法以國聯精神爲國聯行事決計，再作謀取和平之努力，吾人不願屈辱義國或挫弱之，吾人極願見義國在世界中爲道德上政治上社交上之强國，而能大有貢獻於世界，余今再向墨索里尼及其國人籲請，應將對英國援助國聯懷有惡意之任何疑念，完全袪除，吾人絕不欲干涉義國之內政，吾人至願見義大利由强有力之政府，依其國民所願有之政體，加以統治

，而臻強盛，當集體行動有一日之需要，國聯連英國在內，責當依盟約行事，國聯決不致荏弱，各會員國決不致不履行其義務，各國現需長時期之休養，如經濟恢復，獲有保障，則永久和平即可奠定，不列顛與其帝國之和平及全世界之和平，實爲吾人政策之基本，吾人決不猶豫使吾人反對戰爭之呼聲，人盡聞之，使吾人反對戰爭之勢力，人盡覺之，外相於是否認前外相西門離職後，英政府外交政策已有所變更之說，又謂英政府會重圖與德元首希忒拉討論減輕軍備問題，惜德國目前懸抱當亞國戰爭一日未了，繼續討論實不能有所成就之見解，天空公約與縮減天空軍備，皆爲今日要圖，政府決不忽視重行討論，以獲圓滿結果之機會，外相次述及殖民他之原料事，重提渠在日內瓦所發之演說，承認某某數國未有原料者之憂慮，謂渠信此問題爲經濟的，而非政治的，外相末謂政府準備在恬靜之空氣中，從事調查，但在戰爭之空氣中討論此事，不能獲有任何解決希望云。

賀爾赴法晤拉佛爾

英外相賀爾五日在國會發表外交政策演說後，即於七日偕外次文西泰赴巴黎，與法總理拉佛爾商英法專家議定之和解方案，七日晚賀爾與拉佛爾在法外部協商，歷兩小時十五分之久，英外部亞比西尼亞問題專家伯特森，英駐法大使克勒克，英外次文西泰均列席，會議畢拉佛爾發表公報稱，英法政府關於雙方進行目的與密切合作，完全同意，明晨十時三十分將續開會議云，據路透電稱，巴黎消息靈通界聲稱，賀爾與拉佛爾決議兩國應即共同致牒義政府，如墨索里尼之覆文不能使兩國滿意，則兩國應在十二月十二日十八人委員會會議中，主張自明年一月一日起實施對義煤油制裁，此種手續，使義國有迴旋之餘地，俾得在新年以前，變更其主見，八日晨拉佛爾與賀爾會商逾兩小時半後，續作討論，兩要員對於製定解決義亞戰爭方案事，已完全妥協，兩人於午後四時三十五分繼續談話，至六時十五分而畢，事後拉佛爾向報界發表英法聯合公報，內謂余與賀爾秉承妥協之精神，及英法兩國之友誼，業已覓得可用以爲友好解決義亞爭端基礎之方案，惟此項基礎在目前尚未到發表時期，此際英國政府尚未獲悉吾人所商定之基礎，俟英國政府接受此項基礎後，吾人當再向義亞兩當事國及國聯提出，總之，吾人工作時對於希望儘速獲得和平與榮譽解決之一點，意見完全相同，而於此次談話所達到之結果，吾兩人亦均認爲滿意云。賀爾當晚即離法赴瑞士休養。

英法對義較前讓步

據巴黎八日路透電云，據消息靈通之法人方面稱，此次法總理拉佛爾與英外相賀爾所定之和平方案，較以前所定之其他計畫，更迎合義國之願望，蒂格里省全部（除阿克遜聖城外）及奧加丹與達那基爾境，均將割予義國，義國且將獲有能容一百五十萬人之殖民地，聞賀爾已允割讓之地，北以第八緯度，西以第三十六經度爲限，比較英國原允者已增一倍，亞比西尼亞則將獲阿薩白港與通海之地一隅，如義國拒絕割讓該港，英國仍願以英屬索馬利蘭之才拉港割予亞國，至於亞國之阿姆哈利克各省，亞皇宜向國聯要求保護，國聯將以技術委員連義人在內，担任此事，此項建議已送交英相包爾溫，法人各界皆信英政府可以接受，於是將電達義亞兩國，而請墨索里尼於十二月十二日前答覆，巴黎十日路透電，今日此間徵實，英法由外交途徑討論修正英外相與法總理在巴黎商妥之和平方案，英政府對於和平條件已表示滿意，英外交次官文西泰特於今日偕駐巴黎英大使克勒克至法外交部討論該方案，當離部之時，新聞訪員趨前探詢，文氏答曰，吾人已獲妥協矣，修正之和平條件，已於昨夜電達羅馬與亞京，衆信英政府會請法政府明白宣布此項建議，當然須由義國接受，而亦須由亞國與國聯接受後，遂獲英政府所滿意之妥協，據法方消息，雙方所商妥之修正，爲將割讓與義國之蒂格里省土地大加削減，又供義國移民居住之土地內，義國所享之權利，亦經修正，該地仍在亞皇主權之下，聞英政府對原定之條件，指爲過厚於義國。

英閣同意和解方案

倫敦十日路透電，昨日午後英內閣舉行特會，討論英外相賀爾與法總理拉佛爾在巴黎商妥之解決義亞戰爭之和平方案，衆信已予認可，散會後對於外傳方案中之條件，未能獲官場方面之徵實或否認，惟英政府之政策，今仍不變，即凡商妥之解決辦法，必須由義亞國聯三方面接受是也，閣議於午後四時開會，五時一刻散會。

義對和解方案態度

自五日英外相賀爾在英下院演說外交政策後，墨索里尼於七日義衆院演說，針對賀爾而發，態度甚強硬，墨氏謂，吾人已達第三百六十五日時，吾人仍抱與第一日相同之志願，相同之果敢，相同之決心，次述及駐羅馬

英大使德留蒙最近向其提出之和議請求，曰，在此最近數小時中，空氣似已稍已進步，惟余必告諸君，勿具太早過度之樂觀，再次述及英外相賀爾星期四在下院所發演說中，願見義大利强盛之言，謂東非與殖民地整個安全問題，如不解決，則此事實不可能，氏接言曰，十二月十二日議施之煤油制裁將嚴重妨礙大局，國聯對於嚴重遠勝亞案之事件，從未實施制裁，今獨對義國施之者，蓋以義國貧於原料耳，末復切實聲明，必至明白承認義國在非洲應享之權利及保衛其利益，爭案始能獲有結局云云。

又據日內瓦十日哈瓦斯電云，今日深夜據義國半官式方面消息，義相墨索里尼將接受以英法兩國所提建議作爲解決義亞問題之基礎，聞各國代表曾向國聯秘書長愛文諾詢問，義國若對英法建議提出有利之答復，則國聯今後對義亞爭端將提何種程序加以處理，因此本日午後愛文諾與各該代表不斷互通音訊云。

一週大事日記

自二十四年十二月六日起
至二十四年十二月十二日止

十二月六日　星期五

▲一中全會開第四次大會，通過中執委會組織大綱。
▲宋哲元自西山移往頤和園。
▲蕭振瀛來津，晤日軍多田司令，有所商洽，即晚返平。
▲日軍部派喜多大佐來華與駐屯軍聯絡。
▲日領須磨訪唐有壬對我國駐外大使關河北問題言論有所表示。
▲義飛機在亞國北部開始活動。

十二月七日　星期六

▲一中全會開第五次大會，推定胡漢民爲中常會主席，汪精衛爲中政會主席，林森連任國府主席，蔣介石長行政院，孔祥熙副，孫科長立法院，葉楚傖副，居正長司法院，覃振副，戴傳賢長考試院，鈕永建副，于右任長監察院，許崇智副，大會閉幕禮成，鄒魯主席致詞。
▲河北問題，北平決定于不喪國權之下成立冀察政委會，中央已復電照准。
▲魯省學聯會電宋等勗保全國家領土。
▲唐有壬到滬，晤有吉日使談河北問題。
▲河務局王撤銷，東明長垣河防歸豫河務局負責。
▲英外相賀爾赴法晤拉佛爾。
▲義首相在衆院發表强硬演說拒絕和議。
▲義飛機猛烈轟炸台西，亞皇電國聯抗議義軍作戰方法。

十二月八日　星期日

▲汪精衛對蔣長行政院表示欣慰。
▲商震電中央辭冀主席及軍長職。
▲徐永昌應何部長召由并抵平。
▲太原學行防共宣傳大會。
▲日外省表示對華將行純經濟國策。
▲日駐滬艦隊司令百武歸國，及川就任。
▲英法商定和解方案較以前計畫對義更讓步。
▲倫敦海軍會議開幕。

十二月九日　星期一

▲汪精衛傷勢進步甚緩，脈搏微弱，間有停止。
▲戴傳賢辭考試院，中央決予慰留。
▲北平各校學生請願，對何部長提出六項希望。
▲多倫李守信部突襲沽源，平日方允去電制止。
▲商震由保赴平。
▲英閣議贊同義亞和議方案。
▲美國購銀忽起遲疑，英美銀價大跌。
▲美國主張普徧裁減海軍，日方代表反對。

十二月十日　星期二

▲冀省委及廳長全體電京辭職。
▲張羣由京飛抵漢口。
▲蔣令入湘各軍統歸何鍵指揮，何由京飛漢返湘。
▲沽源李守信部續增兵。
▲法政府擬派諾斯爲駐華公使，外部已予同意。
▲李滋羅斯由平搭車返滬，熊式輝同車返京。
▲日領須磨訪唐次長談外交問題，並稱有田確將使華。
▲青島接收紀念會沈市長報告政況。
▲孔祥榕到濟晤韓商堵口工欵具體辦法。
▲和平方案電達雙方，義表示可接受，亞政府反對。
▲英國提議延長海約原則，美日兩國主張發生衝突。

十二月十一日　星期三

▲國府命令特派宋哲元，萬福麟，王揖唐等十七人爲冀察政務委員，並指定宋爲委員長。
▲胡漢民電粵言十五日由法返國。
▲王正廷由日返國。
▲中央訓令各機關保障正當輿論。
▲日喜多大佐由大連搭船來津。
▲殷汝耕謀扣關鹽稅。
▲日本堅持海軍平等，大會殊爲失望。
▲亞駐法大使發表公告，拒絕割讓任何利益。

十二月十二日　星期四

▲中政會第一次，一，通過各部長人選：內政蔣作賓，外交張羣，財政孔祥熙，軍政何應欽，海軍陳紹寬，教育王世杰，實業吳鼎昌，交通顧孟餘，鐵道張嘉璈，蒙藏委員會黃慕松，僑務陳樹人，衛生劉瑞恒，二，通過中政會秘書處組織規程，三，通過各專門委員會組織通則，四，通過各專門委員會主任委員。
▲國府命令，一，特派劉峙爲豫皖綏靖主任，二，任命商震爲豫省府主席，三，任命宋哲元兼冀省主席，四，任命張自忠兼察省府主席，五，任命蕭振瀛爲天津市長。
▲中央黨部各部處會職員名單通過。
▲何應欽乘平漢車離平南下返京。
▲陳儀殷同由平到津。
▲美財部仍未明白表示購銀態度，倫敦銀市極混亂。

論評選輯

英美最近之表示

平津間之時局問題，國際注意，日益增甚，昨接電訊，英外相在下院演說，述及華北情勢，同時美國務長官，特發一聲明，其譯文皆見今日新聞欄。英美此等表示，究具何意義與影響，吾人所望諸日本者又如何，試略爲冷靜之探討如左：

一，英美官方此種議論，不含干涉中日間問題之意，乃表示關切，而望中日政府間之交涉有成。憶九一八之時，美政府首先發言，其時英國無單獨行動，問題集中於國聯。彼時美國與國聯之行動，意在根據公約，制止衝突。雖無干涉之實踐，而意含干涉，今則不然。美政府已數年不開口，英當局則每發言皆望中日合作。誠以日本年來之積極的强硬政策，使歐美國家，皆不欲空言攖日本之怒也。日本論者，極厭聞英美之議論中日間問題。果冷靜思索，此亦未免太狹。蓋英美近年之政策，乃願見中日之相安，並無意與日本作政治性質之競爭。其不願者，只爲中國之大破壞，及條約之全撕毀。是則日本對華，果能相當尊重其國家之立場，使中日關係，得臻安定，各國對其條約上之義務與權利，無大損傷，則如英美者將絕不干預中日間之問題也。前既言之：現時英美之發言，與數年前意義不同，蓋其認識日本，較前有異，既重視其實力，亦明瞭其決心，故以相戒不得罪日本爲事。美國年來更一言不發，以避其鋒。現狀如此，日本誠能善用其力，以安定中日關係者安定東亞，豈非成功乎？然同時須知以相戒沈默之美國，今且不得不聲明尊重條約義務之意旨，英外相之演說，亦復辭婉而意深。是則時局暗流，較之九一八時或更爲深刻。今後國際大勢之轉變，畢竟視日本如何導演而已。

二，自中國論，今日政策，與往年已大異。九一八時代之訴請國聯，及知會北美，其心理極單純而幼稚。徒以爲公約有效，理應請其出而制止，亦信其有制止之力也。迨塘沽協定以還，此種心理，久已拋棄。對日雖無良策，但要之已知望外援信公論之非策，至少亦知其不能應急需，解憂患。故日本所謂中國依賴歐美之猜疑，事實上乃過去之談也。雖然，中國亦自有其最後立場，即不論如何，斷不能自己承認其領土之分割與獨立之毀損，苟相逼至此，則凡全國民之具有國民意識者，當然不能坐視，正不關國際形勢如何也。現時中國當局之方針，事實的爲睦鄰政策正盡最大之努力。對最近之河北問題，亦且極力容納日本之希望，何應欽氏來平，殆專爲此而來。事實如此，當然非依賴歐美之出而干涉，其在外使節之對各該駐在國政府說明情形者，自因形勢險惡，故不得不促各友邦之注意，而中國政府之眞意則在力求中日自己解決其問題，此事實之顯然可知者也。

據昨日平津間所聞，以何宋之一致，已略定有相當辦法，此緊張陰鬱之中日時局，或者日內可以轉變，中日能自決，則英美憂慮自消，不成問題矣。雖然，從遠大之前途論，中日應討論，及其自身應決定或改變觀點者，其事甚多。誠使此緊張之局面稍鬆，亟應開始討論。吾人以爲東亞問

題，正在一大轉變之初期，中國自宜有其一套平和建國之理想，日本政治家，亦亟宜乘此將一切問題從新考量，勿單以非常備戰爲目標，事實上自行促進東亞之國際的紛糾。其詳當俟機另論之。

今後之冀察時局

（錄十二月七日天津大公報）

平津間時局，得不至見最惡之變化，前途雖無從樂觀，目前將暫時一定。吾人感想，有可言者：

（一）依最近所聞，將由政府任命組織冀察政務委員會，以宋司令爲中心，網羅在野之有名望經驗者，共負指導冀察二省平津二市政務之責。按此種擬議，在六月薊察事件之後，早有人提倡，擱置至今，始成事實。吾人因之深慨者：政府對日外交迄不能作較遠之籌策，塘沽協定以後，不能豫測今夏之冀察事件，今夏之時，未能作數月後變局之預防，始終被動．所失甚大。如此次之事，假令於六月間即着手佈置，則受逼恐不至如近時之甚也。今經月餘之緊張，將爲新局面之組織，但近年經驗所示，時局無段落可言，當此局面轉換之際，政府與冀察當局，即應高瞻遠矚早作研究。睦鄰爲既定之方針，國權有必守之限度，何以能善達此兩項目的，使華北能保，國家能安？此在今日即亟需爲澈底之考慮。勿數月之後，又倉皇應付，狼狽不堪也。

（二）本月三日，本報對時局陳述兩種最小限度之原則，即萬勿自擊分裂，勿誣責民意。其立言之意，斷非致疑於宋司令及其幹部之方針，徒以局面緊急，不得不示其焦灼。現在幸聞所定辦法，與上述原則無礙，則本報雖因上述論文受官廳處分，亦甘受之而無怨矣。宋氏及所部二十九軍，服務國家，久著勞績，自今夏以來，爲華北僅餘之主力部隊。近於危疑震撼之中，撐持肆應，大費苦心，今者將膺政府新命，担負維持二省二市之責任，凡在國人，當無不竭誠致其慰勉。所望宋氏及其幹部，念國家之重寄，感來日之大難，此後施政成敗，關係國土安危。撮要言之，對外肆應，守信盡禮，凡屬兩利，儘可實行，苟損國權，必須嚴守。至於地方施政：貴網羅人才，共負艱鉅。宋氏爲愛國軍人，左右亦多幹材，惟過去任事，多在邊省，無內政外交困難複雜之事。今之冀察平津，則國家重鎮，存亡所關，是宜多得共同負責之人，上承政府指導，下採地方公意，使庶政進步，人民稱安，此亦可收精神的國防之效矣。

（三）聞此次之冀察政務委員會，將有平津間在野著名人士若干參加。查前年之政整會，亦嘗有多數委員，但幷不任事，雖有若無。故深望此次新設之機關，實事求是，勿蹈覆轍。蓋今日之局勢，有大異於兩年前者，則以國難演進，已到最後限界。平津一帶，事實上已成邊防前線，此誠各方愛國人士貢獻智力之時也。平津間閒居而富於軍政外交閱歷者頗多。吾人知此等在野人士，多反對一黨專政，而其愛護統一忠於祖國則有同心。現在國民黨已定結束訓政之期，一年以後，將有國民大會之召集。吾人由禱祝全國團結救國之心理，甚盼此次參加新政務委員會者，俱竭盡智力，爲國家保華北，爲華北謀進步！以此平津一隅，表現國民黨外在野各派合作救國之成績，此與將來憲政之推行，當有良好影響也。吾人業報者．只認國家，不認黨派，惟主張全國之有國民意識者，俱立於一條線上，爲救亡而努力。平津間不乏過去政軍各界之領袖，當此危機，宜有所貢獻於國家，此吾人所竭誠希望者也。

對於新中樞之希望

（錄十二月九日天津大公報）

新中央執行委員會組織大綱業於月之六日通過於一中全會，越日推定黨政中樞負責人選，不久就職。其中政會中常會第一次會議，亦將於日內分別舉行。所有新任國府委員以及行政院所屬各部部長人選，當由兩會分日推選決定，大致本週內外，新中樞各種機構，當可改組完成。吾人於新中樞建造伊始，略致國民之數點希望：

年來因國事多艱，時機迫切，當局固感於黨政機構複雜之痛苦，局外者亦深憾夫中樞肆應事變之不能圓滑敏捷，以是憂時之士，頗有主倡獨裁之論。顧以中國國情之繁複，人事之錯綜，壤士之廣闊，事務之多劇，決非個人精力所能總攬並顧，措置裕如，計惟有合少數之領袖，謀權力之集中，本獨裁之精神，作集團的統治，此等少數人物，如能各盡所能，分工合作，則敢信其成績，必在個人專政制之上。此次新中樞組織，內容充實而又責任分明，殆近於集體專政之理想。甚望各負責當局，矢敬矢誠，共濟艱難，使新政制之試驗，底於成功，此吾人之希望於新中樞者一。

此次中央黨政組織，有一極重要之改革，即黨之組織加大而政之規模縮小是也。過去政府情形，設計與執行往往混合，黨部與政府幾難分劃，而黨內無容納專門人才之機能，黨員缺調査研究之機會，尤爲政治不易推進新人不易養成之一大病原。今茲中央執委會之下，設有地方自治，國民經濟，文化事業各計劃委員會，中央政委會之下，設有法制，內政，外交，經濟，教育，土地，交通各專門委員會，以中央委員及對各該會主管事項有專門研究之黨員充任之，並得聘專家爲顧問。且也，此等委員會設立以後，政府機關有同性質之組織者，須即取消。如此，不特人才集中，事權統一，並可使設計與執行，各專責成，事務與學理，互相銜接，於後起人才之培養與訓練，皆有莫大效益。甚望中央常委會速就上述原則之實施，更加詳密的規劃，以期推行盡利，此吾人所希望於新中樞者二。

近年中樞風氣不良，效率不佳，事實具在，無可爲諱，最大原因，在於用人太多，登進太濫，現在考績辦法，亟待厲行，銓叙制度，自宜推進，而爲事擇人，人當其事，務使能者有自見之機，不能者無倖進之地，尤屬不容少緩之舉。謂宜先從中央黨政各機關，普遍地舉行甄別，俾才與不才，有以自見。同時各院部會領袖長官，更須以身作則，勵精圖治，不敷衍，不偷安，公正而廉潔，勤能而敬事，務將黨政界泄泄沓沓營營苟苟之積習，斷然刷新，夫然後推之地方，感化全國，氣象丕變，則庶政進步，如反手耳。此吾人所希望於新中樞者三。

凡政府機關，政務與事務，截然有別。自黨治施行以來，政界有一大弊，即爲事務官往往不盡職。中國社會人事異常繁雜，爲政務官者終日忙勞，接觸之方面過廣，對於主管院部會事務，實際僅能核奪大體，勢難瑣細躬親，故各院部會必須有得力事務官，各就主管問題，平日細心研究，具有眞知灼見，臨時方可對長官獻可替否，且須判斷銳敏，處置得當，對上分憂，對下決疑，始能維持中央權威，助長地方信賴。近年黨人服官，往往昧於此義，長官固終日奔忙，不能按時到署，常川治事，甚至司長科長，亦多碌碌於職務以外之活動，以致日常公務，且致積壓，重要文書，不能立辦。有時地方發生緊急問題，請示中央，立候裁決，而中樞無人主辦，非置之不答，即以空洞之辭，責令妥愼酌辦，因此而致失機誤事，蓋又勢所難免者。現在中樞機構，既傾向於簡單化，集中化，謂宜勵行政務事務之分職，不問其人官階大小，務須課以應盡之職責，不許有絲毫躲閃諉謝，此於增進行政效率關係極大。此吾人所希望於新中樞者四。

以上四端，略舉大要。總之，國勢危急萬分，不容須臾疏懈。今後不但國民黨報國自效，不許少緩；即整個國家民族之振奮自拔，亦恐已到最後機會。爲功爲罪，後世史家，必有能公判之者，此點尤望中樞各方當局，深自警惕也。

（錄十二月十日天津大公報）

對學生請願之感言

自華北時局緊張以來，平津教育界漸拋棄連年埋頭讀書不問政治之態度，而從事於匡救工作。最初有國立四大學校長院長及教授等否認自治運動之宣言，次有北平學生聯合會及學術界機關南遷運動之表示；繼有平津專門以上學校教職員聯合會及河北中等以上教育界聯合會反對自治之通電，最近至前日更有北平各大學中學學生代表請求政府保全國脈之請願運動。其中有冒寒風，浴冰水，環城游行，從事呼籲者，殊令人有一九一八年『五四』及一九二六年『三一八』重來之感！

平津教育界之應否從事匡救時局，固依見仁見智之不同而有種種議論，然近時會努力從事匡救，則屬不可掩之事實。此種由校院當局之宣言，發展而到學生代表請願運動之事實，究竟因何而發生？是否能達其匡救之目的？此首値得吾人考慮者。依吾人觀之，其原因當有多種，而最大者第一當爲教育界兩三年以來所謂『埋頭讀書的指導原理』之反作用，第二當爲教育界對於政府應付時局方針之不滿，第三當爲近頃埃及大學學生反英的民族運動之刺戟。故從種種主要原因言之，其心可諒，其情可憫。然時非『五四』，地非首都，縱流血於邊鄙，有何補於大局？時代不同，對策當異，依樣葫蘆，未見其可。昔『五四』幻滅之後，曾有『到社會去』之口號，『三一八』沈痛之餘，亦有『到黃埔去』之標語，竊意平津教育界於空言匡救而無補之後，殆有別尋實際有效的方策之必要乎!?

平津教育界果能尋出何種方策？此自非局外人所能知，所能言。至於目前事實如何安定，則吾人站在局外者之立場，對於關係各方，俱有最低限的希望：

一　希望中央及地方當局認識平津教育界匡救運動之眞因，在客觀的時局環境之惡劣，而不在私見私利之抵觸，故應付方法只宜出以開陳利導；蓋四萬萬人中之有民族意識的智識分子只有此數。義應愛護也。

二　希望校院當局者一方面各負最初發表對時局宣言之責任，挺身出而收拾匡救運動之餘波，另一方面默察群衆心理之推移，予學生以相當程度的討論之自由，而不一味以安心求學之門面語，企圖撫慰，轉使青年益陷於精神苦悶之境地。

三　希望教職員一方面本其固有的認識客觀眞相之天責，努力從科學學理上作對於時局之客觀的認識，而不流於感情論，另一方面自覺國民之托付尤其學生家族之托付之重大，而不因己見以左右學生；誠以近頃在教職員界流行之『中國必亡論』及『兩敗俱傷論』俱係有激而發之言，未可稱爲適當正確之論，如不自加檢點，則賊己賊人之弊當不可勝言也。

四　希望學生把握『未來責任全在今日之學生肩上』之眞理，一方面勿讀死書，一方面勿輕於行動，蓋在全世界大變局日益接近之非常時期，無論在何國，青年學生已形成全民族全國家之生命力，從客觀的需要言之，已不容個人有隨便放棄責任或隨便犧牲自己之自由也。

（錄十二月十一日天津大公報）



國風社選

由丞相源入山訪天紳亭故址觀九龍瀑　疑盦

入。山。撥。蒙。密。雨。氣。撲。面。寒。飛。泉。忽。挂。壁。滿。壑。聲。潺。潺。長
練。幻。九。折。一。折。一。玉。盤。終。古。猛。抉。衝。頑。堅。被。深。刓。渟。者。
貯。澄。碧。溢。者。懸。崩。瀾。梯。空。走。蠕。蠕。徑。直。無。屈。蟠。命。之。曰。
九。龍。吾。意。殊。未。安。嘘。雲。或。略。佇。尾。首。弢。無。端。

虞山　秋岳

虞。山。塊。然。如。偃。螺。松。篁。邃。密。周。四。阿。空。潭。曲。徑。寺。寺。有。
有。峯。若。松。俱。短。矬。山。僧。烏。月。昔。何。覩。筆。底。乃。聳。千。坡。陀。
拂。水。松。禪。相。終。始。藝。文。一。代。非。娭。婀。孫。先。鐫。名。在。澗。石。
老。病。亦。决。風。中。梭。賢。豪。今。古。盡。寂。寞。唯。見。龜。背。生。寒。莎。
劍。門。濕。脅。稍。威。猛。二。湖。下。瞰。搖。金。波。明。年。玉。杯。趁。春。暖。
會。櫂。煙。艇。瞻。巖。阿。（桃花澗有師鄭先生題名翁昨逝年六七十矣）

次均和榆生即送其南行　吷庵

子。弟。紛。紛。誤。謬。師。天。南。差。得。一。經。持。若。然。此。道。偏。隅。守。
不。爾。孤。懷。舉。世。離。別。我。江。楓。微。帶。醉。迎。君。島。榅。定。含。滋。
南。行。何。異。田。生。易。道。在。非。徒。篋。國。詞。
老。友。彊。邨。子。所。師。薪。傳。雙。硯。授。君。持。粵。船。再。載。今。殊。昔。
吳。社。重。盟。合。又。離。酒。醴。至。關。身。去。就。霜。華。終。見。腹。腴。滋。
拂。衣。盡。室。行。何。速。意。內。誠。多。惬。我。詞。

次均答秋岳　復堪

久。病。原。知。要。攝。生。贈。詩。遒。麗。更。多。情。過。江。覽。子。文。逾。美。
集。古。慚。吾。業。未。成。燈。火。寒。窓。驚。隔。世。池。塘。春。夢。痛。無。兄。
極。知。聖。處。花。爭。發。語。帶。芳。鮮。爾。許。淸。

奉懷纕蘅貴陽　範之

卅。年。夢。想。峩。眉。月。今。日。輪。君。獨。壯。游。直。自。貴。山。飛。蜀。道。
還。從。雪。嶺。望。神。州。中。原。兵。氣。哀。黔。首。南。徼。旌。花。照。黑。頭。
料。已。旋。歸。毋。歛。水。輶。軒。高。詠。動。清。秋。

重游金陵四首　若飛

擊楫。橫流。又一期。葱蘢。佳氣。望。成疑。然萁。中釜。煎。何急。乞火。東鄰。禍。尚基神。降。動。訛。莘。野。識。山崩。同。熠。壑。舟。移。年年。樓櫓。金陵。客堪閱。魚。龍。百態。奇。

艱危。推轂。匪徒。勞。鎖鑰。萊。公。致。譽。高。朝士。騰。章。訾。匕。鬯。將軍。挽。粟。競。錐刀。陸沈。虛見。懷。三接。鄰。責。終難。惜。一毛。蠟淚。成堆。人。病。兔。白雲。黃竹。逐。歸。旄。

篝火。城孤。警。朔。荒。燕雲。祁。路。接。遼陽。六龍。建。蹕。春。傳。信。萬馬。窺。邊。夜。帶霜。諸鎮。獻。謀。還。就。國。一人。有疾。自。巡。方。渡瀘。葛亮。歸何日。望斷。秋。波。滿。苑。墻。

捐嫌。締。好。事。悠悠。褰。甲。要盟。誓。不。休。換。刦。紅。桑。重。結。實。碎。空。瓊樹。更。爲。慶。恢皇。楚。芊。憑。三戶。浩蕩。齊。烟。認。九州。西上。卜。麻。沉。璧。去。傾天。紅。淚。水。東。流。

觀張燕昌臨皇甫碑賦此奉贈　子言

皇甫。碑中。字。歐陽。獨擅。能。遙遙。千載。後。犖犖。一時。稱。揮翰。臨池。久。凌雲。寫。榜。勝。觀書。悟。情性。溫厚。出。端凝。

爲顧起潛題俠君先生春樹閒鈔　雪橋

秀野。堂。開。倚。太。淸。雨中。春。樹。舊。經。行。踏。殘。龍。尾。成。追。憶。韶濩。何。人。識。正。聲。

將抵南昌車中作　伯臧

語音。知。已。近。鄉。關。自。拂。車。塵。一。解。顏。莫。訝。道。旁。都。不。識。向人。青。眼。是。西山。釣遊。如。夢。事。全非。犢。已。生。孫。樹。作。圍。我。較。坡。公。贏。一。著。只緣。不。待。有。田。歸。

三姝媚　酒坐用夢窗韻送庵南歸同姜庵丈作　病樹

滄桑。渾。見。慣。問。戈船。臨江。可知。天限。皂莢。歌殘。費幾。番。料。理。汚塵。難。浣。對此。茫。茫。禁引。起。新愁。如蔓。刦縫。偷娛。軟語。低。飛。似人。雛燕。　同是。天涯。溝。斷。況過客。明朝。驛亭。長短。去住。都非。且。眼。前。憐取。者。宵。歡宴。打疊。閒。身。看曼。衍。魚龍。千變。莫爲。新亭。風物。青衫。淚滿。

驀山谿　過南京寓白下路交通旅館嵩雲謂蕙風晚年嘗應軍幕招宿此逾月循行水石愴然有作　瞿禪

燈床。客散。夢斷。連城。雨。憐笛。近梅。邊。訴驚。寒。凄禽。更苦。滄洲。急景。惟有。舊山。青。漂花。水。談玄。地。酒醒。今。成古。揚塵。倦眼。銷黯。憑高。處。齒冷。幾。青樓。和。拍。哀。一江。笳。鼓。白頭。吟。望。誰會。下泉。悲。傷。麐。袂。聽鵑。淚。一例。關山。去。

藏園群書題記

長沙葉氏藏書目錄序

江安傅增湘 沅叔

長沙葉君定侯余同年生奐彬吏部之猶子也吏部君碩學通才以藏書名海內所撰書林清話郎園讀書記於版刻校讐之學考辨翔賅當世奉爲圭臬二十年來南北往還賞奇析異與余契合無間嘗數數爲余稱道定侯之賢謂其劬學嗜古克紹家風余固已心識之昨歲南游衡山道出長沙定侯執年家子禮來謁始得相見洎余返棹乃造廬觀其藏書舊槧名鈔連櫥充棟中多罕傳秘籍余披玩竟日夕手籍其要於瞥記中其最著者如宋刊則有韻補古史宣和畫譜秘鈔則有汲古閣影宋之重續千文雁里草堂之廣川書跋名校則有毛斧季之春渚紀聞何義門之才調集而陳燾甫之自堂存稿十三卷本足補秘閣闕遺尤可寶貴蓋頻年搜采鑑別既精卷帙遂富吏部君藏書身後散出者其秘本又多爲君所得如蒙叟之有遵王若雲之有月霄焉頃者定侯書來言近以曝書之餘學家世所藏分別部居寫定目錄□卷將付梓人屬爲文以弁諸首自維生平好尙雅在圖書萬卷丹黃窮年莫究方懼學術之衰微悵知交之寥落今定侯乃能衍其世父之緒業且駸駸光顯而昌大之竊幸清芬之世守更私喜吾道之不孤矣嘗觀古來言藏書者咸爭推吳越故家而楚蜀之地乃寂寂無聞然余覽劉將孫爲張夢卿揔管作長沙萬卷樓記盛稱湖江之上嶽麓之外羣飛照閣牙籤抽架臚列山集清風佳客考古訂今則自宋元以來衡湘之交炳炳麟麟已蔚然成圖書之府矣洎有清中葉如安化陶文毅甯鄉劉春禧道州何子貞湘潭袁漱六巴陵方柳橋諸公皆家富萬籤名流四域就余所寓目者東洲草堂所藏有漢隸字源許氏說文皆宋刊孤本而蝯叟手錄乾隆政要及說經之書至數十鉅册臥雪廬所藏史記兩漢書每書宋本臚陳四五刻書簿盈尺大册厚踰數寸李椒微師曾親見之詫爲淵海之藏然所獲者尙不及其二三方氏久官嶺南多得伍潘諸家篋藏其中雖少古本珍籍然僻書雜記明人遺著多世所稀覯光緒季年輦入燕肆者尙數十萬卷李亦園禮部嘗手疏所見爲雁影齋題跋其懸市所餘者盡以輸之國學此皆古今圖籍之菁英三楚前輩畢生精力之所聚若持此以與吳越故家比長絜大寧容多讓而百十年間相繼淪散流轉於不知誰何之手或求其簿錄而亦渺不可得斯亦使人望古而遙集撫卷而興歎者矣吏部君奮起於諸公之後其閎識曠才銳欲整齊四部網羅百家與當代瞿陸丁楊齊驅並駕惜生逢陽九志不獲舒而身亦被禍然其流風餘韻猶

能霑溉後學於無窮。定侯以壯盛之年。上承家學。嫥心厲志。枕藉其中。又久居會垣。舊族遺書。時復勤加搜集。故不越十數年而著於目錄者。已美富如此。倘復假以歲年。遭逢際會。斯其校訂之勤。儲藏之富。視袁方諸家。必有後來居上之勢。異時衡岳之北。洞庭之南。虹月宵騰。卿雲覆被。四方人士。望光氣而爭趨者。其必君家嫏嬛之福地也歟。

歲在乙亥九月既望江安傅增湘序時方習靜於萬壽山之邵窩

思適齋羣書題跋序

吳縣王君欣夫既補輯士禮居題跋爲繆藝風所未錄者。勒爲四卷。刋版以行。復輯成顧澗薲先生題跋□卷。手錄其目遠道示余。屬爲文以發其凡。自維學殖荒落。老而無成。何敢以蕪詞譾說。弁此鴻篇。惟生平癖好古籍。雅嗜校讐。於黃顧二公。夙所崇仰。嘗訝近世之人。推尙蕘圃。輯刻題識。至於再三。長箋短跋。搜采不遺。其手校之書。尤爲世貴。稗書小集一卷。懸値百金。肆賈挾以居奇。而人且惟恐或失。甚至以藏書自鳴者。若家無蕘圃手跋之書。百城因之失色。而顧於澗薲校錄之書。乃澹然若忘。而莫之崇貴。是知庸耳俗目。固不足以言眞賞也。夫蕘圃當乾嘉極盛之時。居吳越圖籍之府。收藏閎富。交游廣遠。於古書版刻先後異同及傳授源流。靡不賅貫。其題識所及。聞見博而鑒別詳。巍然爲書林一大宗。舉世推挹之宜矣。至於澗薲先生者。受業於江艮庭。傳惠氏遺學。當時名賢大師。皆得奉辭承教。故於經學訓故。咸所通曉。其校勘之精嚴。考訂之翔實。一時推爲宗匠。即蕘圃亦自媿弗如。士禮居所刻諸書。泰半經其正定。斯可謂兩賢相得而益彰者矣。王君爲黃顧鄉人。服膺二先生既久。私惜澗薲題跋經嗣君河之錄入遺集者。祇五十首。其他遺佚正多。百年以來。無人爲之董理。因刻意搜求。馳書四出。博訪旁咨。歷時數載。得一百七十餘篇。余亦發篋藏補其闕遺。從此思適遺文。與士禮居並行天壤。其爲功於典籍。豈淺鮮哉。欣夫之致力於是。可謂勤且專矣。余嘗謂有清一代。以校勘名家者。如何義門盧紹弓。皆博極羣書。撰述流傳。霑溉後學。至中葉以後。澗薲崛起。持音韻文字之原以通經史百家之義。其訂正精謹。考辨詳明。與錢竹汀詹事高郵王氏父子齊驅並駕。余囊時從楊惺吾假得日本古鈔文選三十卷本。以胡刻手加對勘。其中古本之異可以正今本之譌者。凡數百事。因取所附考異觀之。凡奪誤疑難之文。或旁引曲證。以得其眞。或比附參勘。以知其失。而取視六朝原本。則所推斷者。宛然符合。夫以叢殘蠹朽之書。沿譌襲謬已久。乃能冥搜苦索。匡誤正俗。如目見千年以上之本而發其疑滯。斯其術亦奇矣。余披覽之餘。未嘗不歎其精思玄解。爲不可幾及也。今欣夫盡取先生書跋。萃於一篇。雖其間多隨時記錄。不盡先生精詣之所存。然學者覽其大凡。參以集中論學之文字。刻書之序錄。尋流以溯其源。則於校讐之學。思過半矣。欣夫勤勤輯錄之意。其在斯乎。

歲在乙亥十月江安傅增湘謹序

凌霄一士隨筆

張二陵君談：（一）光緒十五六年間，阿克達春（字達齋）爲安徽藩司，以係出身旗員，漢文程度甚淺，遇屬吏之遞手摺請示者，均以「查卷後再議」答之，成爲口頭習語，一時有「查卷方伯」之稱。旋爲言路糾參，謂其目不識丁。旨交皖撫沈秉成查，秉成覆奏，謂其文理雖不甚優，辦事尙屬認眞云云，位置得以保全。十八年升山西巡撫，復被參劾，交兩江總督劉坤一查。時阿克達春已交卸皖藩，至江寧謁坤一。坤一適奉交查之廷寄，會晤時，出廷寄暨附鈔之參摺示之，曰：『兄弟頃奉到政府此項公文，請達翁閱看。』阿克達春對曰：『查卷後再復。』坤一曰：『此係達翁被參之事，何從查卷？』乃瞠目結舌，不能一語。既勉爲翻視，仍茫茫然莫對。坤一始知人言其識字無多確是事實，未便回護，遂以「文理欠通，若任疆寄，難保不受人愚弄，請改用旗員」覆奏，奉旨開缺。聞坤一示以原件，蓋初未嘗無官官相護之意，俾其自爲之計，而謀所以覆奏者，不料其竟作如此狀態，致成僵局，欲保全而不能，然猶請改用旗員，待舊屬頗不薄云。又阿克達春官皖藩時，聯元（字僊蓉）方爲安慶府知府。每相謁，阿克達春輒呼爲遷翁，蓋以形似而誤，亦笑柄也。（二）斯時官安徽安廬和滁道者爲丁峻。（字濵生，江西人，任是職至十八年之久，署藩臬共十三次，後升浙江臬司以終。）會長江水師提督李成謀巡視江防至安慶，峻方署藩司，用手本謁之於行館。（故事司道見提督用官銜帖，長江水師提督勢分較崇，司道率用

手本。一面雖用，一面仍謙而不受。）其材官謂曰：『大人如有要事，則請軍門起，否則請明早再來，現在軍門正睡午覺也。』峻曰：『無事，但給軍門請安，問腿疼愈否。』材官不解所以，據以告成謀。成謀大慚，親至峻處謝過。蓋峻之問腿疼者，成謀昔在楊岳斌部下，曾有過犯被棍責，時峻居岳斌幕府，爲之乞情，玆病其太倨，特隱提前事以折之也。見面後，峻爲之談岳斌在江西督師時，由福建水師提督遷陝甘總督。次日岳斌欣然對幕僚言：『文官太講體制，今日見我，較往日恭順多矣。』峻即以『不可太高興』相規，岳斌斂容謝之云。

二陵云：『以上二事，均聞之先叔父景琦公，蓋官安徽時親所見聞也。』

昨復承孫思昉君鈔示所存李審言（詳）最後遺文一通，原意可念。此文亦有關掌故，足資省覽，錄左以廣其傳：

蒯禮卿觀察金粟齋遺集書後

興化李詳（辛未年稿）

禮卿觀察既沒之後，余友合肥殷君孟樵搜其遺箸，奇零瑣屑，不足成集。其學博而識精，議論奇偉。在同治光緒初元，名都會勝流所集，君多預其列，成一談士之魁，而名特聞。詩文爲其緒餘。余館君家五年，自言有筆記數十冊，可名三十年野獲編，余請覩之，則言語多時忌，不敢遽出。君沒已二十年，又值易世，無所爲諱。君之夫人李氏，頗知重君手澤。今君從子壽樞字若木者，刊其詩文，大都不外殷君集錄之本，而未向其叔母求君筆記刻之，是失其所重輕也。集中文王受命改元考爲與梁星海辨難之作，亦本經生舊說而立一爲幹，餘皆政治家言。君好談詩，自爲詩乃不越昌谷義山家數，且不多作。但有一事可紀。昔在光緒甲辰，張文襄奉朝命與江督魏午莊會勘瀏洸工程，留江寧月餘，徧游名勝園林，得詩數十首，門生故吏爭寫其稿。張子虞太守錄副，遺一幹送君處屬和。君請館師山陽段笏林及余和之。段謙不敢任，余爲和其金陵雜詩十六首。君自儀棧回揚州。揖余曰：『承和張宮保詩，音調遒亮，部居秩然，足爲鄙人生色。』會補淮陽海兵備道，與江北提督劉永慶不

合，欲投劾歸。繆藝風先生聞之，遺余書云：『可憐跋扈桓宣武，强迫與公賦遂初，禮卿詩也，恐竟成讖。』此余代和文襄絕句中語。余意指袁世凱癸卯歲設計錮文襄不令回鄂督任事。此詩余集載之，國粹學報文藝雜誌並載之。余詩與君詩體絕不相似；盤拏勁折，挈與輕倩婉麗者比，一望而知爲異。今乃定爲君作，誤甚；且係十六首，而删去五首，不知何意。余之末一首云：『詩吟佳麗謝玄暉，臨水登山更送歸。收拾六朝金粉氣，庾公清興在南畿。』此結束語，所以尊文襄，今乃無此，有識者固知其未竟也。余爲禮翁代作，亦可附渠集中，唯讀若木君跋語有云：『叔父所撰文字詩詞，隨手散遺，此編所錄，寥寥無幾，而搜輯則極慎，然非親筆不敢錄，親筆而非確知其爲自作仍不敢錄，有得諸戚友者，非確知其非代作亦不敢錄』。今當質於若木，余此和詩果得之禮翁親筆邪？抑親筆確知爲禮翁自作邪？抑得諸親友確知其非代作邪？又余所撰禮翁別傳及禮翁行狀，致於繆藝風，乞送之史館者，乃不足登邪？抑或爲審定編次之程先甲挾愛憎之見有所去取邪？夫審定當審定其誤，如集中答朝鮮貢使詩：『離刹狡謀猶未已，繩冲遺恨極難忘』。離刹抑即羅刹，冲繩應作繩冲邪？余不敢遽信也。抑聞之，古人編定師友文集，不欲錄其譽己之作，恐涉標榜。今程君編次之本，載有禮翁致渠書，稱其駢文，有：『雖令屈原宋玉司馬相如楊子雲鄒枚伯喈諸子執筆爲之，亦不過如此，眞可上抗周秦，奚止漢魏？更何有於六朝諸作本朝八家邪』？又云：『自合肥與鄙人書一首，昔嘗歎爲建安神境』。又云：『自來駢文家罕臻極則，賢竟登峯造峻，連奪前人之席』。云云。余友禮翁五年，與論並世詩文，未嘗有此屹然裁斷不顧嘲弄之語。若果有此，恐爲禮翁一時風動，（唐人謂鄭畋語。）或値病囈，失其常度，而余終不信者，往與禮翁評論同輩詩文，皆適如其分而止，或有過量之處，余必規之，如論俞理初吳摯甫皆是。今乃徇一門生如俗所

謂灌米湯者，使據爲許子將月旦之定評，又或謝太傅作狡獪語，爲人遞傳，而禮翁因之不免有失聽妄歎之玷，此余爲敵府主爭此得失，不禁憤懣而長歎也。此等和詩，因若木君確字一說，乃謀收回，而禮翁於程谿美之言，又當執簡而爭。禮翁有知，宜陵雲一笑，以余言爲老賓客所當干涉。讀此集竟，爲悲詫者久之。

【附李氏致孫君書】昨承復書知隨使節反揚在前菊坪寄眎尊著逍遙遊釋處實並踐此支道林鑽味所未及者通敏之材以餘事治他書無不造入深際眞可嘆服弟一聞含光之言重以菊坪所薦亟思入郡趨晤台教奈疾痛縈繞先後踵起扶杖槃散艱於登陟緣楊城郭付公賞之近文一首略同白話眼前豈有屈宋鄒枚楊馬其人耶傖人假師說自鳴枕膝之僞不可不爲亡友辨也作答附此亦欲公諸海內碩流助我張目耳

李氏卒於民國二十年（辛未）五月，斯蓋其絕筆也。所述關光典自言擬名「三十年野獲編」之筆記數十册，李氏亦未得覩，果有之，自較其詩文爲重要，其從子壽樞未刊，或仍以有所顧忌耳。此書倘得與世人相見，當爲討究晚淸史實掌故之大好參考資料耳。

煙館小景

羅洪

冬天的太陽，沒有到四點鐘就淡了下去，留着灰色的天空，把寒冷漸漸兒篩落下來。一陣西風捲過，街上許多紙屑和灰塵什麼的飛到五尺多高；灰塵在空間散了開去，紙屑那些東西有如一羣蝴蝶，飛一陣停一陣地，都好像是潦倒的樣子。

『眞是倒了楣，這些撈什子都要欺人的！』

石橋邊拐彎地方，一個穿黑布棉袍的黑瘦臉子的人，給灰屑吹梗了眼睛，把一隻粗糙的手用力揉了幾揉，眼淚都擠了出來，好一會眼睛才得張開。一張開眼便罵着那些撈什子的東西；可是底下又給什麼絆住了脚，慌忙低了頭去看，原來是什麼綢緞店大廉價的廣告傳單。他身子一蹩，正好倒在左邊的白糖上面，跟自己那個淡淡的黑影碰在一起。連忙站住脚，左臂上已經擦着一大塊白粉了。他自己也不懂怎麼會這樣沒用，給這麼一張油光紙一絆都會跌倒的。身子實在頹唐不過了，他這麼走去，兩隻脚軟軟地，好像踏在棉花堆裏，提不到三寸多高。頭腦又痛得怪厲害，鼻涕只往鼻孔外面溜，連透口氣都十分費勁。照現在這模樣，他自己也不相信會提起斧頭那些東西，造成一間間屋子的。可是他也不相信本來是一個結實的小伙子，只十多年時光，怎麼就變得這樣沒用；難怪他的老婆要咒他：

『死都是應該的，誰叫你白飯都吃不飽，還要吃黑飯！』

當他高興時候，他就嘻皮笑臉對老婆說：

『你望我早點死了，好去嫁人，是不是？你去你去，我本來不希罕你的……
……』

於是老婆的咒罵更加厲害，像炒着一鍋子蠶豆，咭咭剝剝地，鬧了好一陣。可是大家都是不高興的時候多，每次老婆要說他吃黑飯的事，他就得大聲地罵她：

『干你什麼！我不吃黑飯就不能做活，不能做活你也沒有白飯吃，大家都餓死！』

『餓死就餓死，我少看見你這沒出息的樣子也乾淨。』老婆還逞强。

那逞强的話把他惹得生了氣，他便過火地拿起一柄小搥子丟過去，正落在老婆的小腿上，她哇的一聲叫，痛得坐了下去。屋子裏此刻才靜得沒一點聲音，便是那個頂小的七歲孩子，也嚇得獃

在屋角裏，他只聽見自己的心跳得特別地響。

『好吧，大家都不要鬧了，我吃黑飯是沒有法子，如果眞的做不動活，難不成看着一家人餓死』！他的一股火氣，現在已經溜了一大半，就是那聲音，也是只求老婆不要再鬧的了。他要想拾起那小搥子把自己也搥一下，然而他看看橫在老婆脚邊的搥子，却沒有動一動。

這一陣怒火過後，他覺得四肢都癱軟下來，頭一陣昏，骨髓子裏都覺得不好過。這明明又是要吃黑飯的時候了。幾天來沒有工做，那黑飯也得吃，所以老婆又跟他鬧了起來。

當初他是一個壯健的小伙子，學木匠這行生意，把身子學壞了。十二歲起始當學徒時候，無論什麼笨重的生活總得做，就是做不動，也得拚着命做，否則師父的傢伙打到身上，比做活更難受。這樣六年過後，學滿了師，果然也鍛鍊成一副堅硬的骨頭，什麼都幹得了。他二十七歲上，造房子跌傷了半個身子，一透氣左脇便作痛，拿起斧頭劈木料都不成；後來聽了好些人的話，每天抽兩三筒鴉片，果然就能夠做活。鴉片便這麼吸上癮了，要是一天不抽，非但做活沒勁，連白飯也吃不下肚，鼻涕眼淚都往外直溜了。

扯去了一把鼻涕，咳幾聲嗽，他恨不能一脚就走到那個吸烟的地方，可是還得走過前邊一座石橋，拐一個彎才到。這裏拐過彎是面着西的，一陣陣尖利的風，像剪刀那樣地對面衝來，刮着他的身子，在這西風裏拚着，那件黑布棉袍彷彿抵不上一層紙，滿身都皺成鷄毛疙瘩。而且給這西風對面擊過來，本來走三步的現在也只能走兩步了。好容易把頸子縮在領口裏，費了好大的勁走完這一段街，剛走上石橋的兩級，一口冷風嗆到肚子裏，便大聲咳嗆着，幾乎又摔倒下去。幸好走完這頂橋，隨即在右手拐一個彎，便望見三丈遠地方，一座矮矮的屋子，門上掛着紅紙糊的一塊木板，上面有三個『售吸所』的黑字。於是他的步子反而走得快起來，心裏一高興，全身的疲憊便逃走了一半。

走上那塊缺了一大角的階沿，門正開着二寸光景的縫，一股濃香直鑽進他鼻子裏，骨頭都好像輕鬆一點了。關上這扇板門，走不滿五步又跨過一個門口，向右手轉過去，便看見一扇大開着的門裏，烟霧一團團滾着出來。可是一進去他就看見烟霧底下只看見許多橫着的身子，五個舖位上一共有八個人，只有靠窗口的一張舖，藍花的全幅被單很平整地空着，一副象牙嘴的烟盤拘束地放在中間，這裏雖空着，他却沒有份，舖位收拾得最乾淨，專留給幾個闊少爺用的。他一眼看見斜對着門口的第一張舖

，橫着兩個穿大藍衣褲的人，煙奴阿四聳起了肩膀，正爲他們裝着烟，他再一看兩張發黑的臉，就認得是永大米行的工人，每天這時候總得來抽上兩筒的。下手的一個，滿頭豎着半寸多長頭髮，大鼻子的，跟他微微笑了一笑，算是招呼的樣子；另一個面上生滿了疙瘩的瞟他一眼，急急地接住阿四手裏的烟竿，沒命地抽了起來。

『金根，我早等了你……』

一個聲音從他左手邊衝過來，那麼重濁地，好像一半是從鼻子裏說出來的。他一聽便知道是那個猴形的黃吉，便回過身去，黃吉的猴臉正看着他，鼻子裏兩道白烟慢慢地飄着出來。接着又把烟斗上的小洞湊近小燈那邊，剩下的烟膏便吱吱地起着小泡，黃吉的一雙小圓眼睛沒霎一霎，望得挺有勁，右手的食指便把那些小泡撳着，慢慢地那食指在烟膏四周撳了一轉，弄成一個饅頭那麼的樣式，才從烟盤裏拿起一根鐵針兒，對準那尖頭往下鑽了進去。

金根一面答應着他，一面走近了兩步，他本想逃過猴子，可是只有斜對面那張舖是一個人，穿羊皮袍子中年紀的，戴副黑眼鏡，他沒見過，當然是不便跟他同舖的，於是他只能停在黃吉的面前。黃吉却又在叫他：

『金根，就這兒吧，看你這神氣，烟虫就爬在嘴巴裏。』

金根就坐在床沿上，身子一挺，上半身便橫了下去。黃吉放下那個烟竿，鼻子裏又溜出兩條曲曲彎彎的白烟，然後呶一呶嘴，意思是指着對面中間舖上那個陌生人，說：

『你估一估這副神氣是什麼路角的人?』黃吉一雙微微下陷的猴子眼睛，狡猾地看着金根。

可是金根却一心想先呼一口，此刻他骨子裏都不好受，把手指撐到腰裏，腰裏也覺得酸痛；然而他又不得不依着黃吉指示的地方，轉過頭去看了看，便望着那張猴子臉，輕輕地說：

『我猜不透，你見神見鬼地，說他是什麼?』

那一個的兩片嘴唇披了一披，把個下巴蹺着起來，怕人家聽去似的，眼睛打了個轉，板着臉說：『我知道他，他是賭場裏的老手，會做花，誰都會上他的當，可是他近來倒了運，什麼賭場都知道他的鬼計，他挨不上去，就變成那癟三樣兒了。』黃吉溜着兩隻又小又圓的眼睛，向那個戴着黑眼鏡的中年人看了一眼，彷彿要看看那個人有沒有聽到自己的話。

金根只看着黃吉身邊有個烟泡，沒有心緒理會這些話，焦急地等着烟奴阿四站起身來，他可以向阿四要兩個泡；阿四却還是聳高着肩膀，老沒有站起。他也知道即使喊了也沒用的，像他這

樣的主顧，阿四一定只斜了斜眼睛，不會立刻招呼他的。

旁邊的舖位上，不知講着什麼話，忽地笑了起來，笑得那麼有勁，連床架子都格格地響着。

『眞是爛婊子，有這樣好本領，一個女人要五個野公！』一個粗大的聲音，說了又笑着好一會。

『五個中間就有兩個是倒貼的，本領就在這一點』。

『有這樣的爛婊子，聽了教人要笑個半死。這一個又在鼻子裏哼了一聲』。

『得了，喂，黃吉，你經手放印子錢，這種子那邊倒是個好戶頭，她要倒貼，等到錢兒不轉時候眞是個好機會！』

『對，這種才是好戶頭，黃吉，我也說，那是又穩當又吃貨！』

黃吉正拿個針子在燈罩邊燒邊了，黏上了烟泡，往火上燒，一聽這話臉上一陣紅，忘了把牠轉動，烟泡便着了火，他連忙一口吹滅，搭訕着說：

『小王你別挖苦人，我不必你費心，你自己要想那個爛婊子，別扯着人家。』黃吉雖是眞的替人經手放印子錢，可是別人說到他，他就顧忌，就以為人家在取笑他。他老子就是給印子錢逼死的，他現在吃這碗飯，自己也不明白是報仇，還是想作點孽。

這個時候，對門口舖上的兩個米廠裏工人，都坐起身子，掏出幾個角子給阿四，走了出去，阿四才收拾着站了起來。那等了好一會的金根，沒聽清旁邊舖上的人又在說黃吉什麼話，只管叫阿四拿兩個烟泡來。阿四歪着腦袋看金根一眼，便走向左邊的那間去。

左邊那間小屋子裏，老闆娘又在燒烟，一股濃烈的土膏氣味，直從那小門裏鑽過來。阿四不知在老闆娘那邊聽到了什麼話，夾着那土膏味，嘻皮笑臉地拿着兩個烟泡給金根。

旁邊舖上的兩個，又在唧唧噥噥地講着，等一會那個粗大的聲音又在喊着黃吉：

『黃吉，聽說你這生意跟那後台的對折是不是？你不要獨攬這門好生意，分點兒給我，我只要再跟你對折』。

『我不幹，我也經手不到多少錢。你以為是錫箔灰，那麼容易』！

『所以我說我們對折，我們合做，你去經手錢來，我去經手戶頭』。聽那口氣，倒有七分是强逼黃吉要答應的。

黃吉的心裏也有七分着急，他知道這兩個人不好惹，尤其是小王，常常鬼計多端，說不定要陷害他黃吉的。小王才是放印子錢的老手，一定看着黃吉經手了有點妬忌，怕奪了生意，又想來作對了。

『橋是橋，路是路，大家不犯大家。

」這句話衝到喉嚨口，又忍耐着嚥了下去。心裏雖十分不服氣，却覺得犯不上跟小王這種傢伙碰撞的。

可是心裏一陣辛酸，却氾濫了起來。怎麼的，到處都是吃人的世界，他為了自己要飯吃，才替人家幹這個事，終天跑來跑去的，一忽兒向那些戶頭嘻皮笑臉，一忽兒又換一副鐵青的面孔，即使看着別人急得要命，却仍得是一臉橫肉，不肯放鬆一點兒。如果開一回例，下次的事情不好幹了。有些做小生意的，利錢每天收的，有的十天一收，有的一月一收，天天只是賠着兩隻腿跑。做慣了這種事，看着別人流淚，看着人家着急，他都以為是應得的事，他也不覺得自己是在逼人的。此刻給小王他們一說，才感到老是在這種人吃人的圈子裏打轉，實在也是太悲涼的。而且他父親被印子錢逼死的黑影又在眼前浮沉了。

金根手裏的烟竿，嘎的碰在烟盤上，把黃吉嚇醒過來，金根正吸完一筒，鼻子裏也噴着兩道烟氣，兩條緊皺的眉毛，不知什麼時候已經放開了。門口那舖上又新來兩個人，一個是長滿鬍髭的老頭，一個是麻臉的中年人。

「我是沒錢去登記，雖是窮人每季六角錢，我却窮得連這六角錢也沒有的。橫豎人也老了，捉去讓他們捉去吧。」那個老頭兒一臉是灰暗的神色，皺着臉皮。

「捉去也沒要緊，又沒有性命出入，只强逼你戒烟就是。」

那老頭兒才張大眼睛說：「怎麼我前幾天聽說捉着了要槍斃？所以我說吸了大烟怎的就犯這麼大的罪。……我是有一頓沒一頓地，沒有錢便蹲在家裏，有幾個錢才得出來呼一筒，這些登記不登記的事，什麼不去過問，隨牠！總之吸上這筒烟，便是自己尋死，有什麼說的。」

「你尋死賭咒的做什麼！」那麻臉的却十分泰然。「現在定了這登記章程，也不過是限四年叫人家戒盡，告訴你，售吸所要賺的是錢，這兒六張舖，他們便領着六張登記執照，就是有什麼檢查，躺在這裏的人不會個個沒執照的。售吸所要生意，他們多領幾張執照是不在乎的。」說完這些話，那麻臉的把個武松打虎式的絨帽往頭頂上推了一推，露出一個擠滿皺紋的前額，壓着一臉的麻洞，看了叫人不好受。

「我一聽見登記就急得要命，不知道是怎麼一回事，現在眞是花樣越弄越多，越弄越多」。老頭兒搖着頭，把煙筒授給麻臉的那個。便伸着右手抹鬍子，怪有味兒似的。

這時候，跟黃吉他們斜對面舖上的，戴黑眼鏡的中年人，站起了身子，把羊皮袍拍了一拍，踱着闊步走了。

『這個人一向沒見過，看起來也是什麼古董咧』。麻臉的又在說。那副神氣是只想把別人當做談話資料的。

『路數多，路數多，現在是奇奇怪怪什麼都有』。那龍鍾的模樣，便是在遲慢的口氣裏都包含着呢。

『這個是賭場裏的精，專靠着做花活命的，可是他倒了運，給人家發覺了，沒面子，抽大烟也換到這陌生地方來了』。黃吉聽了他們半天說話，一點悲哀又散了開去。聽他們說到那個戴黑眼鏡的中年人，又插嘴了。

『是這樣一個古董』！那麻臉的十分高興。『今年賭場多，這些人沒地方找錢，都想靠賭場裏撈幾個』。

『搶人家的怕有罪名，才這麼做，作孽作孽！』老頭兒呼了一口，連忙用力嚥下去，又這麼搶着說。

『所以活條命也眞難，人吃人，眞的人吃人！』黃吉一半像答應着老頭的話，一半像對着金根說的。他剛才把手肢撐着頭，以便看見那邊兩個人，此刻又枕在白條布枕頭上，看金根抽着了。

不防小王大聲插了進來，那聲音又滿是好事的說：

『哼，人吃人，你黃吉難道不是吃着人的？還說人家！』

接着是兩聲有節奏的笑。

黃吉的猴臉有點發靑，却沒作答。

『要自己活命，誰不想把別人吃了的，這倒是天下的大道理，不信你看，窮人富人，那一處不是這樣的！』小王的夥伴又附和着。

『我不跟你們多話，老兄，饒了我。』猴子臉的黃吉稍稍生了點氣，說話用了勁，把鋪位震得一動一動的，金根抽着煙老對不準火門。

幸好老闆娘從小門口裏走了出來，右手指間夾着一根烟捲，銜在嘴角上，一張狹長的臉似笑非笑地。她一來屋子裏就會變得熱鬧，躺在床上的都回過頭看着她，小王正要說的一句話，也縮着回去，便改了一句：

『永祥嫂，你這麼笑嘻嘻地，今天賣了幾鍋烟？』

『沒幾鍋，騙口飯吃吃。』

老闆娘每說一句話就笑，笑了過後，便拚命抽烟。她除了每天燒幾鍋烟，發成一個個小泡，便只有嘻着嘴笑，不斷地抽着烟捲了。因爲她那嘻笑的模樣，主顧們都覺得她和善可親，樂于到這個地方來抽烟了。

『這麼公賣四年，即使四年過後眞的禁絕了跡，永祥嫂你也早發財了。』靠窗口空鋪對面的鋪位上，有一個人這麼說。

永祥嫂便踱着慢步走過來，烟捲仍舊在嘴上，坐到戴黑眼鏡的吸過烟的鋪上，右腿擱上了左腿，蹺得有床口那麼高，便開了話匣子似的，嗶拉嗶拉談起

來。她把無論什麼新聞當談話資料，說得高興，就笑一陣；可是她也帶點察看的意思，她看看阿四老實不老實，有什麼作弊的事。

『發了財你才是金口呢！你想每月捐錢是四十塊，房租八塊，阿四工錢是六塊，我們吃飽着暖也够好了，對不對？』她說完又笑，也不管有沒有人跟着她笑的。

『瞎，剛才黃吉說，現在是人吃人的世界；你這樣公公道道做了生意活命，才不是吃人的，永祥嫂，黃吉這句話就說了他自家！』小王又把黃吉做對手了。

『那末你自己呢，小王？已經說過你饒了我，我是不跟你多話的，你還這樣老扯着人家！』這時候黃吉可眞有點生氣他恨小王這種挖苦的話，他也怕小王眞的會奪了他的生意。

老闆娘沒說話先笑了一陣，她要使兩面都不動氣：

『你們都會這樣說笑話，人活着大家想吃口飯。小王你這嘴裏也長不出象牙，你看，黃吉叫了饒，你還拉拉扯扯的去拉他什麼？你是吃不到那個胡三妹才這樣生氣的，還怪什麼黃吉說了呢！』老闆娘丟了烟頭。她雖看見對面的小王沒有笑，她仍是照例笑着。過一會她找不到話，向門口那邊一望，正好一個人影閃進來，她就叫着道：

『老張，我當是什麼人，這麼神氣。』

老張凍紅了鼻子，兩個肩胛儘量往上聳，好像要把個頭埋在衣領裏似的。胳膊底下還夾着一大包東西。他對老闆娘笑了一笑，背轉身來看見黃吉正看着他，他又嘻笑着點了點頭；那副尷尬的神氣，比黃吉的猴臉還惹人好笑呢。

『老二，你看老張胳膊下那包東西！』小王向他的夥伴呶呶嘴。

『好路道好路道，老張這個三隻手的本領倒不差。』那老二從金鼠牌的匣子裏抽了根烟捲，授給了小王。

『老張，今天是到期了，你如果還不來，我本想來找你！』黃吉看看老張那個凍紅的鼻子。

『你放心，像我這種人你難道怕漂了賬！』

『你們看，』老闆娘響着沙喉嚨。『老張夾着這包東西嘴又强了。』

於是大家都望到老張，便是對門口那舖上的老頭兒跟麻臉兩個，正講得有勁，也回頭過來看咧。只有靠窗那舖上兩個人，不大喜歡于分，只顧抽自己的煙；烟奴阿四也忙着替他們裝，只歪過臉來向老張扮個鬼臉。老張鬆下那個包，索性放到老闆娘面前，打了開來，裏面是兩種布，都摺得又厚又小，所以紙包一解開，上面的那塊便翻個身跌下了

『老張，你就是這一套！』老闆娘

笑着，一面接住小王授給她的烟捲。

『永祥嫂，這兩塊你就買了牠，我便宜點就是。』

『自然是便宜貨，老張你眞是——難道你這種貨色，還不便宜？』金根也插了嘴。

『我用不到這些，你兜給別人去。』老闆娘退後兩步，正巧裏面兩個人走出來，幾乎碰在一起。於是大家笑一陣，那兩個人便走了出去。

『自然你買，永祥嫂，譬如永祥哥輸了一天牌，這些料子便是你的了。』黃吉急于要老張的貨色快快脫手，他經手的十塊錢是今天的期，又應該收一塊錢的利息了。

然而小王又在跟黃吉碰釘子：

『黃吉干你什麽事，你放印子錢放給老張這種小店夥，把他勾引壞了，看你下世去投個什麽東西！』

『小王你自己也得明白……你——』黃吉還想說下去，給金根橫了個白眼，搖搖頭敎他莫說話，他才住嘴的。

老張嘻皮笑臉的對老闆娘說了半天話，老闆娘還是笑着沒答應。於是黃吉又發急起來：

『老張，怎麽樣的？我還有事情就要走，你這一塊錢？』開口向別人討錢，黃吉的聲音又强硬了。

那一個也不及剛才進來時候硬挺，他知道如果交道打不通，黃吉那邊的利息便沒辦法的。他沒回答黃吉的話，只是向老闆娘撕纏着。結果一塊五碼長的換五個烟泡，另一個六碼的抵了一塊兩角錢。

老張凍紅的鼻子，給這屋子裏的煙氣，跟一團炭酸氣熏得暖和了起來，就是那張蒼白的臉，也給五個煙泡和一元兩毛錢拉得微笑了。

『一塊錢，黃吉。』他聲音又十分響亮地把一塊洋錙丟在黃吉面前。然後他在斜對面的舖上躺下了。

外面一陣陣西風碰在這屋子上，呼呼地好像鬼哭；屋子裏也慢慢暗澹下來，一隻隻小小的烟燈，那火焰只有黃豆那麽大，把各人的臉照成了黃蠟似的。只有交替着的吱吱的聲音，在這屋子裏是最有生氣的了。

老闆娘在隔壁那屋子裏，拍拍地扇着風爐，她燒着今天最後一鍋烟，不時把一個狹長的臉探進來，有一次她瞧着金根說：

『金根，你已經有一塊錢的賒賬，下次我不再賒給你的，明天你沒有錢不要到我這兒來』。雖然是這麽幾句不客氣的話，她仍然是笑着說的。

金根坐起了身子，一張臉笑得怪難看地說：

『好……一塊錢……我知道，只要有工做就好，老闆娘你放心』！他的大手掌抹抹嘴，跟黃吉一起坐起來，黃吉向老闆娘燒烟那間屋子走去，他一人從右手那扇門走了出去。

風比剛才更兇猛了一點，他却並不覺得怎麽冷，步子也搬得那麽快。此刻他覺得拿了斧頭鋸子那些東西，把木料做成一件件傢伙怪輕鬆的。然而他不知道明天的生活，應該向什麽地方去找呢。

駱駝

劉水

吳升家中養駱駝，一共有五匹。這數目的積成是由他爲人勤苦換來的。人老實，性質正與這龐大動物彷彿，故多少年來，爲着機會的方便，即將生活交給於此種畜牲之飼養與使用上。一切皆頗順利得體，對服役大爲主人歡心滿意，於是僱傭期間亦即維持到二十年的長長日子。人漸漸老了，賺錢的數目亦伴年月增長，覺到常常傍依人家乏了興味，且非久計，旋即開始打算以自己那點才力與資本支持門戶，將東夥關係辭散而回家了。但他仍不忘情有駱駝，見人多由這上起了家且享幸福，在心中核計核計，遂亦即用手中錢買一匹來，以運貨作了他生事業。草草十年，吳升將日子居然過得十分綽裕：爲兒子娶了媳婦，且駱駝又增到上面數目；則這老年人的快樂心情，誰還那麼愚蠢想借文字說明一下？

但吳升並不滿足一點，他永遠是以努力作生活的方法的。對於駱駝，他總覺到這數目爲太少，希望着同自己歲數增加上去。從前祇拳養着那僅有的一匹時，他渴求如何可以再有第二匹到手；事實上既而二而三而四，且又到五了，他的慾望仍不少減。有時於飯後到駝棚親自添一把草，見那大東西們獃頭獃腦的咀嚼樣子，心中即不禁想：

「唉唉，才就是這五匹，能到六匹夠多麼好！」

這樣一想，於是他又計算到自己積蓄是否可以夠一匹駱駝的價，及知道錢的數目倘稍稍缺一點，於是他的心亦即感到輕輕的一層擾亂：

「唉唉……」

這人的居恒是以駱駝爲家事且以駱駝爲心事的。他常常想到誰何的駱駝肥大健壯，如何自己亦可得到這樣一匹。這思想使他難於享樂現狀，希望步步達到，而希望又步步隨來。一生志願皆繫於駱駝，然而在實際上，因爲他總是兢兢於求數目之加多，故他却又的的確確未得到如何安樂。

一家是五口人，抱孫子已五個年頭了。以駱駝按人口分配，恰好各得其一；這光景，在別人看來已即頗夠羨慕程度，即吳升他自己，一起始又何嘗不以這作希望標準？但現在他却又顯然認爲不足，事實上的財產增長，而心理上的財產則愈感渺小。這道理的難解處，吳升他自己有時亦不免微笑着想：

「越多，越想多！」

時屆冬令，運貨人多，羊皮糧食等類，皆成捆成袋載到城去，故吳升的生意很好。幾年來一般經濟情形太壞，有東西人皆格於價錢低小不願意賣，影響於吳升者即亦頗不少。今年可算他的利年，貨物到了城市，運費旋亦到了他的腰包。老頭子常常手托洋錢對兒子說：

「萬福，照這樣子，我們不難又買一匹駱駝了。他媽的，前幾年不是年月」

作兒子的照例笑笑無何言語。老頭子的要强心他不缺少一點，持家的勤苦態度亦復相同，祇是他不甚管事，那則由於吳升不肯放手原故，於是這中年人遂亦用力時較用心時爲多了。

吳升之自奉儉約，這是頗爲人所知道且稱道的。然每次運貨到城，下了駝店，如遇投意熟人，拉出去進小小飯館喝上幾杯亦非絕對沒有的事。且近來他又似有點事想託人辦，故些許酒資，更所不惜了。這日他正見到了張三那中年漢子，見面即以「發財」問訊，滿面春風。想想這人素日在牲口行裏十分活動，心中正欲有所借重，故即扯着那人的袖子說：

「老三，走，喝幾盅去。」

「天還早，這就餓。」

「不，就喝幾盅，煖一煖。不餓，不吃東西行不行？」

對方見態度誠懇，不便拒絕，且不必拒絕，遂連說，「這才是，你眞……」一同走了。

到了酒館，二人皆將肥大皮襖脫下，搭在木板凳上，旋即謙遜落坐。吳升以主人風度要對方點菜，對方連說，「隨便，隨便」而實際又原無何菜可點，見門口有大塊牛頭肉賣，於是起身買進一包子來，放在桌上，一方又招呼夥計：

「燙上半斤酒來。」

二人以肉下酒，同時亦以話下酒。吳升平常是語遲人，但在微醉時亦屬例外。這時候他可以想起他一生事業，在一份不驕矜而頗自喜的態度下，述說到自己努力經過。對方亦頗健談，一面對當前人滿加稱讚，而一面亦相機講講自身得意或不平處。酒的壞處在容易令人打駡格殺，然酒的好處却又令人親熱，於是這二人由於後者的方便覺到更投心了。最後吳升對張三說：

「老三，你是常在牲口行裏混的，近來駱駝行市怎樣？」

對方見問到自己獨到知識，毫不拘束，隨便到近於有點傲氣地說：

「也就是六七十元。——這是好的。」

「好的？」

「好的。」

「比我家那幾匹怎樣？」

如果吳升所比的是另一家，則張三

定會誇張地說「比那還好」，然現在他不能，爲說話得體，不碍雙方情感，遂巧妙的地說，

「也不差什麽，决不能比你的壞」。

「這是眞的」？吳升說這話比問「好的」時更多加「這是」二字，語氣更逼重了些。

而對方回答亦稍稍改變方式：

「可不眞的」？

吳升往下沒再言語，默想到價錢貨色還皆稱自己的心，故將酒抿了一口。而那漢子却機靈地問下來了：

「你這樣打聽，莫非要買？——哈哈，眞行，有了五匹，還買」。

吳升沉一下說：

「我到有這意思。你這人眞會說笑話，有個五匹六匹駱駝，人家有錢人看，算了什麽」？

張三又說：

「不講那個吧。眞是湊巧，正有人要往外賣」。

於是二人又談了這牲口是誰家的等話，看看酒已向盡，不願再喝，吃了兩盤包子，散了。在路上，吳升又向張三說：

「後天我去看。看好了，就一手交錢，一手交貨，你說爽快不？」

「就這麽辦 ，後天晌午我等着你。」

吳升的心現在又痛快極了。他這人看駝駱似較錢重，既預期自己給兒孫又多賺下一份產業，即不禁連覺亦睡不着。翌日回家，將事情遂告訴家中那四口人，且又將五歲孫子抱在懷裏，以叢髭腮巴貼向那嫩嫩臉蛋說：

「爺又給你買駱駝，你長大好騎，發財開買賣，好不好？——告訴爺爺說好。」

到約定日子，吳升即走十五里外去看牲口，到那里見一切皆甚如意，滿心歡喜，祇在價錢上又起了小小爭執，但終以六十五元買下來了。張三爲盡地主之誼，且報上次叨擾，遂亦打點酒同到家裏喝上一場。吳升出來時已有點醉意了，臉紅紅地。張三問他「我說話怎樣，是不是趕得上你家原有的？」他並不答，祇是看着那駱駝笑。

出了村，吳升覺到有一點頻，風一吹，更不願走了，於是即騎在駱駝背上，心中茫茫然有一種說不出的喜歡。

驀地見眼前有一隊送靈的過，看那白白棺材，心中即想「遇棺材，就發財」，但那騎下獸物却霍地一驚，將他甩在地下，未及到家，靈魂却這又一個世界去了。 十一，二四，張垣